

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

Domingo, 28 de Agosto de 1977

Precio del ejemplar: 15 pesetas

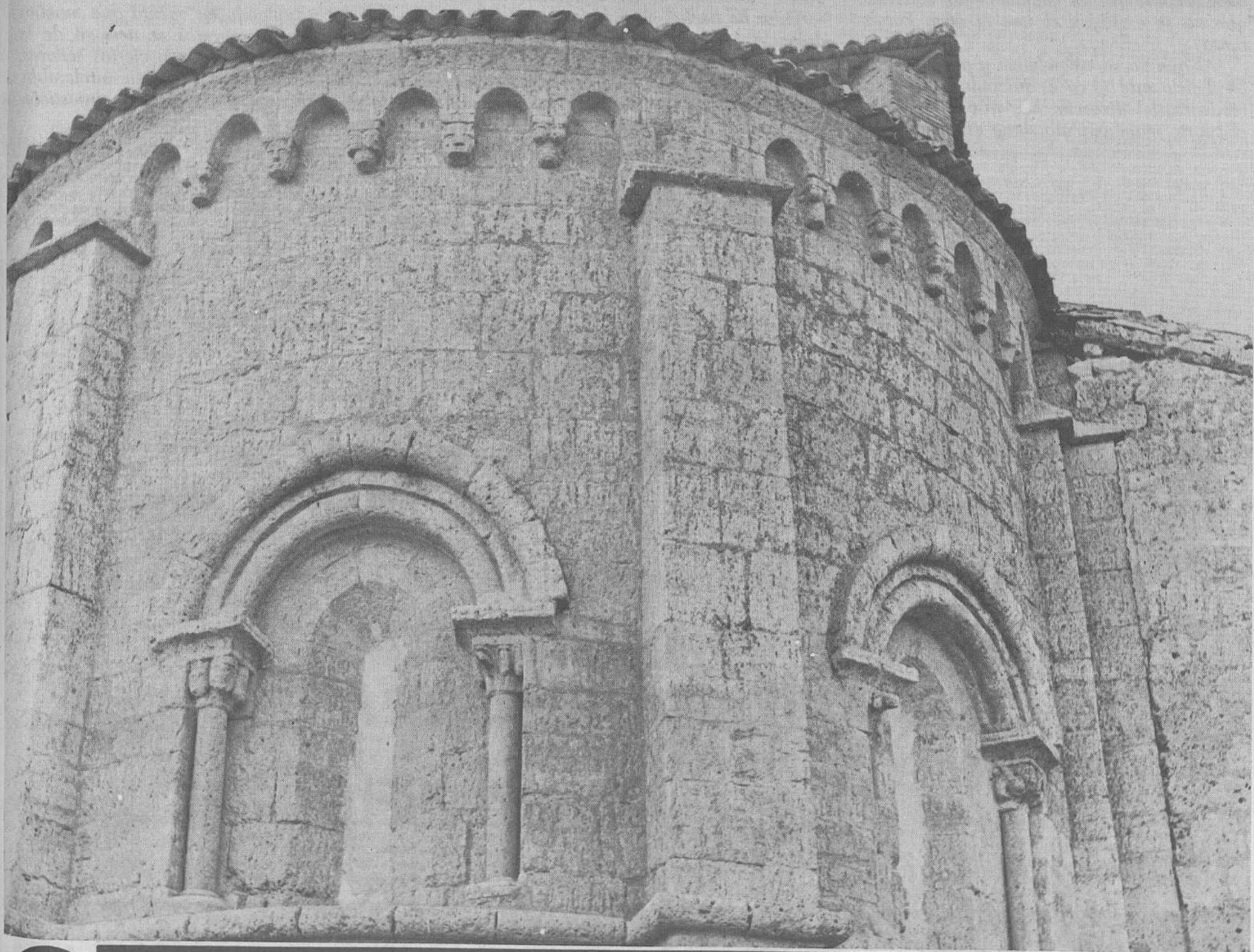


**Forllar**  
Muebles de Cocina  
Carretera Logroño, 1

## Burgos, ayer y hoy

Seguimos pensando que esta enorme geografía nuestra, tan entrañable para quienes tenemos la dicha de conocerla, sigue siendo un ancho y largo museo que hay que conservar (y conocer) por encima de muchas otras cosas. Para avalar lo que decimos, traemos hoy dos ejemplos muy significativos. Se trata de la bella imagen que ofrece la iglesia de Pedrosa Río Urbel y, para seguir con la teoría de los ríos, un ángulo de la de Arenillas de Río Pisuegra. Hablan solas las fotografías.

(Fotos Pede)



«Sus ojos merecen lo mejor...»

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**

Avda. del Cid 14 - Plaza Mayor, 7



# EN PRINCIPIO, DE ACUERDO

Por Alfonso SALGADO

Este es un artículo de esos que sirven para meterse uno donde no le llaman. Aunque vaya usted a saber: acaso sí que nos llaman a todos en algunos sitios, sobre todo cuando el tema viene determinado por una frase: "Exigimos a los cristianos...". Menos exigencias, que a los cristianos exige Cristo y para de contar, hermano. Como por otra parte, somos cristianos, gracia que esperamos mantener hasta el final, pues ahí vamos.

Está un servidor de acuerdo con el manifiesto dado a conocer por la H. O. A. C., tras la asamblea general que celebró en Valencia a mediados de mes. Por lo menos lo está en su parte sustancial. Deja al margen la conminatoria expresión de "exigimos" de su antepenúltimo párrafo. La razón es obvia: no me gustan las exigencias. Eso es casi todo. Si acaso añadir que, en la medida que soy cristiano, todo requerimiento al pueblo cristiano lo tomo como tal.

Bien, de acuerdo. Hay que dolerse de todos los males sociales. No lo pone en duda nadie que tenga la vista correcta. Pero si es cierto que al que roba hay que llamarle ladrón y pedir que se le juzgue; si al que explota al obrero hay que llamarle bandido y ponerle en condiciones de no cometer más tropelías; si al que se lleva los dineros públicos hay que llamarle enemigo social, también es cierto que los mandamientos son diez, que no se excluyen el uno al otro. Por lo tanto:

Al que no se escandaliza y pone el grito en el cielo ante las voces que piden el establecimiento del divorcio, hay que decirle que el cuarto mandamiento sigue existiendo. Así

que al que, llamándose cristiano, dice que no hay que escandalizarse por eso, pues se le dice que está en fuera de juego y que se vaya a predicar fuera de las murallas del templo.

A quien, siendo cristiano, dice que hay que transigir con el aborto, se le dice que sigue habiendo un quinto mandamiento, que no excluye al séptimo, y que bien está que se impida el robo y la explotación, pero que para predicar una forma de asesinato hay que dejar los bártulos del cristianismo y pasarse a la acera de enfrente, tan nutrida últimamente.

Y, por fin, al que dice que hay que denunciar el robo, le decimos que nos llame a la hora de la denuncia para que, unidas las voces llamemos bandido, ladrón, explotador y lo que haya que llamarle a quien roba, pero con la condición de que no gritemos menos fuerte a la hora de llamar por su nombre (fuera tacos, oiga) al cerdo que diluye la fuerza social en los libelos pornográficos que abundan ahora como las setas en su época. Si no estamos de acuerdo, un servidor lo siente, pero no da un paso atrás en tanto no venga un nuevo acontecimiento, de la talla que tuvo el del Sinaí, a decirle que queda exento de parte de sus obligaciones.

Todo esto no quiere tener el hierro que puede desprenderse de una redacción que servidor ha hecho mordiéndose los labios de dolor. A los hermanos de la H. O. A. C., como a todos, los respeto y los quiero, pero habrá que reconocer que ese párrafo dicho no ha sido todo lo afortunado que hubiéramos deseado: "Exigimos a los cristianos que

están siendo autores y cómplices en muchas de las medidas que van contra los intereses del pueblo y que en lugar de escandalizarse ante temas como el divorcio, el aborto y la pornografía, lo hagan ante los atropellos, injusticias, necesidades y opresiones padecidos por la clase obrera". La respuesta es que mejor es suplicar que exigir. La respuesta es que ante esos cómplices hay que echarlos por la borda y dejarlos con el recuerdo de que fueron cristianos. Y la respuesta es que el cristianismo da el suficiente ímpetu para escandalizarse ante todo lo que es inmoral y que no hace falta dejar una parte de los mandatos para cumplir con los demás. Hay que tenerlo todo en cuenta porque en este asunto no se puede romper la baraja y dejar de jugar. Está bien, es imprescindible, la lucha por el progreso de todas las clases, empezando por el de la obrera, pero llenar lo que sólo es clamor social no cumple con la misión definitiva. No hay por qué tomar una parte solamente, cuando está mandado que tomemos todo.

Ya decimos que todo esto ha podido ser meternos donde nadie nos ha llamado. Y ya insinuamos que, a lo mejor, no acontece tal cosa. Por si acaso, pues eso: aquí opinamos todo. ¿No se ha requerido con la exigencia a los cristianos? Pues eso: a llamar por su nombre a todos. Sin exclusiones, que no hacen falta y teniendo en cuenta que muchos de los problemas obreros se derivan de la bomba de humo que ponen ciertos señores, predicando la tolerancia de lo intolerable, para que no se vean atropellos, injusticias y necesidades de todo el pueblo.

# el crédito

**UNA FORMA  
DISTINTA DE AHORRAR**

**¡COMPRUEBELO!**



**CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS**

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

DOMINGO, 28 DE AGOSTO DE 1977  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
QUINCE PESETAS  
AÑO LXXXVII. — N.º 56.677  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



## Adolfo Suárez despacha con el Rey, en Palma

### Hoy saldrá para La Haya en la primera etapa de su viaje por cuatro países de la CEE

Palma de Mallorca (Cifra). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, llegó a las siete de la tarde al aeropuerto militar de Son San Juan, en Mallorca, procedente de Madrid.

Desde allí, el señor Suárez se trasladó en automóvil hasta el palacio de Marivent a donde llegó alrededor de las 19,45 horas y fue inmediatamente recibido por el Rey don Juan Carlos.

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, tiene previsto salir mañana, por la tarde, desde Mallorca, hacia la capital holandesa.

Durante su ausencia, según un portavoz, se hará cargo de la presidencia el vicepresidente primero para Asuntos de la Defensa, teniente general Manuel Gutiérrez Mellado.

El Rey y el presidente del Gobierno se reunieron durante media hora y, a continuación recibieron a los medios informativos.

#### DECLARACIONES A LA PRENSA

Madrid (Cifra). — En el curso del encuentro mantenido con los periodistas, pese a que en un primer momento el jefe del Gobierno dijo que no había declaraciones, el señor Suárez explicó que en su viaje europeo trataría, entre otros temas, el de solucionar el problema de la pesca en aguas comunitarias.

El presidente precisó que, aunque el problema pesquero ya se había estudiado con anterioridad, sería, sin duda, uno de los que habría que tratar en su viaje.

Preguntado sobre la posibilidad de que sea retirada la petición de extradición de Miguel Ángel Apalategui, el presidente Suárez declaró a «Cifra» que «una vez solicitada la extradición por el Gobierno español, la decisión está en manos de los tribunales franceses».

En cuanto a las medidas de carácter laboral que el Gobierno pondrá en práctica de cara al próximo otoño, el

señor Suárez dijo a «Cifra» que éstas consistirían en dialogar, tratar y mostrar con cifras cuál es verdaderamente el estado actual de nuestra economía. Agregó que se establecería un diálogo con los empresarios y las centrales sindicales y se llevaría a cabo una política de pleno empleo.

Acercas del puesto que ten.

(Pasa a la página 19)

DISTINTIVO DE LA CASA DE S. M. EL REY



Madrid. — El distintivo de la casa de S. M. el Rey, para calificar y premiar los servicios del personal de la casa de Su Majestad y para que sirva de timbre de honor a los que puedan ostentarlo, ha sido creado por un Real Decreto, propuesto por el Ministerio de Defensa, que publica hoy el B. O. E. En la foto el distintivo, que consiste en un óvalo de latón, cuyo eje mayor, en posición vertical, tendrá treinta y cinco milímetros de longitud y treinta milímetros de eje menor. El anverso estará esmaltado en azul Prusia, rodeado de un borde dorado, de un milímetro de ancho, en todo su contorno y llevará en el centro el escudo de S. M. el Rey. — (Foto Cifra Gráfica)

## El Dr. Gerhard Veringa encargado de formar Gobierno en Holanda

### ¿Será Lisboa "cuartel general" para Europa de los grupos más extremistas de Iberoamérica?

La Haya (Efe-Reuter). — La Reina Juliana ha encargado hoy al doctor Gerhard Veringa, que actúe como mediador y trate de formar un Gobierno de coalición para poner fin a la crisis política.

El doctor Veringa, de 58 años de edad, es cristiano-demócrata y fue ministro de Educación desde 1967 a 1971. Su misión consiste en tratar de unir a los partidos que formaban la coalición creada por las gestiones del primer ministro en funciones, Joop Den Uyl y que fracasó por diferencias en relación con la reforma de ley sobre el aborto.

La Reina Juliana ha dado al doctor Veringa más atribuciones que a Joop Den Uyl, dado que le ha pedido que «estudie las posibilidades de formar un Gabinete que pueda disponer con suficiente apoyo».

#### LISBOA, CUARTEL TERRORISTA

Lisboa (Efe). — Los grupos políticos más extremistas de Sudamérica proyectan crear una especie de cuartel general para Europa en Lisboa, informa hoy «Diario de Noticias» desde Estocolmo.

El corresponsal del diario lisboeta basa su versión en revelaciones de la propia Policía sueca.

Los «tupamaros» uruguayos, más el «MIR» —Movimiento de Izquierda Revolucionario— de Chile, el ERP

(Ejército Revolucionario Popular) argentino y el «ELN» (Ejército de Liberación Nacional) de Bolivia, auspician el plan.

La información insiste en que la finalidad de esa especie de «Central terrorista» consistiría en organizar los tentados, sabotajes y raptos en países europeos.

## Los Reyes de España llegarán a Venezuela el próximo día 8 de Septiembre

### Seguidamente iniciarán su gira por Centroamérica

Madrid (Cifra). — Sus Majestades los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía visitarán oficialmente Caracas a partir del próximo día 8 de Septiembre, atendiendo así a la invitación del presidente de la República de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, se anunció hoy oficialmente.

Los Reyes asistirán a la celebración del bicentenario de la Real Cédula de Carlos III de 8 de Septiembre de 1777 que dio origen a la integración territorial de la Venezuela de hoy.

Terminada la vista anterior, Sus Majestades iniciarán su gira oficial por Centroamérica, llegando a Guatemala el mismo día 10 y visitando oficial y sucesivamente Honduras, El Salvador, Costa Rica y Panamá.

La gira centroamericana de los Reyes de España coincide con la celebración del aniversario de la independencia conjunta de las ciudades Repúblicas el 15 de Septiembre.

Este nuevo viaje a América de Sus Majestades cumple con la promesa del Rey don Juan Carlos I, de visitar, uno por uno, todos los países hermanos del nuevo continente.

## Cómo se elegirán y qué funciones tendrán los órganos de gobierno de las Cajas de Ahorros en el futuro

### Estas instituciones (con unos 32 millones de impositores) controlan una tercera parte de los recursos financieros

Madrid (Logos). — Transcripción de las declaraciones del subsecretario de Economía, don Manuel Lagares, a TVE en su espacio «Noticias del sábado», segunda edición de ayer, sábado.

El Consejo de ministros de ayer aprobó dos importantes Decretos del Ministerio de Economía, que afectan muy directamente a las Cajas de Ahorros; uno de los órganos de Gobierno de dichas Cajas y el otro al tema de la regionalización del crédito. Los Decretos como digo son del Ministerio de Economía, precisamente está esta noche con nosotros para hablar del tema el subsecretario del Mi-

nisterio de Economía y Catedrático de Hacienda Pública de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Madrid, don Manuel Lagares.

P.—¿Estos dos Decretos nos afectan a muchos españoles?

R.—Pues sí, efectivamente somos muchos los españoles que somos impositores de Cajas de Ahorros. Concretamente el número de impositores de Cajas de Ahorros debe estar en estos momentos próximo a los 32 millones; prácticamente pues la totalidad o casi la totalidad de las familias españolas son clientes de las Cajas de Ahorros.

P.—El primer Decreto que hace referencia a los órganos de gobierno de las Cajas es un Decreto de alguna manera revolucionario; por primera vez aparece una asamblea general de las Cajas de Ahorros y junto a los consejeros de administración que ya existían aparecen dos nuevos Organos que son la Comisión de Control y la Comisión de Obras Sociales. La asamblea general puede tener hasta 180 miembros en una asamblea general de extracción absolutamente popular, es de-

## COCTEL EN UNA HORMIGONERA



Más de cinco mil personas pudieron degustar, gratuitamente, el cóctel «Cos del Bou» que el barman tarraconense Eduardo Boada brindó a sus conciudadanos con ocasión de celebrarse las fiestas populares del barrio de San Roque, de Tarragona. Para que hubiera para todos, el popular barman preparó su sabrosa bebida en una hormigonera, como vemos en esta foto. — (Foto Fiel)

Table with 9 columns and multiple rows of numbers, likely a lottery or financial table.

## PARA FACILITAR LAS COSAS

EL Ministerio de Obras Públicas, siguiendo su comprobado conocimiento de las necesidades de Burgos, no pierde comba a la hora de aplicar soluciones a nuestros problemas. Sigue siendo el verdadero exponente... de lo que no se debe hacer.

Veamos un ejemplo. Durante un tiempo que ya se pierde en la memoria, el acceso a Burgos por la carretera de Valladolid estuvo en unas condiciones verdaderamente malas. Infames. Se pasó el tiempo sin que la mano eficaz del organismo correspondiente se llegara con la solución. Pero ha llegado. Lo ha hecho justamente en el momento en que mejor estaba en casita, dedicado a pensar y no a venir incordiando cuando se necesita más tranquilidad que nunca. De esta forma, cuando se echa sobre la carretera toda la avalancha de portugueses que regresan a sus lugares de trabajo en Europa, mete sus máquinas y sus obreros y organiza una marimorena que hay que pasar por entre ella para darse cuenta de que no es precisamente la mejor solución para evitar accidentes.

Allá, en el paso a nivel que queda junto a la antigua fábrica de sedas, siguiendo por un recorrido que es tan largo como el olvido del Ministerio por la zona, se acumula tal cantidad de automóviles que invitan a pensar si no será que allí se da cita todo el parque de Europa. No sólo puede extrañar que luego, este emigrante que llega de la parte occidental de la Península, coja un berrinche de tamaño natural y termine, con desgraciada y triste frecuencia, solucionándolo contra el primer obstáculo que se encuentre por culpa de unos nervios puestos en tensión durante una larga espera.

Seamos consecuentes: la carretera en el tramo dicho había que arreglarla y en eso estuvimos siempre conformes y decididos a aguantar el cupo de molestias que nos correspondiera, pero quien ha esperado lo mucho, ¿ya no puede esperar lo menos? Nada hubiera pasado con dejar las cosas para después de esta anticipada "operación retorno". Hubiera sido lo lógico, pero hace falta saber si la lógica tan elemental que se deriva del simple sentido común es planta que se dé en ciertos organismos.

Ya está el daño hecho, pero bueno es apuntarse la lección para luego, con toda la teoría de prisas llegadas a destiempo, no se vea el enojoso espectáculo rondante del "descalzos o con medias de seda". La rapidez suele ir ligada a la eficacia, pero ya no es rápido quien espera años y luego, una buena mañana, se levanta con ganas de trabajar y, sin encomendarse a Dios ni al diablo, arremete el trabajo que tuvo parado mientras le supo bien tenerlo. De esa forma se es lento y se es ineficaz, extremos que no nos parecen bien en ese Ministerio ni en ninguna parte.

Es absurdo poder hacer las cosas sin molestar y terminar haciéndolas cuando más se incordia, pero como esto no tiene solución, le recomendamos que por esta vez, si necesita hacer uso de esa carretera, se aprenda toda la teoría de la red secundaria y la use. Sueten meterse más kilómetros, pero se gana en tranquilidad, en tiempo y hasta en gasolina. Todo esto no se lo sabe Obras Públicas ni tampoco los portugueses, pero **BURGENSE** conviene que los demás lo paguemos.

# QUISICOSAS

«Yo no he visto un pueblo tan abúlico y apático como el nuestro. Aquí se aguanta todo. La servidumbre que está sufriendo Burgos con el paso continuo de miles y miles de coches en estos días de cierre de vacaciones crea problemas gravísimos al tráfico urbano: perturbación de los horarios de los autobuses; encarecimientos en los «taxis»; retraso de toda índole en desplazamientos de negocios y servicios etc.»

Esto escribe un vecino de nuestra ciudad que hace una enérgica llamada a la conciencia de todas las autoridades por aquello de que la unión hace la fuerza».

«Tribu a menores».

Esto se lee en la placa colocada a la entrada de la casa donde tiene su domicilio social el Tribunal Tutelar de Menores (calle Vitoria número 21).

Pero no es de hoy la falta de las letras que hace incongruente y equivoca la inscripción.

Por lo visto data de hace unos años.

Demasiado tiempo, para no advertir —y corregir— el defecto que al observador se le antoja grande y no pequeño.

Pintoresco.

Hay quienes piensan que Bri-

viesca pertenece a la provincia de Alava. Así como sueña.

Las empresas C.A. Ginés Navarro - Capag - Auxini, Concesionarias de las obras de construcción del oleoducto Bilbao - Burgos - Valladolid, que tienen su almacén de obra en la capital burebana vienen recibiendo paquetes en los que al consignarse el destino de Briviesca, se añade entre paréntesis Alava.

Parece una broma, más que un despiste.

Jocosos.

La biblioteca pública del barrio de Gamonal ha perdi-

do —nadie sabe cómo— su puerta de hierro a la entrada.

Los chavales han roto los cristales de la puerta principal por donde entran y salen, causando destrozos en el interior de la biblioteca.

La Policía municipal ha dado la señal de alerta.

Orden.

Desde Alicante escribe el lector don J. Hernáiz, llamando la atención sobre el hecho de que un burgalés, nacido en Salas de los Infantes, don Domingo Hernando, está siendo el centro de una de las atenciones hoteleras más espectaculares que registra la bella ciudad levantina.

En su «Mesón de Castilla» desarrolla una activa campaña de burgalesismo y su negocio lo preside una gran fotografía con un paisaje de Burgos y de su Catedral al fondo.

«La Verdad» de Murcia al indicar que Alicante está abarrotado dice que hay restaurantes donde se forman colas para comer y por lo visto el que marca la hegemonía es el de nuestro país no donde se forman colas de más de cien personas y hay días que despacha hasta 600 comidas.

Hombre de suerte y luchador que ha recorrido medio Mundo.

El jueves pasado fue abierta una zanja en la calle Carcedo, a la altura de la de San Julián, que atraviesa completamente la primera. Los vecinos afectados, que viven en las calles de Carcedo, Angel García Bedoya (números impares) y Ebro, se han visto imposibilitados para acercarse en coche a sus domicilios, lo que —dicen— les ocasiona serias dificultades.

Caso insólito. Nunca se ha visto que una compañía haya cortado por completo una calle para efectuar obras. Se procede —como es de todo punto lógico— por obras parciales: primero se abre la mitad de la calle, luego se hace la obra, después se pavimenta y se hace lo mismo con la restante mitad de la calle. De otra forma, ¿cómo podrían circular los automóviles? Y este problema no es el mayor que plantea al cortar al tráfico una vía.

Hasta ahora, el proceso, tal como lo hemos descrito, viene practicándose en todas las calles de la ciudad, y nos parece que nunca este caso se hubiera originado en una calle céntrica.

¿Debemos pensar que hay ciudadanos de «segunda»?

**Martinillos**

**VENDO LAND ROVER**

Modelo 109-especial, en perfecto estado, seminuevo.

Informes: Telf. 22 65 11.

**SE NECESITA CHAPISTA Y PINTOR**

Informes:

**CARROCERIAS VICUÑA**

**HUELGAS, 14**

(SEAF-PPO. 3.524)

PONEMOS A SU DISPOSICION  
UNA ESTHETICIENNE DIPLOMADA  
EN EL INSTITUTO:

*Jeanne Gatineau*

DE PARIS

DURANTE LOS DIAS 29 DE AGOSTO AL 3 DE SEPTIEMBRE

**Perfumería ALOYA**

PLAZA DE LA CRUZADA, 2  
Teléfono: 22 43 06  
PALOMA, 1  
Teléfono: 20 52 49



**Modulo**  
Nuevas instalaciones

**ALMAZAN**

«Los Muebles que se heredan»

Muebles de estilo  
y contemporáneos

Avda. del Cid, 36-38  
Tel. 229362

## TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO	LUNES
9,46 Hablamos.	14,00 Programa regional simultáneo.
10,15 El día del Señor.	14,31 Gente.
11,00 Concierto.	15,00 Telediario.
12,00 Gente joven.	15,35 Disneylandia.
12,45 Sobre el terreno.	19,31 Avance informativo.
14,00 Siete días.	19,35 Un globo, dos globos, tres globos.
15,00 Noticias del domingo.	21,00 Telediario.
15,15 Sara. «El hombre de la montaña».	21,30 «Es mi hombre».
16,15 El mundo en acción.	23,30 Última hora.
16,45 Telemúsica.	23,45 Poesía e imagen.
17,15 Opinión pública.	<b>UHF</b>
17,30 Andar y charlar.	19,55 Dibujos animados.
18,15 Misterio. Lanigan: «Lanigan y el Rabino».	20,00 Redacción de noche.
19,45 Hípica.	20,50 Música pop.
20,15 Concierto.	21,30 Revista de cine.
20,45 La semana que viene.	23,00 Recital.
21,30 Noticias del domingo.	
21,45 Fútbol.	
23,45 Últimas noticias.	
24,00 300 millones.	

**UHF**

16,31 Civilización occidental.
17,00 La familia Apple
18,00 Documental. «Lobo sin collar».
19,00 Original.
19,30 Más allá.
20,00 24 horas al día.
21,00 FilMOTECA TV.
22,30 A fondo.

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

# EL MILENARIO DE LA LENGUA CON BURGOS Y SAN MILLAN

Por Ciriaco López DE SILANES

ESTAS líneas quieren ser portadoras de unos sentimientos personales en torno a la celebración de un Milenario que se concibe, por razones históricas compartido por tres provincias castellanas.

Considero que la intervención preponderante de Burgos en el mismo es algo esencial e insustituible que no sólo le honra sino que le «obliga». Dejaría de ser la Cabeza de Castilla y la cuna de la Lengua.

No trato de descubrir nada nuevo al recordar las palabras autorizadas de Menéndez Pidal, quien afirma que nuestra lengua nació «en un rincón de la Cantabria». Tampoco revelo ningún misterio al decir que tanto la Cantabria de reino visigodo como la del imperio romano incluía grandes zonas de nuestra provincia. Y si bien ignoramos la cronología precisa y el punto geográfico concreto donde se desarrolló la primitiva evolución lingüística, lo cierto es que no pocos autores miran con especial interés y predilección a un rincón burgalés, situado dentro del antiguo territorio cántabro. Me estoy refiriendo al solar de la Vieja Castilla. Sabemos que en él a fines del siglo VIII se formó un singular grupo humano, fuertemente caracterizado, con la mezcla de cántabros, vascones y emigrantes visigodos de Burgos y de la Rioja Alta que allí se refugiaron ante la invasión árabe. Pues bien, a este nuevo pueblo de acusada personalidad, que defendió heroicamente su propio territorio y conquistó más tarde su independencia política, se le atribuye también, entre otras, la gran aventura de haber comenzado a hablar una lengua propia desligada de los moldes latinos y a tono con su espíritu independiente y su impulso creador y progresista.

Con estos antecedentes históricos a nadie debe extrañar que Burgos aspire a ocupar un puesto de honor en el homenaje a la lengua.

Por el hecho de que no es el Milenario de las Glosas Emilianenses, sino el de la Lengua Castellana lo que se pretende celebrar, siempre opiné que debía nombrarse cuanto antes una Comisión organizadora integrada por miembros de las tres provincias vinculadas históricamente con la lengua, de forma que sean las tres en común quienes organicen todos los actos del Milenario.

La cuestión suscitada y debatida hace unos meses en un Pleno de nuestro Ayuntamiento acerca de a cuál de las tres corresponde la primicia, siempre pensé que podía ser menos importante y que debería ser tratada de mutuo acuerdo con las otras dos provincias interesadas. Sin recelos mutuos, sin apasionamientos ni exclusivismos, tal como ha sido.

Por mi parte abogué por una fórmula en la que se respetasen por igual el honor de Burgos y el de la Rioja, compartiendo ambos los honores de presidencia del Milenario. Burgos llevaría la representación oficial, como Cabeza de Castilla y símbolo vivo de todos los valores culturales y humanos nacidos dentro de su territorio, San Millán de la cogolla conservaría su puesto de sede oficial de los actos principales, tanto culturales como religiosos. Sin que esto significase privarle a Burgo de otros actos a nivel provincial.

Así ha sido esta postura y queda justificada suficientemente por los siguientes hechos. La idea de este Milenario nació hace cinco años a la sombra del Monasterio riojano y su celebración preliminar fue ya el homenaje a las primeras Glosas castellanas escritas en el Cenobio de Suso con el descubrimiento de una lápida conmemorativa y la intervención magistral de un miembro de la Real Academia de la Lengua. Son dignos del mayor elogio los esfuerzos que la Rioja viene realizando estos años en pro de una culminación digna de tan feliz iniciativa, encaminada a concentrar en San Millán los actos finales de un homenaje a la lengua con rango nacional, e incluso internacional.

Por lo demás este Milenario nos llega impregnado de sabor emilianense, no ya sólo por las actividades mencionadas, sino por la misma fecha en que se celebra, evocadora de las Glosas más que del lugar del nacimiento de la lengua, que pudo haber reclamado la celebración del Milenario lo mismo hace un siglo que dos.

Finalmente, todos reconocemos que si Cantabria es la tierra donde se forjó y se dio nombre a la Lengua, San Millán representa el lugar predestinado donde se escribió por primera vez y se cantó con los versos sublimes del primer poeta castellano. Que San Millán, pues, termine siendo el Centro principal del Milenario, ya que históricamente encierra para Burgos no sólo la gloria de haber sido el Santuario de la Lengua, sino también el Santuario predilecto de toda Castilla en tiempos de su primer Conde soberano, quien tuvo a gran honra proclamar a San Millán Patrón de Castilla.

## LOCAL

380 metros cuadrados, diáfano, más sótano, a dos calles, dotado de dos escaparates, portón de entrada, oficinas en dos plantas, otras instalaciones y servicios, libre de arrendamiento, VENDO a 25.000 pesetas metro cuadrado el bajo. FINCAS BERNABE. Espolón, 22

# «FUI ATACADO POR UN «OVNI»

Santiago Laco, un campesino del cono Sur sudamericano relata la dramática experiencia a «Efe»

«Viví momentos de terror», dice el protagonista, declarado completamente sano por un médico psiquiatra

Por Pablo DE SANTANDER

«La luz que a ratos se veía medio verdosa, venía a mi encuentro. Yo me quedé medio paralizado por el terror, sin atinar a correr. Una enorme bola luminosa me dejó ciego... Después no sé más que pasó. Caí desmayado. No sé cuanto tiempo. Cuando me desperté, aún era de noche. El alba no había rayado».

Esto que muy bien puede ser el comienzo de un cuento de horror y de tragedia no lo es tal. Sucedió en pleno campo de una provincia de Sudamérica, en el Sur, por mejores datos en Rocha (Uruguay). Santiago Laco Ozano, peón del establecimiento ganadero de Alcides Pérez, afirma que fue atacado por un «ovni», que incluso le chamuscó el cabello como fue constatado por el médico forense.

Santiago Laco en la opinión del médico siquiatra que lo analizó es un campesino con escasa cultura, pero de muy buenos reflejos. Los test lo dan como inteligente, libre de traumas, de neurosis y otras afecciones de la psiquis.

Por eso su «increíble» relato cobra valor. Cuando se conoció en la capital que un hombre había sido atacado por un ovni, corrieron a la campaña los periodistas fotógrafos y los cameraman de televisión. Y por supuesto, apretados con los colegas en una reducida carlinga de camioneta recorrimos más de trescientos kilómetros para ver a Santiago y escucharlo.

La cinta magnetofónica que registramos con las palabras del hombre que fue atacado por un ovni dice así:

«Me levanté muy temprano. Serían nada más que las tres. Noche plena. Es que tenía que recoger las lecheras para disponer todo para el ordeño de las vacas. De repente, ví extrañado una luz blanca que venía desde atrás de una isla de eucaliptus, distante a un kilómetro de las casas. Era casi como las lámparas de todo. Resultaba tan fuerte la luz que transformaba la noche en día. De a ratos, coles dije, esa fuerte luz, se ponía algo así como verdosa. Se me venía encima y tragué saliva. No pude correr por el miedo y me desmayé. Cuando me desperté aún era de noche. Aparecí boca abajo. Estaba sudoroso, temblando y sintiendo un intenso olor a quemado. Me revisé el grueso pull-over de lana que llevaba. Estaba intacto. Como por supuesto, me hallaba asustado, fui a casa, y tomé una linterna. Me reconocí frente al espejo y lo que ví de mí, me espantó.

### PELO QUEMADO

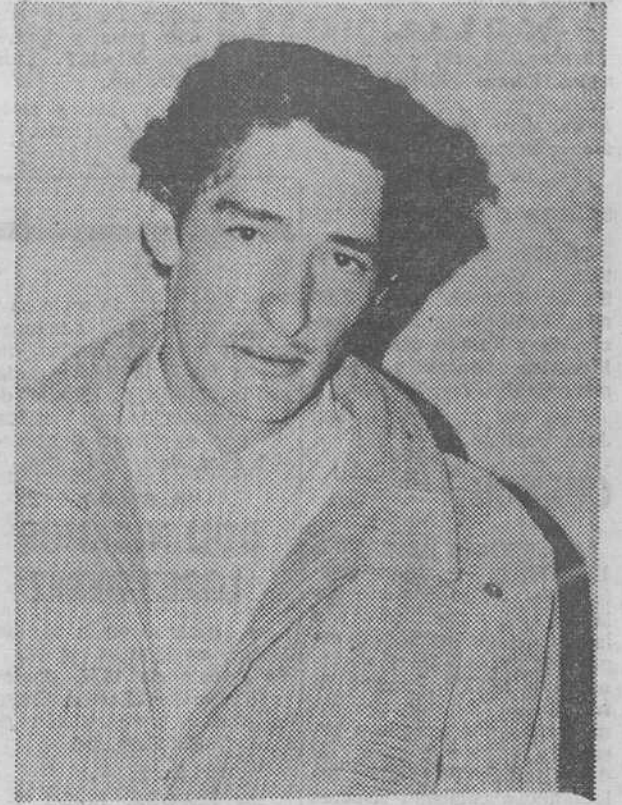
Tenía el cabello todo revuelto y en la parte de atrás en la cabeza estaba chamuscado, quemado. Me había quedado algo más de una media luna. Cuando me pasé el peine cayeron los pelos chamuscados. Seguramente allí me dio fuerte la luz verde que me dejó sin sentido. Recuerdo que cuando me desmayé oí algo así como un silbido suave, similar a cuando escapa gas de una garrafa. Ahora me duele todo el cuerpo como si me hubieran dado una paliza. O agarrado una gripe muy fuerte. Cuando amaneció me fui a un médico y el facultativo dijo que tenía en ese momento un shock nervioso como si hubiera recibido una tremenda impresión. Me dijo más que mi presión arterial se hallaba sumamente alterada y que

las pulsaciones indicaban 12 por minuto, próximo a una taquicardia. Esto es lo que sucedió señor. Pienso que fue un ovni, como dicen, máxime que por estos lugares, últimamente ocurren cosas extrañas.

### INTERVIENE EL CIFE

Santiago Laco por supuesto, hizo la denuncia en la Jefatura de Policía de Rocha y se ha levantado una investigación. Laco, es como decimos un peón rural de 27 años, 1,83 de estatura, delgado. Está casado y es padre de un niño de pocos meses. No registra antecedentes, entre los vecinos, de comportamiento extraño ni de belicidades. Coincidentemente con la investigación de la Justicia el Centro de Investigación de Fenómenos Especiales (CIFE), ha iniciado una encuesta. El profesor Pérez Labagnini, de ese Instituto se ha trasladado al lugar de los hechos. Recoge declaraciones, indicios. «Es indudable que algo raro ocurrió» nos declaró, pero sin comprometer otra opinión.

Entre tanto Santiago Laco Ocano recibe las simpatías de los vecinos y de sus amigos. Su presión arterial ha bajado sus pulsaciones también.



El campesino Santiago Ocaña: su relato ha impresionado a todos. — (Foto EFE)

Sin embargo quienes habitan por esas zonas, al llegar la noche toman muchas precauciones antes de dejar sus casas. Es que lo ocurrido a Santiago «desbordó el vaso» pues desde hace tres meses ocurren sucesos insólitos.

Mario Vega Corrales, por ejemplo, dice haber visto un resplandor muy intenso que convertía la noche en día (nótese la similitud de comparación, con la de Santiago) y que tam-

MAS DEL

45 %

DE IMAGEN QUE LA COPIA 9 X 9 POR EL MISMO DINERO

FOTOGRAFIA EN COLOR

NOVEDAD PARA EL AFICIONADO

FOTO

RUERA

LE OFRECE:

LAS AMPLIACIONES TAMAÑO GIGANTE

10'8 X 10'8

DE SUS NEGATIVOS DE COLOR —FORMATO CUADRADO— AL MISMO PRECIO QUE LA TRADICIONAL 9 X 9.

¡MAS DEL 45 % DE IMAGEN! ¡NO SE CONFORME CON MENOS! ¡Y ADEMÁS!...

NUESTRA PROMOCION ESPECIAL

● GRATIS ●

1 AMPLIACION 13 X 18 POR CADA CARRETE DE COLOR QUE NOS CONFIE PARA SU REVELADO Y COPIAS. RECUERDE: CALIDAD Y SERVICIO

CINE - FOTO RUERA

PLAZA JOSE ANTONIO, 33 Y VITORIA, 19

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

22.º Tiempo ordinario.  
Ss. Agustín, ob. y dr.; Hermes (Hermes), Alejandro, ob.; Julián, Pelagio, Fortunato, Cayo, Antón, mrs.; Viviano, ob.; Moisés, anacoreta.

Misa: Del domingo.

### SANTOS DE MAÑANA

Martirio de San Juan Bautista. — Ss. Adelfo, Alberico, Basilio, Cándida, mrs.; Eulimio, Feoligildo, arzob.; Ipatio, ob. y Andrés, pbro. mrs.; Mederico, Niceas y Pablo, mrs.; Sebbo, rey; Verona.

Misa del martirio de San Juan Bautista.

## CULTOS

AGUSTINAS DE SANTA DOROTEA. — Hoy, fiesta titular del Monasterio por la mañana, a las nueve y a la una, misas solemnes, exponiéndose, al final de la segunda, S.D.M., hasta la función de la tarde que comenzará a las ocho con rosario y sermón a cargo de don Cándido Fernández, celebrándose asimismo vísperas solemnes y misa con homilía.

AGUSTINAS DE LA MADRE DE DIOS. — Hoy, fiesta titular, a las doce, mi-

sa solemne concelebrada, con homilía a cargo del R. P. Isaac Insunza, agustino. Por la tarde, a las siete y media los cultos de días anteriores con misa y homilía a cargo del R.P. Luis Casado, agustino.

Al final se dará a adorar la reliquia del Santo.

El novenario de rosarios y misas, que dará comienzo pasado mañana, martes, día 30, a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de La Anunciación, será aplicada por el eterno descanso del alma de

### EL SEÑOR DON NICANOR LOPEZ PEREZ

Que descansó en la paz del Señor, en Burgos, el día 7 de Agosto de 1977, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

### SU ESPOSA, HIJOS Y DEMAS FAMILIA

Agradecerán a sus amistades la asistencia a estos actos de piedad.

## El que se humilla será enaltecido, el que se enaltece será humillado. San Lucas, XIV, II

En aquel tiempo, entró un sábado en casa de uno de los principales fariseos para comer, y ellos le estaban espionando. Notando que los convidados ocupaban los primeros puestos, les propuso este ejemplo: Cuando te conviden a una boda, no te sientes en el puesto principal, no sea que hayan convidado a otro de más categoría que tú; y vendrá el que os convidó a ti y al otro y te dirá: cédele el puesto a éste. Entonces, avergonzado, irás a ocupar el último puesto. Al revés cuando te conviden vete a sentarte en el último puesto, para que cuando venga el que te convidó, te diga: Amigo, sube más arriba. Entonces quedarás muy bien ante todos los comensales. Porque el que se enaltece será humillado; y el que se humilla será enaltecido. Y dijo al que le había invitado: Cuando des una comida o una cena, no invites a tus amigos ni a tus hermanos, ni a tus parientes, ni a los vecinos ricos; porque corresponderán invitarte y quedarás pagado. Cuando des un banquete invita a los pobres lisiados, cojos y ciegos; dichoso tú, porque no pueden pagarte; te pagarán cuando resuciten los justos.

### AMEMOS LA HUMILDAD

He aquí una verdad y una virtud que hoy está muy en baja, que es despreciada por el mundo de nuestros días.

No tenemos más que echar una mirada alrededor para convencernos de esta verdad. Hoy, como en los tiempos de Cristo, todos anhelamos ocupar los puestos más elevados. Pues bien, hoy como entonces, Cristo se dirige a nosotros para decirnos «El que quiera ser el primero de vosotros que sea el último de todos. Yo no he venido al mundo para ser servido sino para servir».

Y toda la Liturgia de hoy nos habla de esta virtud de la humildad. La primera lectura nos dice que el humilde es querido de Dios y de los hombres.

En la segunda el apóstol, nos

da a conocer como Dios se nos hace más asequible, más humano y para ello nos habla del amor como norma de nuestra vida.

En el Evangelio, aprovechando la ocasión en que los convidados a un banquete buscan los primeros lugares, Cristo recomienda la virtud de la humildad.

Por eso en esta día vamos a detenernos en considerar esta virtud de la humildad. La virtud de la humildad podemos definirla diciendo que humildad es andar en verdad, es decir, humildad es verse como uno es en realidad, es verse como nos ve Dios. De ahí que los ascetas la hayan comprado con la raíz del árbol, que no se ve, pero es la que sustenta todo, porque sin humildad profunda todas las demás virtudes son puras «apariencias».

San Bernardo, hablando de esta virtud, dice estas palabras: Quien quiera tener virtudes sin humildad es como llevar un poco de polvo en contra del viento—. Y a más santidad mayor humildad, porque los grandes edificios necesitan mayores cimientos. Por eso el que quiera ser humilde ha de empezar por tener conciencia de sus limitaciones, ya que conociendo éstas, no podemos menos de ser humildes, porque de qué podemos enorgullecernos si estamos convencidos de que no somos más que polvo y ceniza.

Contemplemos a Cristo y veremos en El el modelo acabado de humildad en su vida, en su palabra. Todo en la vida de Cristo, desde la Encarnación, hasta su muerte en la Cruz es una manifestación de humildad.

Contemplemos a la Santísima Virgen y veamos cómo en Ella como en Jesús su Hijo, es una manifestación de humildad y así pudo decir: Porque ha visto Dios mi humildad ha hecho en mí cosas grandes.

Contemplemos a los Santos y los veremos como dechados de humildad, porque como os he dicho no puede existir la virtud sino va fundada en la humildad.

Por eso hoy, Cristo nos da una lección y para ello nos dice en el Evangelio: «Cuando os conviden a un banquete no ocupéis el primer puesto, sino el último, porque el que se ensalza será humillado y el que se humilla será, ensalzado».

¿Puede hablarse con más claridad y sencillez?

Pues no nos hagamos ilusiones. Si queremos imitar a Cristo, empecemos por ser humildes, reconociendo nuestras limitaciones y después sigamos los pasos de Cristo, que jamás tuvo aceptación de personas, convencidos de que si Cristo supo ganarse el corazón del pueblo fue precisamente por su mansedumbre, por su bondad, por su humildad y los ganó a todos porque amó a todos.

Imitemos a Cristo y desterramos de nuestros corazones la soberbia, porque practicando la humildad nos haremos amados de Dios y de los hombres.

VEGAS

Hazte socio de Cruz Roja Haz un Mundo mejor Contribuye a que el Mundo tome el camino que debe tomar

### TERCER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

### DON ANASTASIO VARONA LOPEZ

Que falleció el día 29 de Agosto de 1974

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, Dionisia Terán; hijos, hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia AGRADECEN oraciones por el eterno descanso de su alma. El funeral se celebrará HOY, domingo, día 28, en Villaescusa del Butrón. Actos de caridad por lo que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

El novenario de misas y rosarios, que darán comienzo mañana, lunes, a las nueve de la noche, en la iglesia parroquial de San José Obispo, será aplicados por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

### DOÑA PILAR CAMARERO PEREZ

Que falleció el día 17 de Agosto del presente año

(Q. E. P. D.)

SU FAMILIA ruega una oración y la asistencia a alguno de dichos actos

### EL SEÑOR

### DON MARCELINO DE PEDRO IRIBERRI

Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, doña Mónica Benito Arroyo; hijos, Raquel, María Angeles, María Mercedes, María Dolores, María Jesús, María Pilar y Marcelino; hijos políticos, Miguel Angel García, Vicente de la Hera, Vicente Barriuso, Manuel Liaño y Luis Santamaría; padre, Marcelino de Pedro de la Cruz; hermanos, Pilar, María Delia, José Luis, Enrique, Concepción, Liberto y Gonzalo; hermanos políticos, nietos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará HOY, a las CINCO y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD; acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Actos de caridad por lo que quedan muy agradecidos.

VIVIA: CALZADAS, 18.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

## SE PRECISAN TORNEROS y MANDRINADORES

OFICIALES DE 1.ª

### SE REQUIERE:

- 1.º Amplia y probada experiencia en las máquinas indicadas.
- 2.º Sentido de la responsabilidad para trabajos de gran precisión y responsabilidad.

### SE OFRECE:

- 1.º Trabajo muy interesante en máquinas de moderna tecnología.
- 2.º Alta retribución según aptitudes.
- 3.º Excelente oportunidad para personas de auténtica valía.

INTERESADOS, dirigirse por escrito, adjuntando amplio historial personal profesional - PUBLICIDAD GAINFOR, San Prudencio, 14. VITORIA. Ref. Torneros.

### PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

### DON ISAAC SOLAS HERRERO

Que falleció el día 29 de Agosto de 1976

(Q. E. P. D.)

SU ESPOSA, DOÑA AUREA GONZALEZ ORTIZ Y DEMAS FAMILIA

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará MAÑANA, lunes, día 29 a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Actos de caridad por lo que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

### TERCER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

### DON LORENZO MEDINA PRIETO

Que falleció el día 29 de Agosto de 1974

(Q. E. P. D.)

Su esposa, Pilar Diez Díez; hijos, Rafael, Aurora, José María y Angel; hijas políticas, Milagros Gómez, Teófilo Palacios, María Luisa Juez y Felicitas Sánchez; nietos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará MAÑANA, lunes, día 29, a las OCHO de la tarde, en la iglesia parroquial de La Anunciación. Actos de caridad por lo que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

# actualidad BURGALESA

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS.** — José-Antolín Antolín y Arribas, Sara Peña y González, Silvia Sáez y Martínez, Eva Angulo y García, José-Javier Ortega y Gallardo, David Alonso y de la Peña, Jimena Barriuso y Díaz, Ismael Rincón y Neunza, María-Yolanda

Vesga y Ruiz, Ramón Borja y Giménez.

**MATRIMONIOS.** — Don Angel María Arriba y Espiga con doña María Isabel de los Dolores Azofra y Lara, el día 3 a la una en San Pablo; don Miguel-Angel Lozano y Cogollos con doña María del Carmen del Olmo y Martínez, el día 2 a la una y media en San Lesmes Abad.

**DEFUNCIONES.** — José Luis Fernández Armijo, de Tórtoles de los Montes (Burgos), 23 años; Diocleciano Moreno y Carreño, de Moraleja (Cáceres), 61 años; Marcelino de Pedro e Iriberrí, de Castro Urdiales (Santander), 58 años; José Luis sedano y Arnáiz, de Burgos, 65 años; Antonio Martín y Ayala, de Santa Cruz del Valle Urbión, 78 años.

las siete de la tarde, N. 9 kilómetros por hora. Higrómetro. — Humedad relativa del aire, 60 por 100.



**DOMINGO**

**FARMACIAS DE GUARDIA:** Pascual, Madrid, 42; González Iglesias, Avda. del Cid, 6; Jiménez, Plaza de San Bruno, 12 (Gamonal).

**Mañana, lunes.** — González, Barriocanal, Cardenal Segura, 8; Domingo, General Dávila, 21 y Sáez Sagrado, Barriada de la Inmaculada, 1 (Gamonal).

**GRATITUD.** — La esposa, hijos y demás familia de don Amador Hierro Urbaneja, que falleció el día 19 de los corrientes (que en paz descanse), nos ruegan expresemos en su nombre, a través de estas líneas, su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media Femenino.

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 687,1; a la una de la tarde, 688,2; a las siete, 688,7.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 19,0 grados a las 16,30; mínima, 9,0 grados a las 7,30.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, E, 7 kilómetros por hora; a la una de la tarde, E, 7 kilómetros por hora; a

del finado y reciban la expresión de nuestra más sentida condolencia su atribulada esposa, doña María del Carmen Martín Sánchez, hijos, entre los que se encuentra don Ricardo, funcionario municipal y secretario particular de la Alcaldía de Burgos; nietos, hijos políticos, hermanos y demás deudos, todos ellos muy estimados amigos nuestros.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 28 de Agosto de 1947

A mediodía de ayer, el alcalde de la ciudad recibió a los informadores de Prensa a quienes anunció que ya está sometido a dictamen del Ministerio de Obras Públicas el expediente relativo a las obras de ampliación del puente de San Pablo. Asimismo dijo que se está procediendo a la designación del personal que ha de regir el Conservatorio de Música.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 23,6 y la mínima, de 10,6.

## INFORMACION OFICIAL

### GOBIERNO CIVIL

**VISITAS.** — Durante la pasada semana, el gobernador civil, D. Antolín de Santiago y Juárez, recibió en su despacho oficial a los siguientes señores:

D. Antonio de Quevedo y Llacayo, director de la sucursal del Banco de España en Burgos; D. Angel León Isasmendi, director de la sucursal del Banco Exterior de España en Burgos; directiva del Burgos Club de Fútbol, compuesta por los siguientes señores, D. José María Quintano Vadillo, presidente; D. José Ignacio Mijangos, vicepresidente; D. Alfredo Ortega, tesorero; D. Victor Alvarez, contador, y don Angel Díaz, gerente; D. Lesmes Peña Hurtado y D. Victor Alonso Varona, presidente y vicepresidente respectivamente, de la Federación provincial de Caza; D. Ricardo Saiz y D. Julián Santamaría, representantes del grupo de Panadería; Don Florencio Arandilla, de Aranda de Duero; D. Ambrosio Rebollo, de Burgos; D. José Luis Ribas, delegado provincial de Educación y Ciencia; Don Francisco Riber Puig, jefe del Servicio de Asesoramiento e Inspección de las Corporaciones locales; D. Paulino Bachiller y D. José Luis Herranz, de Aranda de Duero; D. Alejandro Zamorano Antón, secretario de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Roa; D. Nemesio Martínez, secretario de la Delegación del Mutualismo Laboral; D. José María Gayoso Alvarez, delegado provincial de Industria; D. Ernesto Ruiz González de Linares, director de la Escuela Universitaria de Ciencias Empresariales y presidente de la Institución Fernán González; Comisión de vecinos del Valle de Tobalina, compuesta por los señores D. Julián González Miranda, D. Antonio Vadillo Fernández, D. Francisco J. Ruiz Tobalina, D. Vicente Alonso Ortiz, D. Juan Alonso Ortiz, D. Rafael Gómez Gómez, acompañados por el secretario del Ayuntamiento don José A. Alerchuco Díaz y presididos por el alcalde, D. José Ignacio Martínez García; D. Félix García Ramos, secretario provincial de Abastecimientos y Transportes; D. José Luis Calzada Picón, jefe provincial de Comercio Interior; D. Manuel Torralba Escudero, jefe de la Sección provincial de Fomento de la Producción Agraria; D. Ricardo Saiz Santamaría, de Panadería Industrial Burgalesa, y D. Tomás García Giménez, delegado provincial accidental de Trabajo.

mayor reducida del Regimiento de Infantería Flandes, al Regimiento de San Marcial y don Angel Rodríguez Marrero, de este último Regimiento al de Infantería Alava número 2, en Tarifa, Cádiz.

### ESCUELA UNIVERSITARIA DEL PROFESORADO DE E.G.B. DE BURGOS

**EXAMENES.** — Se pone en conocimiento de todos los alumnos de este Centro tanto libres como oficiales que los exámenes extraordinarios de Septiembre, de todos los Planes, darán comienzo el día 5, a las nueve de la mañana, quedando expuestos en el tablón de anuncios del Centro el horario por el cual se han de regir.

**Prueba de madurez del Plan 1967.**

Los temas de la prueba b) quedan expuestos en el tablón de anuncios a partir del día 29 de los corrientes.

El plazo de matrícula de la prueba de madurez, para

(Pasa a la página siguiente)

**WANDA**  
TEJIDOS \* BOUTIQUE

Próxima inauguración

**EL TELEFONO DE LA ESPERANZA DE BURGOS...**

Escucha sus problemas

MARQUE EL  
**2 0 7 3 5 7**

**OBSEQUIAMOS CON UNA BOLSA DE PLAYA O PASEO, O PAÑOS DE COCINA**

En cada COMPRA de PAPELES PINTADOS

**LEAL**

DECORACION MOQUETAS

Concepción, 21 - Telf. 20 57 70 Vitoria, 173 - Telf. 22 55 54

### INFORMACION MILITAR

**ASCENSOS.** — Guardia Civil: Se asofende al empleo de subteniente a los brigadas don Mdefonso Boto Cano, de la Plana Mayor del 33 Tercio y don Francisco Pérez González, de la 531 Comandancia, continuando ambos en sus actuales destinos.

**DESTINOS.** — Tenientes de Infantería, don José Martínez Madrid, de la Plana

**Cupón pro-Ciegos N.º 113 PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER**

muebles **evelio**

VITORIA 41, 43, 49, 51, 53 59, 56, 60, 62

**FINCA GANADERA**

BUENA SITUACION. 12 KMS. BURGOS

PRECISA:

- Familia guarda (carnet 1.º).
- Excelentes condiciones trabajo.
- Mínimo anual: 400.000 pesetas. Mañanas, 22 39 54

Llamar: Tardes, 20 42 09 (SEAF-PPO. 3.507)

## Cartelera de ESPECTACULOS

### EL DOCTOR AGITORES

REANUDA SU CONSULTA

EL CUPON PRO-CIEGOS. En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 2.500 pesetas el número 113, y con 250 pesetas todos los números terminados en 13.

### JOSE LUIS RICA RICA

SUSPENDE LA CONSULTA DIAS 30 DE AGOSTO A 14 DE SEPTIEMBRE AMBOS INCLUSIVE

todo vestir hogar

regalos lista de bodas

**DOMINGO**

**FALLECIMIENTO.** — A los 65 años de edad y confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, ha dejado de existir en esta ciudad nuestro querido amigo, don José Luis Sedano Arnaiz, secretario judicial que desempeñó diversos cargos, primero en el Registro Civil del Juzgado municipal de Burgos y posteriormente en la Magistratura de Trabajo y en los Juzgados de Jerez de la Frontera y Miranda de Ebro. Descanse en paz el alma

**AVENIDA.** — Hoy, 5,15, 7,45 y 10,30. (Vuelve, en versión íntegra, la película que denuncia el mundo del vicio y la corrupción: El detective (s. c.) Frank Sinatra, Lee Remick, Jacqueline Bisset. De realismo electrizante. Mayores de 18 años.— ¡A la venta localidades para Paco Martínez Soria. Días 30 y 31!

**CALATRAVAS.** — 5,15, 7,45 y 10,30. (3.ª semana) ¡Total éxito! del sensacional super-espectáculo (Inauguración gran temporada) Aeropuerto-77. Scop-color. Jack Lemon, James Stewart, George Kennedy («Bomber»), etc. ¡Nuevo «suspense»! ¡Continúa emoción! Viajeros «Jumbo 747» atrapados bajo aguas del mar. (May. 14 y Men.)

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, el programa más importante y grandioso: El furor del dragón (3R) La más violenta interpretación de Bruce Lee, en su último film, antes de su misteriosa muerte. Y Las protegidas (s. c.). Las dificultades que encuentran las jóvenes de hoy en la rueda de la vida. (Exclusivamente mayores 18)

**CONSULADO.** — Sensacional programa doble, en sesión continua desde las cinco de la tarde: Grizzly (3). La historia de un temible oso gris americano, un oso asesino, una fiera terrible y sanguinaria. Y El misterio de las doce sillas (3). Mayores de 14 años.

**CORDON (Teléf. 207037).** — 5,30, 7,45 y 10,30. De Mauro Bolognini, con Massimo Ranieri y Octavia Piccolo, estreno de Bubu de Montparnasse (4). Color. Mostrada con crudeza, la dra-

mática vida de las mujeres públicas, dominadas por el «hombre» que las explota. (Aut. sólo para mayores de 18 años).

**DUICAL.** — Hoy, de 4 a 12, doble asombroso Pisando fuerte (3R.) El film más rotundo y fabuloso del mundo del hampa, la corrupción y el delito. ¡Una película colosal! Y Sapho (La cruda verdad) (3R.) Marina Vlady. Un film de pasiones volcánicas, de sentimientos profundos, de crudeza descarnada. (Mayores de 18 años)

**GOYA.** — Sensacional estreno. Hoy, a las 5,30, 7,45 y 10,30, La trastienda (3R.) No es la película de la apertura..., es la película de la libertad. Un film violento, agresivo, duro, con... «trastienda». Con María José Cantudo en una actuación que ha levantado grandes revuelos. (Exclusivamente mayores de 18 años).

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 8 tarde y 11 noche, despedida de la Compañía Carlos Larrañaga, Marisol Ayuso y Carmen Roldán, en el estreno de Jaime Salom, La piel del limón (s. c.) Un auténtico strip-tease matrimonial con Marcia Sharify y la colaboración extraordinaria de Pastor Serrador. (Mayores de 18 años)

**TIVOLI (Sala especial en verano).** — 5,15, 7,45 y 10,30. Con Dick Bogarde, Charlotte Rampling y Philippe Leroy, estreno del film más importante y osado de Liliana Cavani: Il portiere di notte (El portero de noche) (4). Scop-Color. Versión original italiana a subtítulo y exclusivamente para May. 18)

# MAS INFORMACION OFICIAL

(Viene de la página anterior)

los Planes 1967 y 1950 queda abierta durante los días 15 y 16 de Septiembre. Dando comienzo dichas pruebas el día 19 de Septiembre, a las diez de la mañana.

## CONSERVATORIO OFICIAL DE MUSICA "ANTONIO DE CABEZON"

### MATRICULA ORDINARIA EN ENSEÑANZA LIBRE.

Se pone en conocimiento de los alumnos de enseñanza libre que deseen matricularse para los próximos exámenes libres de la convocatoria extraordinaria de Septiembre, que deberán hacerlo mediante instancia que se facilitará en la secretaría del Centro, domiciliado en la calle de San Pablo, 25, desde el día 29 de los corrientes hasta el día 15 de Septiembre próximo, de 7 a 9 de la tarde, advirtiéndose que pasado dicho plazo se exigirán derechos dobles.

Asimismo se notifica a los alumnos de enseñanza oficial, suspensos y no presentados en los exámenes de Junio y deseen hacerlo en esta convocatoria de Septiembre, se personen en esta secretaría para asignarles día de examen.

### POLICIA MUNICIPAL

SECCION DE OBJETOS PERDIDOS. — En la Policía municipal y para las personas que acrediten ser sus

propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Cuatro monederos con dinero, una bolsa-nevera, seis pares de gafas, un abrigo, una chaqueta, un jersey, una prótesis dental, una cámara fotográfica y un paquete con barras cubre-juntas.

Asimismo se hallan depositadas varias motos y bicicletas.

## CARPINTERO-

## EBANISTA

Para montar cocinas

SE PRECISA

Para media jornada

Preguntar por Julio

en calle Vitoria, 174.

## III Symposium de Misionología de Silos

# FILOSOFIA Y TEOLOGIA JUNTOS

El mero vocablo de indigenización parece decir poco. Sin embargo, en el Symposium revela todo un fabuloso mundo donde coinciden la filosofía y la teología, la historia, la antropología y la pastoral, para señalar

tanto la urgencia del problema como sus riesgos, sus dificultades y su gran carga de humanismo.

Joannes Dorman, director del Instituto de Misionología de la Universidad de Munster (Alemania) abrió el Symposium con un estudio que desea plantear el problema en su conjunto. Paseó su erudición de buena ley por los campos de la antropología cultural, de la ciencia comparada de las religiones y de la misionología. Tocó muchos puntos, desfloró muchos caminos, insinuó graves temas. Es natural que el problema sea agudo, complejo y arduo, si comprendemos que se trata de señalar la ruta que ha de seguir la Iglesia para llegar al alma de todas las culturas y, sin desmocharlas, injertar en ellas el auténtico mensaje de Cristo. Dorman salpicó su lección con ejemplos prácticos de las difíciles situaciones concretas con las que tropezará la Iglesia para esta labor. A pesar de todo, el éxito de esta función depende en gran parte de la evangelización, misión actual de Cristo.

El Dr. Juan de San Lucas aborda el problema en el mundo de la filosofía. Penetra en la íntima relación del hombre con la cultura, que es su sistema de reacción ante los acontecimientos, las doctrinas, la vida. Examina las posibilidades de reduccionismo de las culturas en opinión de los más serenos antropólogos, lo que supondría una posibilidad de elevación de las mismas por el mensaje de Cristo. Recrea una plataforma filosófico-humana imprescindible para calibrar la posibilidad y la meta de la indigenización. Explica luminosamente la interrelación de hombre y cultura y el enraizamiento humano del hombre en lo que constituye la riqueza cultural de su propio ambiente. Opina que indigenización por parte de la Iglesia se ha de verificar teniendo en cuenta las peculiaridades de cada cultura, al mismo tiempo que el movimiento de convergencia de todas las culturas que es el fenómeno actual más llamativo en el terreno antropológico.

El Dr. Ignacio Oñatibia considera que en el proceso de indigenización, el aspecto más importante es el de los Sacramentos. Punto de partida el Vaticano II, que no impone una rígida uniformidad en la liturgia sino según el genio de las distintas razas y pueblos. La base es el hombre concreto, en toda la geografía, ya que a él han de llegar los sacramentos según su idiosincrasia, si nota que en sus ritos se han integrado los valores locales. La indigenización ha de surgir de dentro de las mismas

E Iglesias locales, en cuanto poseen sus propios gestos y posturas, textos ancestrales y cantos, fiestas y ritos, matices de celebración de matrimonio y funeral, enriqueciendo así la liturgia sacramental y convirtiéndola en viva, eficaz, actuante. Oñatibia enriquece su exposición con textos eclesiales, pontificios, casos concretos, exigencias peculiares de los pueblos. Termina pidiendo confianza y valor en la tarea.

### POR LAS RUTAS DE LA PIENAD

La organización, al minuto y al detalle de don José Valdaviada, permitió a los semanistas zambullirse de lleno en sus estudios, reflexiones y discusiones constructivas, al mismo tiempo que llegamos anteayer a Covarrubias con su Colegiata y la Torre de Urraca.

Ayer, ensayamos toda una ruta de piedad, en honor del burgalés Santo Domingo de Guzmán. Visitamos Gumiel de Hizán, escenario de la adolescencia de Domingo, para admirar la traza de esta villa de gran perfume árabe, y la magia de su iglesia, monumento nacional, con un retablo primoroso.

La parada y fonda fue en Caleruega. No sólo pudimos visitar detalladamente los conventos, el castillo paterno de Santo Domingo, el museo, la artística tumba del P. Suárez restaurador de las glorias dominicanas de Caleruega, sino que pudimos vivir la experiencia de su espíritu, merced a las explicaciones exhaustivas que vinculaban la figura y la obra del Guzmán con su tierra.

En un ambiente tan sugestivo pronunció su lección don Ignacio Oñatibia; parecía un altar litúrgico-cultural a la medida de su optimista ponencia.

La hospitalidad de los dominicos llegó hasta a sentarnos a su mesa para una cena simpática, en la que dieran alimento al cuerpo y al espíritu siempre sediento de amistad.

Y por la impresionante sima de Yecla, parándonos una vez más a contemplarla, arribamos a nuestra Universidad. Imposible conseguir más perfecta simbiosis entre el arte y la ciencia, entre la quietud y el reposado trabajo, entre la amistad sincera y la discusión abierta.

Hoy, clausura. A las 11: solemne misa concelebrada. A las 12: el P. Seumois, decano de la Facultad de Misionología de la Universidad Urbana de Roma disertará sobre «Elementos activos en el proceso de indigenización».

Fr. Pedro de Anasagasti

Donar sangre no atenta contra la propia salud. No donarla es dejar desasistido a tu hermano.



EL JOVEN

## CRESCENCIO HUIDOBRO MONTEJO

Falleció en el día de ayer, a los 19 años de edad (víctima de accidente), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados padres: don Crescencio y doña María Cruz; hermanos, tíos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CINCO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: La Merced número 6.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

Funeraria "San José"



EL JOVEN

## CRESCENCIO HUIDOBRO MONTEJO

Falleció en el día de ayer, a los 19 años de edad (víctima de accidente), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

### «LA EMPRESA EMILIO GIL PERAITA Y COMPAÑIA» Y SUS COMPAÑEROS DE TRABAJO

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CINCO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN COSME Y SAN DAMIAN, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: La Merced número 6.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

Funeraria «San José»



EL SEÑOR

## D. HERMENEGILDO REBOLLEDA ADAMEZ

Falleció ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Paula Martín; hijos, Agustín, Teresa, Maximiliano, María Dolores, Ricardo (religioso), Paula, Fernando, María del Carmen y Abel-Ángel; hijos políticos, María del Carmen, Eusebio, Alicia, José-Manuel, José y José-María; nietos; hermanos, Teodula, Severina, Leonardo, Constantino y Pedro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CUATRO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Vivía: Calle Briviesca, 6 y 8.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

Funeraria "San José"



LA SEÑORA

## DOÑA PILAR MARIJUAN ALONSO

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados: esposo, don Leandro Alzaga Alzaga; hijos, Angel, Leandro, Lucía y Nieves; hijos políticos, Rosa Pérez, María Mendoza, Angel Azofra y Daniel García; nietos; hermanos, David y Amós; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DEL ALMA DE LA FINADA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, DOMINGO, a las CUATRO, en la iglesia parroquial de SAN JULIAN, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Vivía: Divino Vallés, 21.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

Funeraria "San José"



# Doce millones de pesetas para Burgos

Se vendieron tres series del número 10.379, segundo premio

Doce millones de pesetas han correspondido a Burgos, del sorteo celebrado ayer. La administración de lotería número 7, de la plaza Alonso Martínez, que regenta doña Angela Alonso Molinero, ha repartido dos series del segundo premio, correspondiente al número 10.379, dotado con cuatro millones. Otra serie ha sido vendida por la administración número 2, de la plaza General Primo de Rivera.

Por lo tanto, la administración número 7 ha repartido ocho millones y otros cuatro la número 2: en total, doce millones.

Doña Angela Alonso no recuerda exactamente cómo ha repartido el número. Sabe únicamente que es un número fijo, que vende desde hace poco tiempo, concretamente, desde Enero. A

dicho número están abonados cuatro señores de la ciudad, si bien desconoce sus nombres. El resto de las series, cree doña Adela que se han vendido en números sueltos. De todas formas, cabe la posibilidad de que una serie entera haya sido adquirida por una sola persona. De ser así, el feliz agraciado le han correspondido cuatro millones, cifra ya muy bonita. Doña Adela no está segura, pero cree recordar que fue una sola persona la que se llevó la serie.

Por lo que respecta a la serie vendida en la administración número 2, se da la circunstancia de que los números han sido vendidos a abonados que, hasta su cierre, venían retirándolo de la administración número uno. Luego, se abonaron al mismo —el 10.379— en la número dos.

# El gobernador civil y el alcalde recorren los barrios extremos

En la mañana de ayer, el gobernador civil de la provincia, señor De Santiago y Juárez y el alcalde de la ciudad, señor Muñoz Avila hicieron un amplio recorrido en automóvil por los barrios extremos de la ciudad, haciéndolo con especial atención por los de la zona del ensanche, esto es Gamonal, Capiscot y demás del sector.

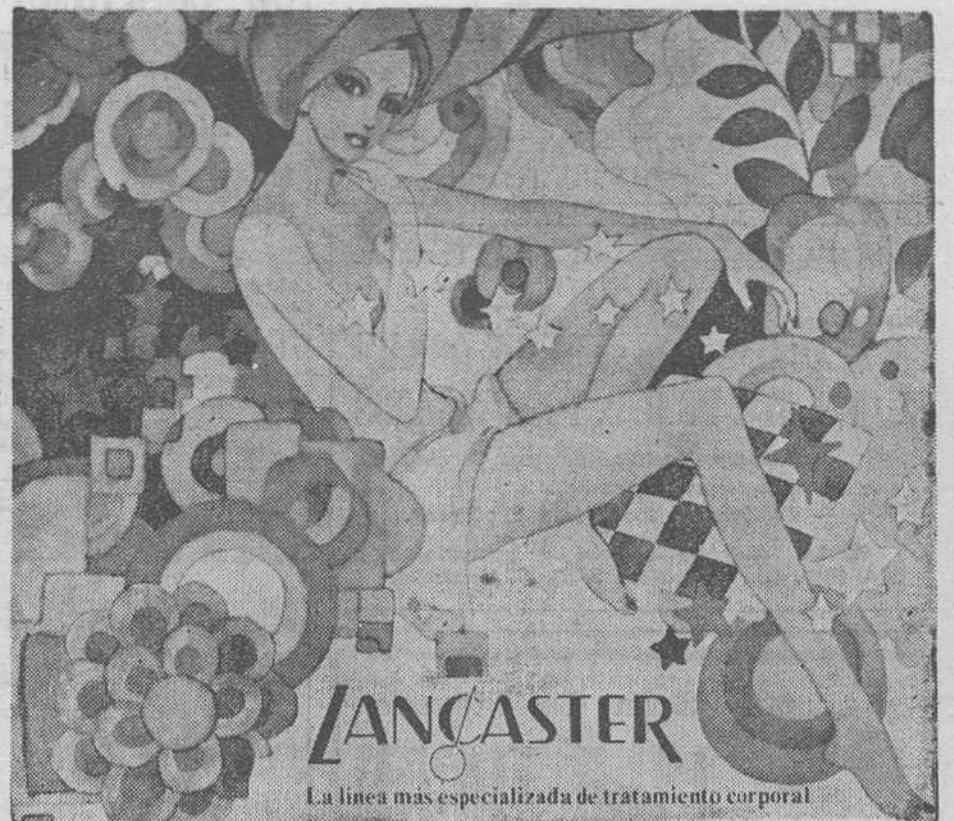
Después extendieron su recorrido por el barrio de San Pedro de la Fuente.

En el curso de este viaje, el alcalde informó al gobernador civil de los distintos problemas que afectan a los barrios burgaleses y la primera autoridad de la provincia manifestó especial interés por el informe del alcalde.

# Mejoras territoriales y obras de concentración en la zona de Galarde

El "Boletín Oficial del Estado" publicó en su número del pasado viernes una Orden del Ministerio de Agricultura por la que se aprueba el plan de mejoras territoriales y obras de la zona de concentración parcelaria en Galarde.

Tu sangre no tiene precio. Por eso debes donarla: porque no hay favor más grande que puedas hacer a tu prójimo.



Nuestra Esthéticienne Consejera, diplomada en el Instituto Lancaster de París, Srta. Rosa Fuentes, le espera personalmente para ofrecerle la línea más completa de productos de tratamiento solar, y atender todas sus consultas del 29 de Agosto al 3 de Septiembre, en el Concesionario Oficial Lancaster.

# PERFUMERIA ridruejo

TELEFONO 20 11 98

CALLE MONEDA, 15

**CURSOS DE GUITARRA Y ACORDEON**

— CURSOS INTENSIVOS —  
— CLASES PARTICULARES —  
«AMIGOS DE LA MUSICA»

CALERA, 6 Y VITORIA, 184

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
10301...10.000		10302...10.000		10303...10.000		10304...11.000		10305...10.000		10306...10.000		10307...10.000		10308...10.000		10309...15.000		10310...10.000			
30891...10.000		30892...10.000		30893...10.000		30894...21.000		30895...10.000		30896...10.000		30897...10.000		30898...10.000		30899...10.000		30900...10.000			
Terminaciones	261...10.000 371...10.000 611...10.000	Terminaciones	3442...100.000	Terminaciones	743...10.000	Terminaciones	5694...111.000 94...11.000 4...1.000	Terminaciones	715...10.000 865...10.000 915...10.000	Terminaciones	296...10.000 466...10.000 686...10.000 306...10.000	Terminaciones	497...10.000 587...10.000 627...10.000 987...10.000	Terminaciones	448...10.000 798...10.000	Terminaciones	9999...100.000 439...10.000 599...10.000 749...10.000 09...5.000	Terminaciones		Terminaciones	

### INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.  
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de termi-

naciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

**SE NECESITAN PINTORES DE AUTOMOVILES**  
**TALLERES OLALLA**  
 VITORIA, 71. — BURGOS  
 (SEAF-PPO. 3.481)

**SE CONFIRMA EL INTERES ARABE POR MONTAR UN CASINO DE JUEGO ENTRE TARRASA Y SABADELL**

Sabadell (Cifra). — Doscientos millones de pesetas invertirá la empresa multinacional árabe «Al Malekia Stablishment» en el casino de juego que se ubicará en la masía fortaleza de Castell Arnau, en terrenos situados entre Tarrasa y Sabadell, se-

gún ha concretado su interlocutor en España, Antonio Farrás (Jr.) quien ha facilitado a «Cifra» nuevos datos sobre la noticia divulgada hace ya algunos días, muy escuetamente, por algunos medios de comunicación.

Después de confirmar la veracidad de las negociaciones, ha precisado que el casino estaría integrado por cinco ruletas francesas, una americana, tres mesas de «black jack», un «echemin de fer» y dos «punta y blanca», independientemente de los clásicos salones individuales. Todo ello lo manejará gente experta en el juego. Se espera que la parte operativa, instalación, promoción y puesta a punto del futuro casino lo desarrolle una muy cualificada empresa alemana.

La inversión es mínima, asegura el señor Farrás, ya que el capital español aporta la magnífica masía fortaleza y terrenos colindantes donde, de prosperar el negocio, se edificará un gran hotel.

El señor Farrás (Jr.), que en tiempos fue amigo personal del Rey Feisal, declaraba ayer a «Cifra» que «la idea de los árabes es la de establecer en España un cuartel general desde donde realizar inversiones de todo cariz en España y Suramérica».

**Para la obtención del título de Formación Profesional de primer grado**

Madrid (Cifra). — La necesidad de acreditar dos años de actividad laboral en las pruebas de evaluación de enseñanzas no escolarizadas, para la obtención del título de Formación Profesional de primer grado podrá justificarse según las normas del Ministerio de Educación y Ciencia que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

En atención a las peticiones presentadas por las amas de casa y empleadas de hogar, por las que solicitan el reconocimiento de su función a los efectos de presentarse a las referidas pruebas, será válido un certificado del Instituto Nacional de Previsión en el que se haga constar el tiempo de prestación de servicios domésticos, o resguardados acreditativos del tiempo de cotización.

**AYUNTAMIENTO DE BURGOS**

La Comisión Municipal Permanente en la sesión celebrada el día 26 de Agosto del año en curso, aprobó el Padrón de Contribuyentes para el percibo del Arbitrio sobre Solares sin vallar correspondiente al ejercicio de 1977.

Dicho Padrón se halla expuesto al público en las oficinas de la Sección de Arbitrios de la Secretaría general durante un plazo de 15 días a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de la provincia», no sólo a efectos de presentación de reclamación por parte legítimamente interesada sino también a los efectos de notificación de las liquidaciones practicadas a cada uno de los contribuyentes que figuran en dicha matrícula.

Burgos, 27 de Agosto de 1977.

EL ALCALDE

Muchos seréis humanos, hermanos tuyos, que carecen de todo te necesitan. Aplacando su hambre, habrás cumplido de Caridad

TRABAJOS DE CALIDAD  
**TALLERES GRAFICOS**

DIARIO DE BURGOS  
 San Pedro de Cardeña, 34  
 Teléfono: 20 73 58

EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO NACIONAL  
 PRECISA  
**APAREJADORES - JEFE DE OBRA O ING. TEC. DE O. P. Y ENCARGADOS**  
 — Con experiencia en Empresa Constructora.  
 — Incorporación inmediata.  
 — Condiciones económicas a convenir.  
 Escribir enviando historial y pretensiones a SEAF-PPO. Of. Empleo N.º 3.469/77. Valladolid.

**Sala de Fiestas CLUB TUCAN**  
 HOY, DOMINGO, DIA 28  
 PRESENTA  
**LOLITA MONOVAR**  
 UN CUADRO SEXY - SEXY - SEXY  
 •  
**WALTER SOLO**  
 •  
 PRESENTANDO EL BALLET  
**ESTRELLAS ARGENTINAS**  
 •  
 BALLET DE  
**ANGELINES VELAZQUEZ**  
 •  
 A PETICION DEL PUBLICO BURGALÉS  
 GRAN ACTUACION DE:  
**ROCCO LUZ**

**SALA DE FIESTAS MORRISON'S**  
 (ANTES CARACOLA)  
 HOY, DOMINGO, DIA 28  
 — \* —  
**HERMANAS BAEZA**  
 LAS REINAS DEL CANTE ESPAÑOL  
 — \* —  
 Y EL BALLET DE  
**JUAN MORILLA**  
 EL MEJOR BALLET ESPAÑOL DEL MOMENTO  
 — \* —  
 Y LA ACTUACION DE  
**ROCCO LUZ**

**¡EXITO CLAMOROSO DEL MAS GRANDE Y MEJOR CIRCO!!**  
 ☆ **CIRCO ATLAS** ☆  
**CONGRESO MUNDIAL DE CIRCO**

INSTALADO EN EL ANTIGUO CUARTEL DE CABALLERIA  
 HOY, TRES FUNCIONES:  
 5, 7,45 Y 10,45 NOCHE  
 ¡ATENCIÓN, NIÑOS...! PROXIMO MARTES, A LAS 5,30  
 PRIMERA GRAN GALA INFANTIL, CON TRADICIONAL Y FABULOSO SORTEO DE JUGUETES



**GRAN TEATRO ♦ ¡HOY!**

¡¡UN IMPORTANTISIMO ACONTECIMIENTO TEATRAL!!  
 8 TARDE Y 11 NOCHE  
 DESPEDIDA TRIUNFAL



con **MARCIA SHARIFF** y la colaboración extraordinaria de **PASTOR SERRADOR**  
 DIRECTOR: **ALBERTO GONZALEZ VERGEL**  
 ¡¡UN AUTENTICO STRIP-TEASE MATRIMONIAL!!  
 — ULTIMO DIA —  
 TAQUILLA ABIERTA: DE 12 A 2 Y DE 4,30 EN ADELANTE

# crónica política semanal

- «SILENCIO PATRIOTICO» SOBRE LOS DEBATES DE LA PONENCIA CONSTITUCIONAL.
- SE PREVEN MUCHAS INTERPELACIONES AL GOBIERNO, EN EL PROXIMO MES DE SEPTIEMBRE.
- POSIBLE PAUSA POLITICA DEBIDA AL VIAJE DE SUAREZ.
- LOS ACUERDOS CON LA SANTA SEDE QUEDARAN ULTIMADOS EN EL PROXIMO OCTUBRE, COMO MUY TARDE.

Madrid (Crónica política de la Agencia Logos por «interino»). —

La futura Constitución española puede llegar a ser denominada como la del «silencio patriótico», si es que los miembros de la ponencia que acaban de comenzar

los trabajos del borrador deciden continuar con el secreto adoptado en su primera reunión y reafirmado en la segunda. Al menos, esto se desprende de las palabras de Gabriel Cisneros Laborda, diputado por Unión de Centro Democrático y presidente rotativo en

la segunda reunión de dicha ponencia, al decirle a los treinta periodistas que montaban guardia a la puerta de ponencia tercera —lugar de reuniones de los «constitucionales» en el palacio de Las Cortes—, que si habían adoptado y reafirmado este acuerdo de confidencialidad había sido por patriotismo y para elaborar una Constitución más, de y para los españoles.

Lo cierto —a pesar de lo que algunos medios informativos difundieron— es que los miembros de la ponencia habían guardado absoluto silencio con los periodistas respecto a sus trabajos. Lo que no se sabe es si la discreción es solamente de cara a los medios informativos o si también afecta a otros estamentos. Lo que parece difícil es que cada diputado miembro de la ponencia constitucional vaya a mantener el secreto con su propio Partido político. Entre otras razones porque la marcha de las discusiones requerirá el contacto de los líderes de cada Partido con sus correligionarios y en eso no va a ser posible el secreto.

Por el momento, lo único que los miembros de la ponencia —o al menos algunos de ellos— dicen, es que se ha exagerado en cuanto al tiempo necesario para que haya Constitución. Los dos años de que se ha hablado en unas recientes declaraciones pueden quedarse, en opinión de algún miembro de la ponencia constitucional, entre cinco y nueve meses. Otra cosa es que la aplicación completa de la Constitución exige un tiempo mayor, lo cual resulta absolutamente comprensible y entonces tal vez los dos años serían incluso insuficientes.

## POSIBLE PAUSA POLITICA

Aunque la actividad política va a continuar, especialmente en las ponencias que funcionan en el Congreso y en el Senado, la actividad gubernamental puede tener en los próximos días una pausa, motivada por los viajes del presidente Suárez por Europa, aunque los distintos Departamentos ministeriales tendrán que trabajar en la preparación del Consejo de ministros que habrá de celebrarse entre el dos y el siete de Septiembre, antes de que los Reyes inicien su viaje por tierras de América.

Pero no será posiblemente ese Consejo de ministros la única actividad gubernamental a desplegar en los próximos días, ya que los acontecimientos en Navarra y en el País Vasco pueden motivar una especial atención en estos finales de verano que podía haber culminado en absoluta calma. No parece que esto vaya a poder ser así, y las próximas jornadas darán exactamente la medida del necesario equilibrio que el Gobierno ha de saber guardar, sin dejar de adoptar las precauciones que la situación requiera.

La situación en el País Vasco pone en un primer plano el tema de las autonomías, que si podía caminar por la senda de un tranquilo diálogo, puede ponerse espinoso para el Gobierno de la Monarquía. No va a ser nada fácil llevar la concordia y unas conversaciones que se ven envueltas en enfrentamientos del pueblo con las Fuerzas del Orden.

## LA CRITICA AL GOBIERNO

En tanto hay o no hay pausa en la actividad gubernamental, los que no descansan son los Partidos políticos, para los que el mes de Septiembre va a constituir prácticamente el «levantamiento de la veda» respecto a la actuación del Gobierno, con las numerosas interpelaciones que lo van a tener sentado en el banquillo sin muchos momentos de respiro.

La víspera de su marcha a América, Felipe González hablaba en los pasillos de las Cortes con un grupo de periodistas, y el líder del Partido Socialista Obrero Español utilizaba una expresión muy de su tierra para referirse a la gran actividad que se espera próximamente: «A partir de Septiembre va a haber mucha tela».

Está claro que las palabras del líder socialista no son solamente el reflejo de una opinión particular, sino que representan la posición crítica —lógicamente crítica, por supuesto—, que los Partidos van a adoptar, de forma que el Gobierno deberá pensar —si es que no lo ha hecho ya—, que su política no es sólo suya sino de todos, y que a todos tiene que dar cuenta de ella.

## LAS NEGOCIACIONES IGLESIA - ESTADO

Lo que desde estas mismas líneas comentábamos hace dos semanas se ha convertido en realidad, días pasados, al reunirse en un almuerzo de trabajo el Nuncio Monseñor Dadaglio con los ministros de Asuntos Exteriores, Justicia y Educación y Ciencia. La habitual coincidencia veraniega del Nuncio y del titular de Asuntos Exteriores en San Sebastián, según comentábamos, podía llevar a un contacto más profundo y firme en cuanto a las negociaciones Iglesia - Estado. El contacto se ha producido con una lógica naturalidad, especialmente en vísperas del viaje de Suárez a Roma, con la audiencia que mantendrá con Pablo VI, a la que el presidente debía llevar una agenda muy clara.

Todos estos puntos tendrán que unirse finalmente en una negociación definitiva de la que posiblemente no quieran estar muy alejados los Partidos políticos, quienes luchan por la vigente línea de separación absoluta de poderes hasta llegar a unos relaciones de igual a igual, pero con una clara independencia que vendrá dada por el acuerdo o acuerdos que deberán adoptarse en el próximo otoño como muy tarde, ya que era este verano que va finalizando, el tiempo en que se esperaba llegar a unas decisiones definitivas.

**AGOSTO**  
**28 29 30 31**  
DOMINGO LUNES MARTES MIERCOLES

**SOLO QUEDAN 4 DIAS  
PARA LA ENTREGA DE BOLETOS  
PARA EL SORTEO DE LA SEGUNDA  
FASE DE VIAJES TURISTICOS**



**SUS VACACIONES  
GRATIS CON  
LA CAJA DEL CIRCULO**

La Caja de Ahorros del Círculo Católico, sortea entre sus clientes ahorradores, unas magníficas vacaciones gratis a Londres, Canarias y un fabuloso Crucero por las Perlas del Mediterráneo.

Ahora puede participar durante el mes de Agosto en la Segunda Fase del Sorteo.

Infórmese en cualquiera de nuestras oficinas sobre las bases de participación en este Sorteo de Viajes.

**2ª Fase:  
Viajes en Septiembre**



**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

# la hora de la MUJER

## ¿COMO ES UN NIÑO COLERICO?

- ◆ Despierto y activo, se interesa por todo y tiene una gran fuerza vital
- ◆ Persona independiente. Tiene ideas y sabe como realizarlas

Por Carmen PEREZ VELA

La idea que se suele tener de un colérico es la de una persona que se irrita fuertemente, que grita y que da grandes disgustos a quienes conviven con él. Sin embargo, en Psicología, el carácter colérico no responde a esa descripción. Son personas impulsivas, sí, pero con muchas cualidades positivas.

¿Cómo es el niño colérico? Tiene un humor variable, disfruta mucho de las cosas, aunque sean pequeñas y también se disgusta por tonterías, pero enseguida se le pasa y se le olvida. No es nada rencoroso y es incapaz de esperar momentos más propicios para vengarse de quien le haya hecho algún daño.

Le encanta hacer encargos, esas cosas que suelen mandar las madres y que a los «no activos» les fastidian siempre. En cambio a los coléricos les resulta un juego. Son afectuosos y si se les llega al corazón, estarán dispuestos a cualquier cosa. Se entusiasman fácilmente y están dispuestos a ayudar a los demás, sobre todo a las personas a quienes tiene afecto.

Suele estar ordinariamente ocupado en algo y se interesa por todo. Si algo despierta poderosamente su interés, se muestra perseverante y capaz de superar todos los obstáculos hasta que lo consigue.

Es una persona un tanto independiente. Tiene ideas, sabe como realizarlas y por eso no necesita de nadie que le vaya diciendo qué es lo que debe hacer.

Los rasgos físicos más acusados y por los que se le puede identificar fácilmente son: cara rectangular, aplastada en las sienes y frente hacia atrás. Labios

fuertes y salientes, nariz voluminosa. Ojos grandes y a veces, un poco juntos, mirada brillante. Orejas pegadas y grandes. Cabello fuerte y abundante, caja torácica ancha. Siempre con gran fuerza vital.

### COMO ENCAUZARLE

Si se educa bien al niño colérico, puede conseguirse que sea feliz y que haga felices a las personas que le rodean.

Se necesita ante todo, motivarle. La motivación es el incentivo que despierta el interés e impulsa la acción hacia el estudio, la obediencia, la generosidad, el trabajo etc. El colérico responde siempre a una buena motivación.

¿Cómo pueden motivar los padres a un niño colérico? En primer lugar, con una motivación indirecta: tratando de ser unos padres con una fuerte personalidad en la que destaquen la laboriosidad, el optimismo, el sentido positivo, la ternura.

Al niño colérico le va bien proponerle trabajos que no tengan una larga duración. Premiarle con afecto. Exigirle una disciplina y mantener la autoridad, pero todo de una manera cordial y afectuosa. Si se quiere que mejore en algo, no se le debe incitar a que imite a nadie, sino a que se supere a sí mismo de una forma deportiva. Conviene dejarle tener iniciativas y que las realice libremente sin pretender guiarle en todos sus pasos. Es bueno integrarle en la vida familiar y



escolar dándole responsabilidades, pero sin distinguirlo con preferencias por encima de los demás.

Los coléricos suelen ser un poco egoístas y absorventes. Por eso, conviene hacerles trabajar en equipo y participar en actividades de grupo, en las que las acciones individuales sirven en cuanto se suman a las de otros y, en cambio aisladas, no resultan eficaces.

Debe habituarse al niño colérico, desde pequeño, a compartir lo que tiene con sus hermanos y amigos, a ayudar a los demás sobre todo a los más débiles. Todo esto se conseguirá siempre, llegándole al corazón porque, si se sabe pulsar su emotividad, se da generosamente a todo el mundo.

## CONJUNTOS DEPORTIVOS ALGUNOS POSTRES

Por PATRICIA



Dos conjuntos muy juveniles de puro algodón. Sobre pantalones cortos elásticos tipo entrenamiento, un holgado sueter con listas banderas y camisa T blanca con bolsillos

### HELADO DE PIÑA

De un bote de piña tome aparte unos trozos y el resto páselo por la turmix, sin jugo. Mezcle este puré con un bote de leche condensada. Bata bien el conjunto y luego déjelo en la parte del hielo del refrigerador. Pasada una hora sáquele, bata bien el helado con un tenedor y luego vuelva a introducirlo en la parte del hielo. Se recomienda, volver a realizar la misma operación. Por último, se deja por espacio de tres horas.

Se saca del molde, en el momento de servir, y se adorna la fuente con los trozos de piña que se reservaron y frutas confitadas.

### TARTA DE FRESAS

Se prepara pasta mil hojas y con ella se extiende finalmente sobre un molde. Se deja en el horno caliente unos 15 m. Por otra parte, se prepara una crema a base de un vaso y medio de leche condensada, mezclada con el mismo volumen de agua con sabor de vainilla. En un bol se mezcla un poco de azúcar, 30 grs., de harina, 1 huevo entero y luego se pasa a la leche caliente; se mueve sobre el fuego hasta que ha espesado. Se le agregan 50 grs. de mantequilla. Se deja enfriar y se vuelca sobre el molde. Se colocan luego medio kg. de fresas previamente limpias, y se glasean con jalea de grosella un tanto líquida.

### TARTA MARMOLEADA

En el baño María se ponen a templar 125 grs. de mantequilla y 200 grs. de azúcar; se trabaja la mezcla hasta conseguir una apariencia untuosa. Agregar 3 yemas de huevo, 6 cucharadas de leche, 250 grs. de harina y un paquete de le-

vadura. Se baten a una nieve fuerte tres claras de huevo y se mezclan suavemente a la preparación. Divida la pasta en dos partes; a una incorpore un paquete de azúcar de vainilla y a la otra 25 grs. de cacao. Egrase un molde de tar-

ta y vierta alternativamente una capa blanca y otra de cacao. Cocer a fuego medio 40 minutos. Se deja enfriar; se glasea con chocolate y se adorna con nueces.

## PISCINAS AUTOMATICAS



**TECNICALOR S.L.**  
Avda. Gral. Franco, 8 - Telfs. 22 03 76 - 22 79 37  
Valladolid

"Los especialistas de Castilla en depuración de agua"

SI LO DESEA, PIDANOS INFORMACION

Hágase suscriptor de

**Diario de Burgos**

## Los empresarios del calzado no continuarán las negociaciones mientras persista la huelga

**La situación del sector hotelero se normaliza en Santander, pero se agrava en Tarragona y Galicia**

Madrid (Cifra). — Las negociaciones entre trabajadoras y empresarios del calzado han quedado prácticamente rotas, según manifestó a «Cifra» un portavoz de la parte social.

Los empresarios comunicaron este mediodía su decisión de no continuar las negociaciones mientras los trabajadores no depongan su actitud de huelga. Ambas partes han sido citadas para reunirse el próximo día 31. Por su parte dos representantes del movimiento asambleario trasladados a Madrid han manifestado que, si son capaces de continuar en su actitud durante la próxima semana, la patronal no tendrá más remedio que ceder, ya que se están perdiendo muchas divisas y además se avecina la feria internacional de calzado de Elda.

La situación de huelga continúa igual en las dos provincias afectadas y el número de huelguistas asciende ya a más de 50.000 trabajadores; en cada localidad los obreros celebran asambleas permanentes en espera de noticias sobre las conversaciones del convenio.

Los trabajadores han decidido iniciar un encierro en los locales de la AISS de Valencia hasta que continúen las negociaciones.

Respecto a la huelga de hostelería, la situación se ha agravado en Tarragona ante el aumento de despidos y la amenaza de cerrar por parte de varios establecimientos hoteleros si la huelga continúa en las próximas 48 horas. En cambio, en la provincia de Santander, tras siete días de paro, los trabajadores se han reincorporado a sus puestos poniendo fin a la huelga.

El PSOE, y el Movimiento Comunista de Galicia han criticado duramente la actitud de los hoteleros de seguir manteniendo los despidos. En La Coruña, unos treinta trabajadores permanecen encerrados en la iglesia de San Pablo, en demanda de su readmisión.

En Sevilla los trabajadores de la empresa concesionaria de la limpieza «Larm» en los centros dependientes de la Seguridad Social y la empresa, han acordado reincorporarse a la normalidad, según una nota hecha pública hoy por el Gobierno Civil de Sevilla.

Los trabajadores de la empresa «Tele-Express, S. A.» de Barcelona, distribuidora del rotativo del mismo nombre han solicitado la mediación de parlamentarios catalanes con el grupo Godó, para que apoyen la postura de mantener los puestos de trabajo de la totalidad de la plantilla.

En Barcelona, esta mañana se ha reanudado con toda normalidad el servicio en los autobuses de la empresa «Segales» que cubren casi toda la zona del Vallés.

### CC. OO. DE VALENCIA

**LLAMAN AL BUEN SENTIDO**  
Valencia (Cifra). — La «Confederación sindical de Comisiones Obreras del país valenciano», en un comunicado hecho público a raíz de la ruptura de negociaciones en la elaboración del convenio del sector del calzado, expresa su confianza en que el buen sentido de los trabajadores se imponga para no hacer el juego ni a los grandes patronos ni caer en las provocaciones.

Según expresa en el citado comunicado, CC. OO. estima que, junto a la postura de estos sectores de empresariado, «aparecen también claros elementos de provocación que intentan radicalizar la situación adoptando posturas reivindicativas maximalistas, fabricando bulos de supuestos despidos y de alteraciones del orden público aparte de posturas vanguardistas de todo tipo orientadas a crear un clima de tensión y violencia que en nada beneficia a los trabajadores».

Dice más adelante el comu-

nificado que «se ha de buscar en todo momento las formas de acción en el terreno de la lucha y la coyuntura que sea más favorable, dosificando las presiones y combinándolas con la negociación», y piensa que sería positivo para ambas partes «alguna nueva prueba de buena voluntad».

## Las algas pueden ser nuevas fuentes de salud y combustible

Santa Bárbara (California) (Efe Upi). — Las algas pueden facilitar a la humanidad nuevos combustibles y nuevos remedios para curar enfermedades.

Los químicos han descubierto recientemente que las algas rojas, por ejemplo, pueden suministrar productos para el tratamiento de enfermedades virales y otras enfermedades que no responden al tratamiento de fármacos obtenidos de plantas producidas en la tierra o de animales, ha dicho William Fenical, químico de la «Institución Scripps de Oceanografía».

«Una vez que conozcamos la estructura molecular y los efectos de los fármacos obtenidos del mar, los fabricantes podrán producirlos sintéticamente», ha dicho Fenical.

El doctor Fenical es uno de los 750 técnicos de 72 países que asisten al simposio que se celebra en la Universidad de California, Santa Bárbara.

Arnold Bryce, de General Electric ha dicho que realizarán experimentos con las algas marinas para buscar una nueva fuente de energía.

# TOROS

Alcalá de Henares (Cifra). — Tercera de feria. Toros de Manuel González Cabello, flojos con los caballos y bravos para los toreros.

Paquirri, regular con la capa y bien con la muleta en su primero. Estocada. (Ovación).

Lucido con el capote en el cuarto, muy bien con la muleta. Estocada. (Dos orejas y rabo).

José Mari Manzanares bien con capa y muleta en el segundo. Pinchazo y descabello. (Oreja).

Regular con la capa en el quinto. Muy bien con la muleta. Media estocada y cuatro descabellos. (Ovación).

Niño de la Capea, bien con la

capa y muy bien con la muleta en el tercero. (Dos orejas).

Regular con el capote y bien con la muleta en el que cerró plaza. Pinchazo y estocada. (Ovación).

### EN SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

San Sebastián de los Reyes (Cifra). — Primera de feria. Toros de José Domecq de la Riva, que dieron buen juego. El tercer toro fue aplaudido en el arrastre.

José Fuentes en el primero, bien con la muleta. Media estocada. (Palmas).

En el cuarto mal con capote y muleta. Pinchazo y estocada. (Bronca).

Pedrin Benjumea, bien con la capa y regular con la muleta. Pinchazo, estocada y dos descabellos. (Palmas).

En el quinto, regular capote y muleta. Pinchazo y estocada entera. (Silencio).

Antonio José Galán muy bien con la capa y la muleta en el tercero. Entera. (Dos orejas).

En el sexto, bien con capa y muleta. Estocada y dos descabellos. (Ovación).

### CORRIDA DE FERIA EN BELMONTE DE CUENCA

Belmonte (Cuenca) (Cifra). Toros de Manuel Camacho. El cuarto fue rechazado por cojo y apuñillado en la plaza. Fue sustituido por otro de Lacave.

Dámaso González, cuatro orejas. Manolo Arruza, dos orejas en su primero y vuelta en el otro. Luis Francisco Esplá, cuatro orejas.

### CORRIDA DE REJONES, EN CUENCA

Cuenca (Cifra). — Tercera de feria. Toros del Marqués de Bayamo y hermanos, todos aplaudidos en el arrastre. Al cuarto se le dio la vuelta al ruedo.

Alvaro Domecq, silencio. Manuel Vidrié, una oreja. Antonio Ignacio Vargas, una oreja. João Moura, dos orejas y rabo. Antonio Ignacio Vargas y Vidrié, dos orejas. Alvaro Domecq y Moura, dos orejas y rabo.

### EN COLMENAR

Colmenar Viejo (Madrid) (Cifra). — Seis toros de Palha. El Inclusero, oreja y vuelta en el primero y silencio en el cuarto. Raúl Sánchez, silencio y silencio. José Luis Galloso, palmas en el tercero y una oreja en el que cerró plaza.

## COLISION DE AUTOMOVILES EN GAMONAL

Sobre las siete de la tarde de ayer se produjo una colisión de automóviles en la calle Vitoria, frente al cuartel de Intendencia. El turismo matrícula BU-0342-D, que conducía Francisco Ausín Martínez, de 21 años, con domicilio en la calle Vitoria, número 184, chocó contra el turismo de matrícula francesa 3884-CO-88, conducido por José Pereira Gómez, de naturaleza portuguesa y residente en Francia, que circulaba hacia el centro de la ciudad.

Resultó con heridas de pronóstico grave el ocupante del primer vehículo, Jesús González Pérez, de 21 años, residente en la Barriada Vllera; Condesa Mencía, quien fue trasladado a la Residencia Sanitaria, quedando ingresado. Con heridas menos graves resultaron el conductor del turismo francés, su esposa, María Jesús Pereira Tomás y una hija del matrimonio, María Pereira, de 3 años, quienes ingresaron en el hospital de la Cruz Roja.

Practicó diligencias la Policía Municipal, dando cuenta a Comisaría de Policía.

# Mientras ud. estaba de vacaciones Simeón pensó en su hogar

## VENTA ESPECIAL «VUELTA AL HOGAR»

**Simeón**

CORTINAJES  
VISILLOS  
ALFOMBRAS  
FUNDAS - COLCHON

COLCHAS  
JUEGOS - CAMA  
FALDAS - CAMILLA  
MANTAS

MANTELERIAS  
TOALLAS  
SABANAS  
JUEGOS - TOALLA

BENEFICIESE DE NUESTROS PRECIOS Y REPONGA SU AJUAR  
VEA NUESTROS ESCAPARATES DE PLAZA JOSE ANTONIO Y PASEO ESPOLON



COLOCACION GRATUITA DE VISILLOS Y CORTINAS

VENTA PROGRAMADA DESDE MAÑANA LUNES HASTA EL DIA 17

Utilice nuestro sistema CHEQUES-COMPRA

**Simeón**

# Posible declaración del Año Mundial de la Lengua Castellana

## Está ya ultimado el programa conmemorativo por el Patronato interprovincial

El Patronato Interprovincial del Milenario de la Lengua Castellana está formado por los tres Patronatos provinciales creados para conmemorar esta efemérides, correspondiente a las provincias de Logroño, Santander y Burgos.

Han sido las tres provincias las que, en ocasiones y circunstancias diversas, promovieron la celebración de este milenario que, lógicamente, debe tener una trascendencia universal.

Santander, como representante de Cantabria, ha adivinado siempre haber sido la cuna del idioma que, naturalmente, se habló mucho antes de que quedara de él un testimonio escrito.

Logroño, provincia a la que pertenece el Monasterio de San Millán de la Cogolla, adujo siempre la paternidad de la lengua escrita, toda vez que es en sus «Glosas Emilianenses», del año 900 y pico, donde aparecen frases alejándose del latín, denunciando la existencia de una nueva lengua, que hoy llamamos ya el castellano. Es el primer documento mediante el cual puede datarse la existencia de esta lengua.

Burgos tiene también razones muy sólidas para reclamar igualmente esta paternidad de la lengua, como son, entre otras, las «Glosas Silenses», donde, con anterioridad a las Emilianenses, se encuentran también palabras del idioma.

Las tres provincias promotoras del Milenario, han coincidido en que la importancia y necesidad de celebrar una efemérides del rango y categoría que la lengua castellana merece, debía eludir discrepancias y centrar ánimos y esfuerzos, hacia una conmemoración de características singulares, a la que van a unirse los 300 millones de seres que hablan la misma lengua.

Es muy posible que se haga la declaración por el organismo internacional que proceda, del Año Mundial de la Lengua Castellana, que se desarrollen importantes programas conmemorativos en distintos países y provincias españolas y que por la propia importancia de la lengua se rebasen y superen todas las previsiones y proyectos que estas tres provincias promotoras han concebido hasta la fecha.

Pero no se ha querido soslayar que, al menos en los actos de inauguración del Milenario, en lo que ha de ser el pórtico de una gran conmemoración, estuvieran presentes y fueran protagonistas destacadas las tres provincias que, con mayor derecho, pueden reclamar para sí el origen de la lengua castellana.

Por eso, al margen de los programas que cada provincia o país organicen para la conmemoración del Milenario de la Lengua Castellana, dentro, incluso de la singularidad del Año Mundial antes referido, el Patronato Interprovincial formado por Logroño, Santander y Burgos, ha confeccionado un programa que, sin solución de continuidad, se celebrará sucesivamente en San Millán de la Cogolla, Santo Domingo de Silos y Santillana del Mar, y que constituirá la apertura o inauguración del Milenario u homenaje de la Lengua Castellana.

No se conocen aún las fechas exactas en que los actos programados vayan a desarrollarse, puesto que ha

de ser el Gobierno, y más aún, la Casa Real, quienes las fijen. Se habla, no obstante, de que podría tener lugar la inauguración del Milenario de la Lengua los días 15 y 16 de Octubre.

### PROGRAMA DE ACTOS

#### Primer día:

En San Millán de la Cogolla. A las 10,30 de la mañana, recepción de autoridades.

A las 11,00, inauguración del Salón de la Lengua Castellana. Descubrimiento de los escudos de los países hispano-americanos.

Acto cultural a continuación.

—Conferencia a cargo de un académico de la Lengua.

A las 12,30, actuación del grupo folklórico riojano, de coros y danzas.

Visita al Monasterio de Suso.

A las 13,30, representación teatral de las «Crónicas nagerenses».

Por la tarde, diversas visitas y salida hacia Covarrubias.

A las 21,30, cena medieval en el Hostal Arlanza, de Covarrubias.

A las 23,00 horas, visita a la localidad y actuación de diversos grupos folklóricos y artísticos, en diferentes plazas y rincones.

#### Segundo día:

En Santo Domingo de Silos. A las 9,30, misa de rito mozárabe, en el monasterio.

A las 10,30, visita al monasterio y salida hacia Santillana del Mar.

A las 14,45, recepción en Santillana del Mar e inter-

pretación de temas folklóricos.

A las 15,15, comida en el claustro de la Colegiata.

A las 5,30, interpretación de las Cantigas de Alfonso X el Sabio y canciones montañesas.

A las 18,00, visita a la exposición de Manuscritos en la torre del Merino.

En Santillana serán entregadas las medallas conmemorativas del Homenaje a la Lengua Castellana.

### ACTOS PROVINCIALES, EN BURGOS

El Patronato Provincial del Milenario, tiene programados diversos actos conmemorativos, que sin fecha concreta, irán desarrollándose sucesivamente.

Están previstas diversas manifestaciones, tanto en la capital como en la provincia.

Se programarán certámenes literarios, manifestaciones musicales de teatro y de folklore.

El ciclo del próximo Curso que organiza la Institución Fernán González será muy centrado también en la conmemoración.

Se trabaja para que al final del Año Mundial de la Lengua se celebren diversos actos en Burgos, como cierre del mismo.

Las jornadas de mayor intensidad en orden a la celebración del Milenario en nuestra provincia, responderán al siguiente esquema:

#### Día primero

Recepción en el Arco de Santa María donde se inaugurará una exposición de documentos antiguos de la len-

gua castellana (glosas silenses, acta de fundación del Monasterio de San Emeterio, del Abad Vitulo, arras del Cid, etc.).

En el monasterio de San Juan, actuación de los grupos de danzas y del Laureado Orfeón Burgalés.

#### Día segundo

En el monasterio de Santo Domingo de Silos, acto académico, por la mañana, con intervención del director de la Academia de la Lengua.

#### Día tercero

Por la mañana, a las doce, acto académico en el Salón de Estrados de la Diputación provincial en homenaje a los hermanos Machado. Serán mantenedores del acto machadiano destacados poetas españoles especialmente invitados.

Terminado el acto, se inaugurará en la planta noble de la Diputación, una exposición de manuscritos, objetos personales y recuerdos de los dos grandes poetas, Antonio y Manuel Machado.

#### Día cuarto

En el monasterio de San Juan, acto académico a cargo de don Manuel Criado del Val e inauguración de una exposición sobre obras de lingüística a cargo de diversas editoriales.

Y esto es todo cuanto por ahora puede darse como referencia de lo que viene desarrollándose en las distintas reuniones de trabajo que están teniendo los Patronatos de Burgos e Interprovinciales.

# CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — El domingo contamos con dos novedades deportivas: El trofeo internacional de hípica «Príncipe de Asturias», que Televisión tiene previsto emitir desde Gijón alrededor de las 7,45 de la tarde y unas horas después, a las 9,45 de la noche la transmisión del trofeo de fútbol «Ramón de Carranza», desde Cádiz.

La programación seguirá con otro nuevo espacio de «300 millones» que esta noche nos ofrecerá, entre otras, las actuaciones de Miria Castellanos, famosa cantante venezolana conocida en Iberoamérica como la «primerísima», el ballet de Gino Landi, coreógrafo de Raffaella Carrá, junto con las Orquestas de Augusto Algeró y Adolfo Waizman presentadas por primera vez en el programa. Todavía quedan por confirmar la presencia en el programa de Bárbara Rey y del cuadro flamenco de Maruja Garrido.

Dentro de la sección cultural, Luis María Ansón, como de costumbre, comentará algunas generalidades acerca de «El otoño del Patriarca» obra de Gabriel García Márquez.

Asimismo el escultor Mariano Amaya, conocido a través de su obra en Iberoamérica, hablará sobre diversos aspectos del arte. Por su parte Alfredo Amestoy desarrollará en su sección el tema de «Las predicciones».

En el campo deportivo están previstas unas imágenes de las jugadas más importantes del trofeo Carranza y una panorámica en torno a las Ligas alemana e inglesa de fútbol.

### «ES MI HOMBRE», EN LA PROGRAMACION DEL LUNES

Todos los meses contamos con «una» obra dramática. La que corresponde a Agosto, es decir, la de mañana, SE TITULA «Es mi hombre», original de Carlos Arniches, y realizado para TV por Gabriel Ibáñez, con adaptación de Mariano Sanz. Entre sus intérpretes principales se encuentran Alfonso del Real, Imma de Santís, José María Guillén, Belinda Corell, Estanis González y Jesús Enguita.

La obra se refiere a un buen hombre que se encuentra en plena miseria junto con su hija. Como último recurso se ve obligado a desempeñar el oficio de «matón» en un garito de jugadores madrileños.

El autor alicantino conocido principalmente por sus sainetes, es un gran observador de los ambientes y de las costumbres locales, principalmente las de Madrid. «El Santo de la Isidora», «El puñado de rosas» o «Don Quintín el amargao», son las obras que más le caracterizan. «Es mi hombre» ha sido calificada por el propio autor como «tragedia grotesca, con tendencia moralizadora».

### BIEN POR LIA UYA

Los espacios del viernes, dentro del primer programa, no merecieron el más mínimo interés. Uno de tantos musicales en el que «Lia Uya» y «A su manera» se nos manifestó no sólo como cantante sino también en el plano de vedette, con gánsters incluidos. Mientras tanto por el segundo canal se emitía la tragedia de Eurípides «Orestes» con una adaptación bastante digna. El teatro romano de Mérida, donde se grabó el espacio, fue un escenario perfectamente adecuado, también mereció la pena «Encuentros con las letras» en la parte dedicada a la novela actual.

Como pueden comprobar la desproporción entre el primer y el segundo programa en cuanto a la calidad, quedó bien patente en la programación del pasado viernes. Recuerdo que en cierta ocasión expusimos el tema a uno de los más responsables en Prado del Rey, quien nos contestó que sí, que llevábamos razón, pero que realmente no se pueden emitir este tipo de programas por el primer canal porque el público no lo acoge, no lo entiende. Naturalmente que no, no entiende, y más cuando les estamos cerrando cada vez más el aparato auditivo con películas o programas americanos, o con musicales de estilo ramplón. ¡Pero claro esto es más fácil que tratar de educar al telespectador!

### TELE-COTILLEO: JUAN CARLOS CALDERON COM-PONE PARA LA PELICULA DE JOHN KENNEDY

Juan Carlos Calderón, el compositor popularmente conocido a través de los temas que ha escrito para «Mocedades» parece que tiene proyectos fuera de España...

—Si nos comentó. Creo que voy a componer la banda de fondo para la película de John Kennedy, que comenzará a rodarse en Estados Unidos próximamente. Además tengo una oferta para una serie de dos horas sobre la vida de John Wayne.

—¿Cuándo empezaste a componer?

—Desde pequeño, como creo que deben ser todas las aficiones, cuando era bien niño tocaba frecuentemente el piano. Pero también es herencia familiar, mi abuela interpretaba bastante bien los temas clásicos.

—Con «Mocedades» te hiciste particularmente famoso. ¿Por qué te decidiste a escribir para ellos?

—Comencé con «Mocedades» cuando escuché una cinta suya. Yo en aquella época era un entusiasta del «folk» y me fascinó con este equipo. El 80 por ciento de sus LPS son canciones mías.

—¿Todas esas canciones comerciales las has hecho porque te gustan?

—Yo vivo de ello y me gustan. Además el éxito que me han proporcionado es algo que no puedo olvidar.

MERCEDES RODRIGUEZ

# ¡A CANARIAS!

DISFRUTE USTED DEL SOL Y PRESENCIE EL PARTIDO

## LAS PALMAS - BURGOS C. F.

Viaje Burgos-Barajas en autocar, Madrid-Las Palmas en avión reactor, traslados aeropuerto hotel aeropuerto, estancias en hoteles de tres estrellas en régimen de alojamiento y desayuno, Las Palmas-Madrid en avión reactor, Barajas-Burgos en autocar

### UN ITINERARIO: UNA SEMANA

Salida de Burgos: día 1.º de Septiembre, a las 5,30 de la mañana.

Regreso a Burgos: día 8 por la noche.

Precio por persona: 13.500 pesetas (incluye viajes y hotel)

### OTRO ITINERARIO: UNA SEMANA

Salida de Burgos: día 2 de Septiembre, a las 5 de la mañana.

Regreso a Burgos: día 9 por la noche.

Precio por persona: 13.500 pesetas (incluye viajes y hotel)

### OTRO ITINERARIO 3 DIAS (Acompañando al equipo)

Salida de Burgos: día 2 de Septiembre, a las 1,30 de la tarde.

Regreso a Burgos: día 4 por la noche.

Precio por persona: 10.500 pesetas

(Incluye viajes en autocar y avión en línea regular, facilitando hotel a su gusto)

PLAZAS LIMITADAS — REALICE PRONTO SU INSCRIPCION EN:

### Viajes CLUNIA

Paloma, 25. Teléfonos: 206633-205044

### Viajes MELIA

Santander, 17 — Teléfono 204247

### Viajes ALMIRANTE

Reyes Católicos, 10 Telf. 222970

Avda. Generalísimo, 5 Telf. 209940

### Viajes SAYCA

Moneda, 18. Teléfonos 209438-209414

# Causa estupor en Austria la decisión del presidente de las Cortes Españolas de retirar el Crucifijo de su despacho

Se estima que responde más «al conocido extremismo español que a una reflexión política»

Joshua Hassan dice que ahora que tanto se habla de autonomías aquí el caso de Gibraltar debe tener menos importancia

Viena, (Crónica especial de Estarriol). — Lo que no hicieron los más destacados representantes del austromarxismo de principios de siglo en Austria ha llevado a cabo el presidente de las primeras Cortes democráticas en España desde hace cuarenta años: quitar las cruces en su despacho oficial. Con este amargo comentario ha acogido hoy un alto representante de la Iglesia Católica austriaca la noticia de que el presidente de las Cortes Españolas, don Antonio Hernández Gil ha ordenado retirar la cruz de su despacho y ha declarado que «considera necesario renunciar a la representación de un símbolo de la fe en un momento en que la Iglesia empieza a apartarse cada vez más de la política».

«El hecho de que exista una separación entre el Estado y la Iglesia no significa que el Estado tenga que renunciar a su historia y a la proyección cultural y espiritual que ha supuesto el cristianismo en el pasado del país —ha declarado la misma persona—: según ello tendríamos que quitar nosotros las cruces de nuestras escuelas, de la oficina del presidente de la República, de los Tribunales, cosa que a cualquier austriaco le parecería una monstruosidad».

En general, se estima aquí que esta decisión de Hernández Gil responde más bien al conocido extremismo español que a una reflexión política.

El jefe del Gobierno de la región austriaca de Salzburgo se ha referido hoy casualmente a

este tema en una entrevista televisada y ha declarado que sería inconcebible querer ignorar siglos de Historia cristiana en su región. «La Iglesia Católica —ha dicho el jefe de Gobierno señor Haslauer— no tiene ahora poder político, pero sí influencia, tanto en el aspecto personal como material. Y estamos muy contentos de que exista. No es una cuestión de confesionalismo, sino de sentido común».

## DECLARACIONES DE JOSHUA HASSAN

Madrid (Colpisa). — «Londres nos ha prometido que no habrá un trato con España sobre el futuro enclave, realizado a espaldas de los gibraltareños», asegura el primer ministro gibraltareño, Sir Joshua Hassan en declaraciones que publica «Diario 16». Hassan asegura asimismo que la situación de Gibraltar no puede sostenerse indefinidamente. Por otra parte insiste en el comentario del ministro de Asuntos Exteriores británico, Owen, de que «España,

como candidato a la integración en Europa debe enfrentarse a sus responsabilidades y levantar el bloqueo».

Hassan, por su parte, considera que «ningún Gobierno democrático y que aspira a la CEE, puede defender el mantenimiento del bloqueo. La política franquista de mano dura ha fallado. Hay que empezar desde una situación en que nadie se beneficia de lo que se hizo antes, Impropiamente. La apertura de la frontera no significa que España renuncie a su reclamación sobre Gibraltar. Pero el tema de la soberanía ya no tendrá tanta importancia en la Europa unida. Ustedes mismos están hablando ahora de autonomías, regionalismos... Más adelante Joshua Hassan asegura que «por el momento y para un futuro inmediato la presencia británica aquí es indispensable y no la considero negociable. El carácter de esta presencia en el contexto de una Europa unida y una España que respeta los derechos humanos, son fórmulas que se podrían ir madurando con el tiempo».

# DOM MINTOFF ABANDONA ESPAÑA

Un comunicado conjunto señala que Adolfo Suárez visitará Malta en breve

Madrid (Cifra). — El primer ministro de Malta, Dom Mintoff, ha dado por finalizada su visita oficial a España y ha emprendido viaje de regreso a su país.

Hacia las once de la mañana el avión de línea regular que trasladó a Malta al señor Mintoff y a su séquito, despegó del aeropuerto de Barajas.

El señor Mintoff fue despedido por el presidente del Gobierno español, señor Suárez, por el ministro de Asuntos Exteriores, señor Oreja y diversas personalidades.

El primer ministro de Malta ha visitado oficialmente España durante cuatro días.

## COMUNICADO CONJUNTO

Madrid (Cifra). — Al finalizar la visita oficial a Madrid del primer ministro de Malta, Dom Mintoff, la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, ha hecho público un comunicado conjunto, en el que, entre otras cosas, se dice:

«Durante su estancia en Madrid, el primer ministro de Malta, Dom Mintoff, se entrevistó con el presidente Suárez; con el vicepresidente primero y ministro de la Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado; con el ministro de Asuntos Exteriores, señor Oreja Aguirre y con otros miembros del Gobierno español».

En estas reuniones, mantenidas en la atmósfera cordial y amistosa que caracteriza las relaciones entre los dos países, se trataron diversos temas de interés común, principalmente la paz y la seguridad en el Mediterráneo y la cooperación entre los Estados mediterráneos.

La delegación maltesa reiteró la decisión del pueblo de Malta de convertir su país en un baluarte de paz, constituyendo un Estado neutral fundado en los principios de no alineación y promoviendo activamente la cooperación entre los países del Mediterráneo. La parte española reiteró que valora favorablemente esta política, y se mostró conforme en la urgente continuación de las conversaciones que podrían conducir a una participación española en esta iniciativa maltesa.

En relación con la Conferencia para la Seguridad y Cooperación en Europa, ambas partes expresaron su satisfacción por el grado de colaboración alcanzado en

tre España y Malta, y convinieron en desarrollar aún más dicha colaboración.

Fueron igualmente analizadas las relaciones bilaterales entre los dos países, subrayándose especialmente diversos aspectos de la cooperación económica, industrial, tecnológica y cultural. Se acordó que dicha cooperación, particularmente en los campos económicos e industrial, será intensificada, y que a tal efecto se enviarán a Malta misiones españolas que realizarán tareas específicas.

La delegación maltesa visitó el Instituto Nacional de Industria y estudió con su presidente áreas de posible cooperación entre el INI y las

instituciones y empresarios industriales malteses.

El primer ministro de Malta hizo una visita al presidente de las Cortes y se entrevistó con otras personalidades de relevancia política, con quienes discutió las posibilidades de cooperación en diferentes sectores de la vida política.

El primer ministro, quien expresó su satisfacción al encontrarse de nuevo en España y su agradecimiento por la cordial acogida y hospitalidad ofrecida a la delegación maltesa, invitó al presidente del Gobierno español a realizar una visita a Malta. La invitación fue aceptada con agrado y la visita tendrá lugar en fecha próxima».

## SE NECESITAN OFICIALES ALBAÑILES

a jornal y destajo para obras en BURGOS y BRIVIESCA (Autopista Burgos Málzaga). Interesados dirigirse a:

CONSTRUCCIONES EMETERIO DOBARCO BERNAL

Julio Sáez de la Hoya, 8, 7.º, Dep. 4, en horas de oficina. Teléfono: 22 05 91. — BURGOS (SEAF/PPO 3.438)

## EN GALICIA SE INAUGURA UN PUENTE CUYO PROYECTO DATA DEL SIGLO PASADO

### Disminuye la producción de petróleo

Madrid (Cifra). — El total de crudo disponible durante los seis primeros meses del año en curso, una vez sumadas las existencias iniciales, la producción nacional y las importaciones, arroja una disminución del 3,1 por 100 con relación a igual período del pasado año, según informa «Petróleo».

El descenso de la producción nacional en el primer semestre, ha sido del 54 por 100, así como el de las existencias iniciales, inferiores en un 22 por ciento a los seis primeros meses de 1976, han sido sólo en parte compensada con un ligero aumento de las importaciones,

del 1,5 por 100, en la primera mitad del año actual.

### ARABIA SAUDI, PRIMER ABASTECEDOR

Madrid (Cifra). — Arabia Saudí ha seguido ocupando durante el primer semestre del año en curso, el puesto de primer abastecedor de crudo de España, a pesar del descenso del 3 por 100 en nuestras compras a aquel país, ya que se han importado 9.275.000 toneladas, frente a los 9.582.000 del mismo período del año pasado.

Lo más destacado respecto a nuestras importaciones de crudo —según informa «Petróleo»— por su lugar de procedencia ha sido el incremento registrado por las compras a Irak, del 82 por ciento; Dubai, con un 22 por 100; e Irán, con un 21 por 100, lo que demuestra que nuestra dependencia en cuanto a compras de petróleo se centra cada vez más en una sola área geográfica: el mundo árabe e Irán.

### SE INAUGURA UN PUENTE «HISTORICO»

Santiago de Compostela (Cifra). — Un puente sobre el río Tambre que une a los Municipios de Santiago de Compostela y Trazo ha sido inaugurado hoy.

En la construcción del puente se invirtieron más de 30 millones de pesetas y el acto inaugural fue presidido por el titular de la Diputación provincial, a quien acompañaban los alcaldes de Santiago de Compostela y Trazo.

Esta obra resuelve un gran problema entre las comunicaciones de la comarca santiaguesa y su realización fue largamente esperada ya que el primer proyecto que existe de la misma data de finales del siglo pasado.

### Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos. — Cirugía vascular. San Ildefonso, 3, 2.º — Teléfono 237974. VALLADOLID

## KARATE COREANO

Al fin aparece un GIMNASIO para las ARTES MARCIALES ORIENTALES

Clase de:

- JUDO infantil mixto.
- TAE KWON-DO (Karate Coreano).
- GIMNASIA Masculina y Femenina.
- YO-GA.
- HAP KI-DO (defensa personal).

## REHABILITACION

Horario de información:

- Lunes a viernes
- Por la mañana, de 10 a 1
- Por la tarde, de 5 a 10

Lugar: Calle 3-34, N.º 5. Escuela-Gimnasio

Hongs, en Gamonl (Burgos)

La misa-funeral que se celebrará el martes, día 30, a las ocho de la tarde, en la parroquia de Santa Agueda, se aplicará por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

## DON JESUS RIOYO CEBAS

Que falleció el día 30 de Agosto de 1975

Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Burgos, 28 de Agosto de 1977



EL SEÑOR

## DON EMILIO MIGUEL GARCIA

(OFICIAL DEL CUERPO GENERAL DE PRISIONES)

Falleció en el día de ayer, a los 50 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su resignada esposa, doña María del Pilar Martín Sanz; hijos, Ana-Isabel y Angel; hermana, doña Elia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (córpor presente), que se celebrarán en la Iglesia parroquial de SAN JULIAN, OBISPO, HOY, DOMINGO, a las SEIS, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, piadosos actos por los que quedarán sumamente agradecidos.

Casa doliente: Alhóndiga, 7.

Burgos, 28 de Agosto de 1977

Funeraria «La Misericordia»

## TUBACEX, C. E. DE TUBOS POR EXTRUSION, S. A.

OBLIGACIONES HIPOTECARIAS

EMISION 26-2-77

### PAGO DE INTERESES

Se recuerda a los Sres. Obligacionistas que, a partir del próximo día 27 de Agosto, se procederá al pago de los intereses correspondientes a dicho vencimiento.

El importe a percibir asciende a 43,75 pesetas netas por título, que contra entrega del CUPON N.º 3, podrá hacerse efectivo en cualesquiera de las siguientes Entidades.

BANCO ATLANTICO, BANCO DE BILBAO, BANCO CENTRAL, BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA, BANCO HISPANO AMERICANO, BANCO IBERICO, BANCA MAS SARDA, BANCO POPULAR ESPAÑOL, BANCO DE SANTANDER, BANCO URQUIJO, BANCO DE VASCONIA, BANKUNION y CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS.

LLODIO (Alava), a 17 de Agosto de 1977

# La nueva ordenación de las Cajas de Ahorros explicada por el subsecretario de Economía

(Viene de primera página)

cir que 32 millones de impositores pueden llegar a ser miembros de esa asamblea general, y consiguientemente por un sistema de elección podrán ser miembros de esas comisiones de ese consejo de administración, y ¿cuál es la mecánica electoral?

R.—El sistema electoral que se ha establecido es un sistema que tiene que partir de una hipótesis de base, de una realidad: el número de impositores que tienen las Cajas de Ahorros, que en algunas Cajas supera o se aproxima a los cuatro millones.

P.—¿Hay Cajas que tienen cuatro millones?

R.—Tres millones ochocientos mil impositores, en algunos casos; como ese número es evidentemente muy amplio y montar una elección entre ellos con ese elevado número de participantes podría ser muy complicado, técnicamente serían casi unas elecciones municipales.

Entonces para evitar precisamente esa complicación se ha elegido un sistema de sorteo público ante notario, perfectamente controlable por cada impositor para que mediante ese sorteo público se alcance una cifra mucho más reducida de electores llamados compromisarios cuyo número puede ser aproximadamente de tres mil por cada Caja y esos compromisarios eligen la asamblea general, entre ellos. Es decir teniendo previamente la condición de compromisarios pueden elegir sus representantes en la asamblea general en número de 150. Para hablar en términos de un poco políticos, esta asamblea sería un poco el Parlamento, sería la Cámara legislativa de esa Caja de Ahorros que tendrá un ochenta por ciento de miembros de extracción estrictamente popular y luego un 20 por ciento restante que serán los consejeros generales bien de corporaciones o bien de entidades.

P.—De ahí se pasa al consejo de Administración, a la comisión de control y a la Comisión de Obras Sociales, ¿cómo se articulan estos órganos?

R.—Cada uno de estos tres órganos tiene una misión concreta y definida en el ámbito de administración de la Caja, en el ámbito de la administración de la entidad. Por una parte, el Consejo de Administración es el órgano que intenta o que pretende la administración en el terreno financiero de la entidad. Su especialización, en consecuencia, es precisamente la gestión financiera de esta institución. Hablando del Consejo de Administración, tenemos una Comisión de Obras Sociales cuya finalidad va a ser precisamente el hacer la gestión de las tareas asistenciales de las Cajas; las Cajas son, como se sabe perfectamente, instituciones que por una parte intentan obtener unos resultados en el ámbito financiero mediante la colocación de unos depósitos y por otra parte son instituciones cuyos resultados, cuyos beneficios, cuyos excedentes, se van a invertir en obras de carácter benéfico-social.

P.—Osea, que las Cajas de Ahorros no tienen beneficios que repartir.

R.—Evidentemente, no.

P.—Y esos beneficios ¿van a obras sociales?

R.—Esos beneficios en la parte que no se destinan a reservas se destinan automáticamente a obras sociales.

P.—Esos beneficios para obras sociales ¿los va a administrar una nueva Comisión de Obras Sociales?

R.—Esa Comisión será elegida directamente entre los miembros de la asamblea general y precisamente por ellos mediante un procedimiento absolutamente democrático.

P.—Y la Comisión de Control

¿a qué responde y cómo va a ser designada?

R.—La Comisión de Control responde a un criterio muy simple. Piense usted que la Asamblea general es una institución, un órgano de Gobierno que se va a reunir periódicamente, generalmente una o dos veces al año, pero cuya periodicidad de reunión no será muy alta. En consecuencia tiene que existir un órgano, una especie de delegación permanente de la Asamblea general que supervise las tareas del Consejo de Administración evitando que este Consejo no cumpla los fines o las líneas directrices que en ese sentido le haya señalado la Asamblea general de impositores.

P.—Y este nuevo planteamiento de los órganos de Gobierno; que yo me atrevo a calificar de revolucionarios, ¿a qué principios responden?

R.—Evidentemente se ha hecho con un antecedente internacional importante, es una estructura que en buena medida responde a la misma que existe para instituciones similares en países de la CEE o de la OCDE, por otra parte esta estructura de órganos de Gobierno responde a tres criterios, a tres principios básicos: por una parte estos órganos de Gobierno responden al principio de la representatividad democrática. El Gobierno ha querido que la administración de instituciones tan importantes que manejan nada menos que una tercera parte de los recursos del sistema financiero español estén representados todos aquellos que están interesados en la marcha de la institución. Evidentemente, en la marcha de estas instituciones están interesados el personal de la propia institución, los impositores, las personas que en ellas tienen depositados sus ahorros y por otra parte aquellas otras personas que representan a su vez a corporaciones de carácter local a corporaciones locales, en algunos casos fundadoras de la propia Caja, a entidades de carácter cultural científico o benéfico de la zona o región donde la Caja se encuentra. Quiero decirle que éste es el primer principio al que responde la reforma, hay un segundo principio, el del control de actividades: las actividades de las Cajas de Ahorros se han venido gobernando hasta ahora por un solo órgano de Gobierno, el Consejo de Administración. Las Cajas de Ahorros han crecido y necesitan que existan más órganos de Gobierno y un control en la actividad de estos órganos; precisamente ese criterio de control es al que responden la Comisión de Control que se establece en uno de los decretos que ha aprobado ayer el Gobierno.

Finalmente, la reforma responde a otro tercer criterio, a otro tercer principio, el principio de especialización de funciones. Cada órgano debe responder a una actividad concreta y determinada, para ello el Consejo de Administración se va a preocupar de la actividad financiera de las Cajas, la Comisión de Obras Sociales, por otra parte, se va a preocupar de la administración de las obras sociales de las tareas asistenciales para evitar que se mezclen dos actividades radicalmente distintas, como es, por una parte, la actividad financiera, la actividad digamos bancaria, y por otra parte la actividad asistencial, la actividad de obras benéfico-sociales de la entidad.

P.—¿También la actividad bancaria de la Caja se amplía ahora con este decreto?

R.—Con el decreto que ha aprobado el Gobierno en su reunión de ayer, las Cajas de Ahorros pueden realizar a partir de este momento todas las actividades que están permitidas por la legislación vigente y dentro del marco de esa legislación a las restantes instituciones financieras, a las restantes instituciones crediticias de ámbito privado.

P.—Algunas personas han acusado precisamente al decreto mismo de poca representatividad democrática ¿por qué ha habido que hacer esta reforma por decreto?

R.—Bueno, en todos los paí-

ses, evidentemente hay un conjunto de materias que constitucionalmente están reservadas al Parlamento y otras cuya competencia corresponden al Gobierno. Quiero indicar que en España desde hace más de 50 años el tema de las Cajas de Ahorros ha sido siempre competencia exclusiva del Gobierno. En el año 1933 aparece el primer decreto importante sobre el tema de Cajas de Ahorros. Desde el año 1933 hasta hoy han aparecido aproximadamente media docena de decretos. Me importa subrayar que en el año 1933 precisamente el decreto por el que se aprobaba el estatuto de las Cajas de Ahorros en el que se regulaban precisamente los órganos de Gobierno de las Cajas de Ahorros está firmado por el entonces ministro de Trabajo Francisco Largo Caballero y llevaba también la firma del presidente del Consejo de ministros, don Manuel Azáña. En esta línea de competencia del Gobierno han ido apareciendo distintas disposiciones a partir de 1933. La última fue una de 1975 que también regulaba los órganos de Gobierno de las Cajas. En esa misma línea se incluyen, se encuadran, precisamente los decretos aprobados ayer por el Consejo de ministros.

P.—Vamos con el segundo decreto que es el de regionalización. ¿Qué supone este decreto y a qué principios responde?

R.—Bueno el decreto de regionalización de Inversiones de las Cajas de Ahorros responde a un sentimiento popular. Hoy en día en que el sentimiento regional está extendido en nuestro país una de las sensaciones, uno de los deseos por parte de los ciudadanos es que el ahorro o los recursos de una región no acaben marchando hacia otras regiones para su colación productiva. Precisamente recogiendo este arraigado sentimiento popular, el Gobierno ha aprobado un decreto mediante el cual las Cajas de Ahorros tendrán necesariamente que invertir la mitad de sus inversiones en valores mobiliarios, tendrán que ser dedicadas a inversiones en el campo regional, en la misma región en que la Caja tenga su

actividad. Y por otra parte el decreto también obliga a que el 75 por 100 de sus restantes inversiones tengan que ser también realizadas en actividades desarrolladas en la propia región en que la Caja efectúe su actividad. El decreto también responde al principio de solidaridad nacional, puesto que deja la mitad de la cartera de valores inmobiliarios de la Caja precisamente para la financiación de esas actividades de carácter nacional y el 25 por 100 de sus restantes inversiones.

El volante cambia la personalidad de los débiles mentales Tú mantente sereno

# El aumento de la producción agraria ayudaría a reducir el paro y a contener la inflación

## Debe ampliarse la superficie regable

Madrid (Colpisa). — El aumento de la producción agraria puede arbitrar los recursos necesarios para reducir el paro a niveles tolerables al tiempo que frenaría la inflación que padecemos, derivada en buena parte de la carestía de los productos básicos agrarios que nos vemos obligados a importar.

Estas importaciones, exigen un desembolso anual superior a los 120.000 millones de pesetas, pagaderas en moneda extranjera.

Las soluciones a este gravísimo problema podrían ser según la revista «Campo», del Banco de Bilbao, las siguientes:

a) En primer lugar deben ampliarse las tierras con regadíos, puesto que los mayores déficit se originan con los productos susceptibles de obtener en las áreas regadas.

A continuación se dan, traducidos en hectáreas de regadío, tales déficit:

Maíz, 800.000 hectáreas, soja, 900.000 hectáreas, algodón, 90.000 y sorgo 130.000 hectáreas.

b) En segundo lugar cabría una política tendente a intensificar las producciones de las explotaciones de regadío, fomentando el hábito de obtener una segunda cosecha sobre los cultivos de invierno a base de cereales o de leguminosas. Con ello se conseguiría reducir considerablemente el déficit exterior puesto que en muchas regiones pueden cultivarse de esta forma maíz y sorgo de ciclo corto, así como la soja u otra leguminosa.


c) En el regadío no existen los condicionantes que presentan las tierras de secano en la ordenación de cultivos, siendo los precios rentables uno de los más eficaces instrumentos para conseguir una reacción por parte del agricultor.

**BRASIL VENDE RELOJES A SUIZA**

Río de Janeiro (Efe). — Brasil ha vendido veinte mil relojes a Suiza, por un valor equivalente a unos seis millones de pesetas.

Según la gafa de exportación, los relojes de marca «Nortexpele», y fabricados en Pernambuco, saldrán para Suiza la semana próxima.

**RANCHO BILL SALOON**



**SALA PIEL ROJA**

**SALA DE FIESTAS - CAFETERIA**

HOY, SESION TARDE

**EL FABULOSO (SHOW) DE DINO MARTIN Y SU BALLET**

DE 4 ESPECTACULARES "GIRLS"

— \* —

SALIDA AUTOCARES: 18,30 HORAS.  
REGRESO: 22,30 HORAS.  
TAQUILLA N.º 12. ESTACION AUTOBUSES.

# INAUGURACION DE UNA LINEA DE VIAJEROS

Burgos - Vitoria - Eibar y viceversa



El pasado viernes, dentro de un acto sencillo, fue inaugurada la nueva línea de transporte de viajeros, que atendida por «Vasco Castellana, S. L.», realizará el trayecto diario, salvo festivos, entre Burgos, Vitoria, Eibar y viceversa.

He aquí un detalle del moderno autobús que efectuó el viaje inaugural y atenderá el servicio. (Foto FEDE)



# POSIBLE ACUERDO EGIPCIO - ISRAELI PARA PONER FIN AL ACTUAL ESTADO DE «NI GUERRA NI PAZ»

Participarían Arabia y Estados Unidos

Las negociaciones seguirán adelante a pesar de la postura palestina

Beirut (Efe-Up). — Los partidarios que sean expulsados de tidos derechistas que integran aquella zona, el denominado «Frente libanés». Los dirigentes de los partidos han declarado hoy que los palestinos son los responsables de los combates que se registran en el Sur del Líbano y cada hoy una nota en la que

hacen las acusaciones contra los palestinos. También les acusan de obstaculizar el desarrollo de la economía del país.

## ETIOPÍA ACUSA

Nairobi (Efe-Reuter). — Etiopía ha acusado a Somalia de solicitar la colaboración de las fuerzas árabes en la guerra del desierto de Ogaden, iniciada hace un mes.

Radio Addis Abeba, captada en esta capital, dijo anoche que Somalia había solicitado «una intervención militar total árabe» en apoyo de su «continuada agresión armada contra Etiopía».

Añadió que pilotos iraquíes y sirios están ya luchando con las fuerzas somalíes que han arrebatado la región de Ogaden a los etiopes y afirma que algunos de estos pilotos han muerto en la lucha.

## POSIBLE ACUERDO ARABE-ISRAELI

Beirut (Efe). — Egipto, Arabia Saudita y Estados Unidos, al parecer, están dispuestos a llegar a un acuerdo con Israel, aunque sea parcial y separado, con objeto de poner fin al estado de «ni guerra ni paz», indica un informe diplomático llegado a altas instancias libanesas.

La solución parcial se haría bajo la reforma de una reedición del tratado egipcio-israelí concluido en el kilómetro 101 de la carretera Suez-EI Cairo, en 1974, año de el citado informe.

Al respecto, los observadores indican, en primer lugar, que Washington está más interesado en salvaguardar la paz en la región del golfo que en Oriente Medio, dado que esta zona no influye directamente en el suministro de petróleo a Estados Unidos.

En segundo término, Norteamérica desea demostrar, con el acuerdo separado entre Egipto e Israel, que ha hecho presión sobre el Estado hebreo para que se retire de los territorios ocupados.

El informe subraya que a la región del Próximo Oriente, que comprende Siria, Líbano y Jordania, le espera un futuro sombrío si Israel retira sus fuerzas del Sinaí y refuerza sus objetivos en el Golan y en el frente jordano.

## ESPERANZA DE WASHINGTON

Washington (Efe). — El Gobierno norteamericano dijo hoy que las negociaciones de paz sobre Oriente Medio seguirán adelante a pesar de la decisión de los palestinos de continuar la lucha armada contra Israel.

Pero el Departamento de Estado rehusó hacer pública una respuesta formal al último comunicado del Consejo central de la Organización para la Liberación de Palestina, que atacó las «manobras» norteamericanas en el conflicto.

Un portavoz del Departamento dijo que el próximo mes se celebrarán en Nueva York las conversaciones sobre Oriente Medio entre norteamericanos, árabes e israelíes, sin tener en cuenta cuál es la postura de la «OLP».

# SENSACIONAL DESCUBRIMIENTO ARQUEOLÓGICO EN EL SUR DE ITALIA

Proyecta nueva luz sobre las relaciones entre los pueblos mediterráneos durante la antigüedad

Roma (Crónica AFP - FIEL, Servicios Especiales EFE por Viviane Dutaut, en exclusiva para nuestro periódico). Pueblo guerrero poco conocido, en cierto modo «olvidado» por la historia, los peucetianos tuvieron en realidad importantes relaciones con Atenas, Rodas y Creta, entre los siglos VI y V antes de Cristo. Esto es lo que parece indicar el descubrimiento de una importante necrópolis —hasta ahora se han encontrado 110 tumbas—, de una riqueza excepcional, cerca de la aldea de Rutigliano, a unos 30 kilómetros de Bari, en el Sur de Italia. Según el profesor Loporto, superintendente de antigüedades de Tarento, que ha dirigido las excavaciones, este descubrimiento supone una especie de revolución en la historia de las relaciones intermediterráneas durante la antigüedad, y una revalorización del papel de los pueblos de Apulia y sus relaciones con las «grandes potencias» griegas de la época.

## AMBAR DEL MAR EGRO Y JARRAS DEL ATICA

Las tumbas encontradas contenían un material funerario de una riqueza y una diversidad poco corrientes. Se trata generalmente de tumbas con sarcófagos o simples fosas con un «anejo» para depositar los objetos que acompañaban al muerto. Ahora bien, al lado de una producción indígena importante (cerámica con figuras geométricas, armas, cascos de hierro), el profesor Loporto ha descubierto admirables jarras de Atica —figuras negras sobre fondo rojo— de los siglos VI y V antes de Cristo. Entre las escenas representadas destacan un Dionisio rodeado de sátiros, el jardín de las Hespérides y sus manzanas de oro, y los trabajos de Hércules.

La segunda sorpresa ha sido la presencia de numerosos objetos de ámbar —cabezas de guerreros con casco, figuras femeninas de unos centímetros de altura. Nunca se había encontrado hasta ahora tal número de figuras de ámbar; sólo se habían descubierto algunos ejemplares aislados en Calabria (Magna Grecia), pero nunca en Apulia. La materia prima procedía seguramente de los países del mar Negro y las figuras estaban confeccionadas en Atica. La tercera sorpresa, la han constituido numerosos objetos de pasta de vidrio coloreada, que en aquella época se producían en la Isla de Rodas. A éstos hay que añadir jarras de bronce, muy bien cinceladas, con lo que se tiene en esta necrópolis perdida en plena Apulia una especie de «compendio» de la producción «industrial» del Mediterráneo griego-oriental. La abundancia y la calidad de todos estos objetos demuestran dos puntos fundamentales: la existencia de un comercio muy activo entre la antigua Apulia de los peucetianos y el mundo griego, y el desarrollo económico de este pueblo que podía comprar tantas cosas al extranjero.

Más misteriosas nos resultan una especie de barras de hierro, unidas en haces de cinco a seis, de casi un metro de longitud cada una de ellas, que han sido encontradas en todas las tumbas. ¿Se trata de una costumbre estrictamente local? ¿Eran armas rudimentarias? o, como el hierro era un metal escaso en aquella época, en la que el comercio se basaba en el trueque ¿era una especie de moneda de ofrenda destinada a acompañar al difunto en el más allá?

¿DE ATENAS A TARENTO?

Las tumbas, dice el profesor Loporto, abarcan un período de cuatro siglos, del VII al IV antes de Cristo. Una de las más antiguas, contiene aún los huesos del difunto, tendido sobre el costado en posición fetal. Las

sepulturas más ricas son las que corresponden a la época de relaciones más estrechas con Grecia, es decir, entre los siglos VI y V. En las sepulturas anteriores, el factor autóctono es más importante, más refinado también. Después del siglo V parece como si Grecia se hubiera alejado, y los habitantes de la región se orientaran hacia Tarento, que fue la única colonia fundada por los espartanos en Italia probablemente hacia la mitad del siglo VIII antes de J.C., y que después de duras luchas con las poblaciones itálicas hasta el siglo V, se convirtió en el polo económico y político de toda la región, reemplazando la influencia ateniense.

Las revelaciones de la necrópolis de Rutigliano acaban de completar en parte lo poco que sabíamos de los peucetianos, y subrayan, contrariamente a ciertas teorías, la ósmosis muy temprana que existió entre el mundo griego y el «bárbaro». Llegados al Sur de la península junto con otras tribus itálicas de origen indoeuropeo, de Europa central —quizás, según otros, de Iliria—, en el momento de señalar el final del segundo milenio, los peucetianos, pueblo guerrero, han dejado algunas muestras en la Literatura. El historiador griego Estrabón, sobre todo, habla de la ciudad de Azetium, a la que atribuye una población de 200.000 habitantes, cifra enorme para la época. Aunque se conocían hasta ahora algunos vestigios de este pueblo —tres o cuatro yacimientos identificados uno de ellos a siete kilómetros de esta necrópolis— ninguno era erade una riqueza comparable al de Rutigliano. Para los historiadores tradicionales, los peucetianos se quedaron al margen de la gran corriente comercial que unía las metrópolis griegas a sus colonias de Sicilia, del golfo de Tarento, o de la costa occidental italiana, así como con los puertos etruscos del Norte del Adriático, Adria y Spina. Situación paradójica, porque después de todo las costas de Apulia son las más próximas a Grecia.

El descubrimiento de Rutigliano tira por tierra este esquema y devuelve la palabra a los «silenciosos» de la Historia. La cantidad y la calidad de los objetos importados supone una exportación no menos intensa. Los peucetianos, según

calcula el superintendente de aceite, y materias primas agrícolas, para poder pagar los artículos «industriales» de Grecia.

«Por el momento —nos dice el profesor Loporto— continúan las excavaciones y cada día encontramos nuevas tumbas». Los trabajos actuales tienen como objeto descubrir la ciudad a la que pertenecía la necrópolis encontrada. Algunos han pensado que pudiera ser la famosa Azetium de Estrabón, pero el profesor Loporto cree que el lugar al que correspondía este nombre ha sido encontrado ya, y se halla a siete kilómetros de la necrópolis. Otra hipótesis es la de que pudiera tratarse de una federación de ciudades —entre ellas Azetium— como la de las siete aldeas que fueron origen de Roma. Por el momento no hay ningún punto concreto que permita defender esta hipótesis. Lo que sí es seguro es que los peucetianos, que llegaron a ser buenos amigos de los romanos, sobre todo después de la caída de Tarento, conocieron desde muy pronto un largo período de prosperidad y de «apertura» hacia el mundo griego, y que sólo ahora empiezan a surgir del olvido.

## Un ex-marino yanki asesina a seis personas en un paso a nivel

Hackettstown (Estados Unidos) (Efe). — Un joven de veinte años, armado con un rifle, asesinó a seis personas cuando cruzaban un paso a nivel en Hackettstown, y luego se suicidó al verse rodeado por la Policía.

Emil Pierre Bendist, un ex-marine, escogió al azar a sus víctimas.

Con la ayuda de reflectores instalados en helicópteros la Policía pudo arrinconar al franco tirador al caer la noche cerca de la vía férrea.

Al verse cercado, el ex-marino se disparó un tiro en la cabeza.

Todas las víctimas del francotirador eran hombres.

## SUCESOS

### TRES MUERTOS Y TRECE HERIDOS

París (Efe). — Tres ancianos resultaron muertos hoy y otros trece heridos, al chocar el autobús que los conducía contra un árbol, en un barrio periférico de París.

El accidente se habría producido al patinar el vehículo sobre la carretera, a causa del lodo arrastrado por el aguacero.

### TRES MUERTOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

El Vendrell (Tarragona) (Cifra). — Tres personas resultaron muertas y otras tres gravemente heridas, a consecuencia de una colisión entre una motocicleta y un automóvil, que chocaron de frente en el kilómetro 272,800 de la carretera N-340, dentro del término municipal de El Vendrell.

El conductor de la moto «BMW-900», matrícula EU-AP-740, Peter Alder, de 19 años, vecino de la localidad alemana de Eukirchen, resultó muerto en el acto y el conductor del turismo francés 5848-JV-70 Lahoncina Ben Admed El Hadis, de 27 años, falleció a los pocos minutos, así como su hija Jamila,

de dos años de edad. La esposa del conductor Ranja Sfan, de 22 años, sufría heridas muy graves, y los otros dos hijos del matrimonio, Sonan, de 4 años y Rachid, de uno, también lesiones muy graves.

El matrimonio víctima del accidente, de origen árabe, tenía su residencia habitual en la localidad francesa de Corbenat.

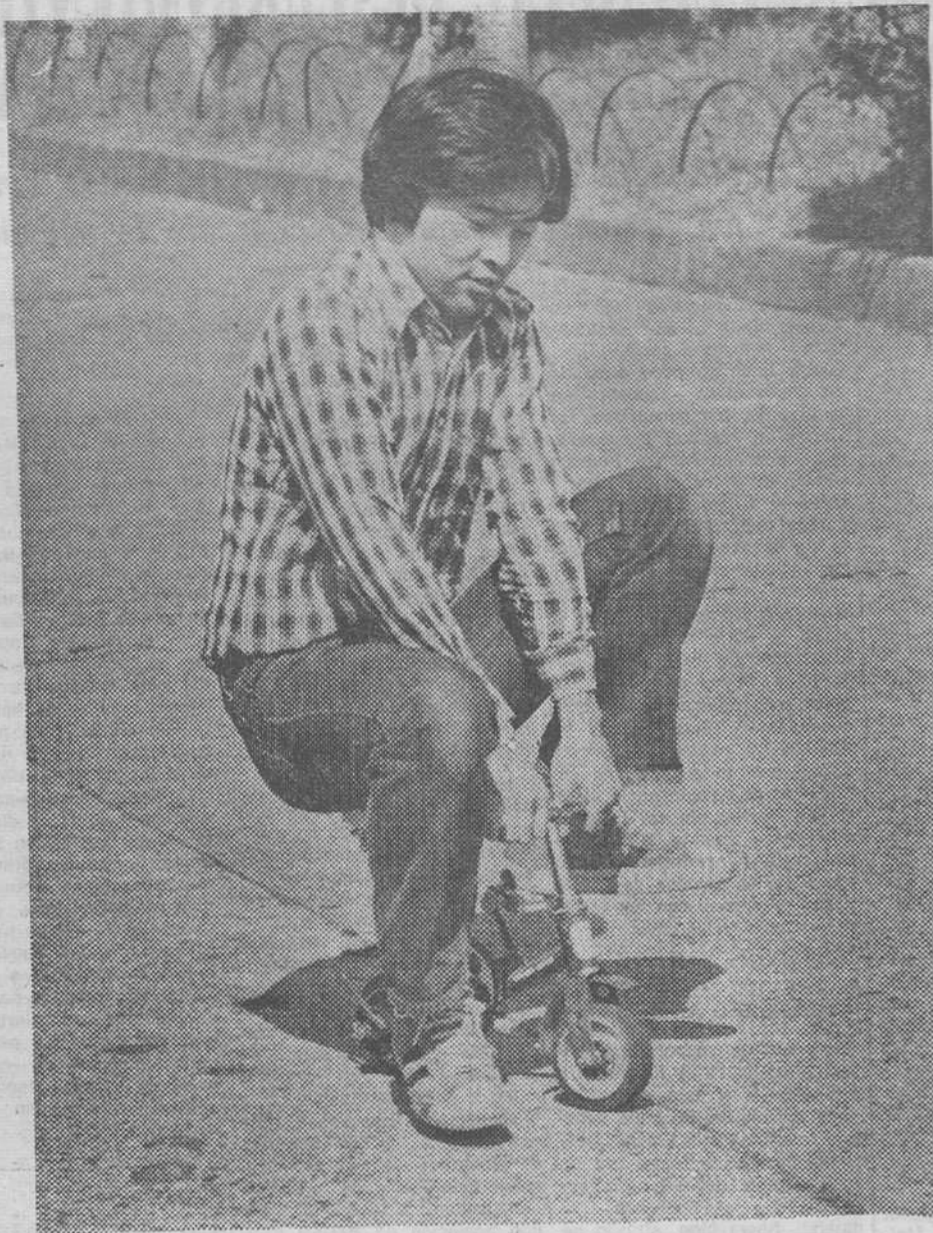
### 2.500 INCENDIOS FORESTALES MENOS QUE EL AÑO PASADO

Madrid (Logos). — Un total de 1.002 incendios forestales se han producido en España desde principios de año hasta hoy, según informa el servicio contra incendios de ICONA.

El mencionado número de incendios, que ha supuesto la devastación de 40,359 hectáreas de terreno de las que 22.200 eran pobladas y 18.145 desarboladas, representa el 28,5 por ciento de los 3.536 incendios contabilizados el pasado año por estas fechas. La zona de Levante-Sur, Galicia y más concretamente Pontevedra y Asturias, son por este orden, las zonas más afectadas.

**SU regalo de boda...**

**una manta, colcha, alfombra de CASA DE LAS MANTAS**



En opinión de los expertos, esta es la bicicleta más pequeña del mundo (Foto EFE-FIEL)

# LA «BICIECOLOGIA» BUSCA ADEPTOS

## En bicicleta hacia la estabilidad económica y el equilibrio ecológico

### El transporte más eficiente, económico y saludable que existe

Por H. HARTMANN

Cuando el señor Tanika bajó las escaleras, en la estación final del nuevo monorrail, aún estaba lleno de asombro por todo lo que había visto. Además, si se hubiese tomado la molestia de pesarse, habría comprobado que acababa de perder más de un kilo. Y ello habría sido para él un motivo más para sentirse satisfecho, ya que el señor Tanika es un hombre con fuerte tendencia hacia la obesidad.

Lo que tanto asombro le causó fue la gran feria de la bicicleta celebrada recientemente en Tokio: nunca se hubiera imaginado que ese sencillo vehículo de pedales y ruedas podía fabricarse en tan gran variedad de modelos. Y el kilo de menos lo sudó en su viaje en el monorrail de pedales que rodeaba todo el recinto ferrial. Cuando el señor Tanika abandonó la exposición, la «bicieco-logía» había ganado un nuevo adepto.

BICICLETA. + ECOLOGIA, ECONOMIA

La falta de materias primas y la contaminación son dos de

los más graves problemas con que se enfrenta la economía nipona. El Japón figura entre los países más afectados por la crisis petrolífera. Falto de recursos propios y dueños de una vasta y densa red de instalaciones industriales, se ve en la ineludible necesidad de importar cantidades cada vez más grandes de crudos. Así, el ahorro de energía y ante todo, el ahorro de gasolina, se ha convertido para el Japón, igual que para otros países industrializados, en una cuestión vital.

Además, de lograr limitar el uso indiscriminado del automóvil privado, las autoridades japonesas habrían dado un gran paso en la solución de ese otro problema que es para ellas la contaminación. El deterioro del ambiente en los grandes centros urbanos del país se ha convertido ya en una seria amenaza para la supervivencia de sus habitantes.

Y en ese esfuerzo por ahorr

rar energía y por combatir la contaminación nació la «bicieco-logía», término que surge de la conjunción de las palabras «bicicleta», «economía» y «ecología». El Gobierno nipón ha emprendido un amplio programa encaminado a mostrar sus ciudadanos las excelencias de la bicicleta y a convencenlos de la mejor manera de ahorrar gasolina y de disminuir el aire que se irradia cuando...

LA GRAN ESTRELLA: EL TANDEM

La reciente «exposición bicieco-lógica» de Tokio fue parte de ese programa. Allí se exhibió todo lo que hasta ahora ha sido fabricado en materia de bicicletas. El señor Tanika no fue el único que se asombró ante la gran variedad de combinaciones que ofrecen ruedas y pedales: desde el monociclo hasta el coche familiar, y dentro de esta gran gama de velocípedos de todos los

tipos y de todos los tamaños, el señor Tanika perdió su kilo de peso sobrante. Construido expresamente para la feria bicieco-lógica, rodea todo el recinto: «coches» individuales, provistos de pedales y freno de mano. Los japoneses acudieron en masa para ver la exposición y para dar una vuelta en los diversos vehículos que allí se exhibían. Y es que de esto se trataba: darles un sabor de placer que puede suponer (sea de compras, trasladarse al lugar del trabajo o hacer una excursión al campo sin tener que preocuparse de aparcamientos o embotellamientos... y sin tener que comprar gasolina.

Y para ampliar aún más las extensas posibilidades del monorrail, allí estaba el ya men-



El monorrail de pedales: un gran sistema para eliminar kilos de más. — (Foto EFE-FIEL)

# EN EL XXX ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE «MANOLETE»

Por Antonio GOMEZ SANTOS

SE cumplen en este 28 de Agosto —o mejor, el 29 de Agosto— de 1977, los treinta años de la muerte del que fuera ídolo de la afición taurina. Manuel Rodríguez Sánchez, «Manolete», que en dicha trágica fecha y en la plaza de Toros de Linares, fue cogido por un Miura, el famoso «Islero» —el quinto de la tarde—. Y también lo han sido ya en el pasado mes de Julio los sesenta de su nacimiento en la ciudad de Córdoba, tierra de los sultanes y los califos, la de las bellas mujeres morenas, aquellas que plasmaron con sus prodigiosos pinceles Julio Romero de Torres.

EN UNA CASA DE BLANCA FACHADA

En Córdoba, como en el resto de Andalucía, la cal es la señora, la dueña absoluta del escenario urbano. En una casa de alba fachada de la calle de Torres Cabrera, que lleva el número 2, vino al mundo el revolucionario califa de los toros: Manolete.

La mansión natal del llamado «Mostruo de la tauromaquia», se sitúa en las garbosas rías de la feligresía de Santa Marina. Una lápida, en mármol, en la que campea en busto perfilado el gran diestro, se desgrana como en alineado sexteto poético y lacónica epigrama la leyenda que testimonia su venida al mundo en la finca en que hoy habitan y moran la nostalgia, el recuerdo y la más sentida devoción hacia el que un día, de niño, correteara por sus pasillos y gustara «lidiar» con toritos de juguete.

De aquella finca en la calle de Torres Cabrera sal-

día en pañales y mantilla el que muy luego, con traje de luces y capotillo de paseo, pisara los dorados arenas de los ruedos para, de cara a la muerte y lleno de valor jugar la vida en la más escalofriante y temeraria de las suertes del arte del bien torear. Y saliría para acristianar en la no lejana parroquia.

TRADICION Y VOCACION TORERAS

Manuel Rodríguez Sánchez había quedado huérfano de padre a los seis años. Penaosa circunstancia esta que le hace siendo un niño, reflexionar y lanzarse a la aventura, esa odisea de ir enfrebrecido, ya desde muy joven y con otros incipientes sonadores como él, a los cortijos y tentaderos, confiando en que los únicos testigos de aquellos escarceos de «ballet» compestre eran la luna y la soledad.

Manolete, dando sus primeros capotazos, se encuentra en la finca «Lobalón» un campo de experimentación similar al «Cerro de los locos», y luego la Escuela taurina de Montilla adonde va dispuesto a doctorarse, aún sin pasar por ese tribunal que en los toros es el respetable. No es España la que primera vez lo ve actuar vestido de luces. Ese honor se lo habría de llevar para su propia historia de villa francesa de Arlés.

Luego será Madrid, el del espaldarazo, donde debuta en la desaparecida plaza de Tetuán de las Victorias, alternando con los diestros mejicanos Liborio Ruiz y Silverio Pérez y el español Bonifacio Fresnillo (Valerito Chico).

Su tradición y vocación toreras le venían de sangre. Por algo era hijo del también matador de igual nombre y apodo de otros antepasados suyos, como fueran José Dámaso Rodríguez (Pepete), quien según la cronología taurina que incluye en su monumental y documentada obra «Los Toros», el crítico, erudito y escritor José María de Cossío, fue víctima en Madrid del toro «Jocinero»; de Rafael Sánchez, el malogrado rehiletero apodado «Bebé» y del modesto matador de toros José Rodríguez Sánchez (Bebé Chico).

Después «Manolete» sería la gran atracción, el coloso de la tauromaquia. No vamos aquí a enumerar estadísticamente sus triunfos, las vicisitudes de su carrera triunfal porque como dijo Porfirio Arroyo, entró en la historia colocándose de golpe en la cúspide de la tauromaquia.

Unas fechas —nacimiento y muerte— sesenta y treinta años, se asocian con la blanca mansión de la calle de Torres Cabrera, en la sultana y taurina ciudad de Córdoba a este emocionado recuerdo y a esta sucinta evocación retrospectiva.



Un tandem paralelo para padre e hijo. — (Foto EFE-FIEL)

Lea usted siempre

**Diario de Burgos**

# LOS «NUEVOS FILÓSOFOS» CONTRA EL NEOMARXISMO

Marie-Paule GALLO

LA filosofía no termina de plantearse una y otra vez el problema del hombre y de la sociedad. Después de los filósofos franceses del XVIII, los filósofos alemanes del XIX, he aquí que llegan los «nuevos filósofos», que critican a sus antecesores sin contemplaciones y se presentan como enemigos de todo marxismo, incluso renovado.

Jóvenes y llenos de confianza en sí mismo, los «nuevos filósofos» pertenecen casi todos a la generación que tenía 20 años en «Mayo, 68», referencia histórica que fue el punto de partida de su tarea intelectual.

Es la época en la que, siendo estudiantes de filosofía, recibían en la Escuela Normal Superior las enseñanzas del célebre psicoanalista Jacques Lacan, crítico del marxismo y seguidor de Freud, y del filósofo comunista Louis Althusser, al mismo tiempo que el choque de los acontecimientos de Mayo y la crisis de la sociedad.

UNA «PAREJA DIABOLICA»

Actualmente son profesores, escritores o periodistas. Sus nombres: Bernard-Henry Lévy, 29 años; Guy Lardreau, Christian Jambet, 28 años; Michel Guerin, 31 años; Philippe Némo, 28 años... Sus nombres aparecen en las colecciones «Figures» y «Théoriciens», que dirige, en la editorial Grasset, Bernard-Henry Lévy. Autodefiniéndose como el «hijo natural de una pareja diabólica, el fascismo y el stalinismo, B.H. Lévy» es considerado como el alma del movimiento. Conocido ya en los medios de la izquierda intelectual por haber intentado sin éxito lanzar una publicación «popular», «L'Imprévu», en 1975, hizo algunos trabajos de investigación por cuenta de Francois Mitterand, ante de escribir en 1977, el libro «La barbarie a visage humain» («La barbarie con rostro humano»), considerado como el manifiesto de la nueva filosofía.

¿Pero, se trata realmente de un movimiento filosófico? Los «nuevos filósofos» rechazan la amalgama y las etiquetas. Sus itinerarios intelectuales muy diferentes les llevan, por ejemplo, a posturas tan distintas como el pesimismo desesperado de B.H. Lévy, muy influido por Lacan, o el redescubrimiento que hace Ph. Némo de los valores espirituales y cristianos ocultos por el marxismo. Sin embargo, en todos ellos pueden encontrarse ciertas ideas comunes:

—Crítica de la tiranía del «logos» marxista, impuesto a la Humanidad como único capaz de dar sentido a la Historia. Se acompaña de una condena de lo real y de la Historia («todo eso no es más que discurso», dicen Jambet y Lardreau) y un rechazo de toda ciencia porque «tiende al stalinismo».

—Búsqueda de un sentido, de una moral situada más allá de la política. La experiencia de lo irracional, de la creencia, es el tema capital de la «nueva filosofía». Creencia bajo formas diversas: religiosa en el caso de Némo y Maurice Clavel, estética en el de Dollé, mística en el de Jambet y Lardreau.

—Revalorización del «pensar para sí» y de la resistencia del individuo frente al aparato del Estado. El pensamiento disidente de los países del Este y las revelaciones sobre el Gulag han tenido sobre ellos una influencia determinante. André

Gluksmann dice: «Un tesoro nos llega del Este: los métodos de pensamiento antitotalitarios. Toda una cultura de la disidencia cuyos heraldos se llaman, por ejemplo, Solzhenitsyn, Piusch, Bukovski. Los que resisten sin imitar a los que resisten, porque han aprendido a pensar de otra forma».

DESTRUCTORES DE IDOLOS

Esta revelación del Gulag y esta solidaridad con los disidentes del Este en su lucha contra un poder totalitario llevan a los «nuevos filósofos» a poner en tela de juicio el futuro de un socialismo francés, al que Jambet y Lardreau en un artículo publicado recientemente en «Le Monde» calificaban de «ilusión política».

«Guardaos de la barbarie con rostro humano, que promete radiantes mañanas y que puede dar a luz a la muerte absoluta», dice por su parte B.H. Lévy.

Las opiniones de estos jóvenes «deconstructores de ídolos» no hubieran salido del círculo de los intelectuales y universitarios parisienses, si la proximidad de las elecciones legislativas francesas, en Abril de 1978, no planteara con agudeza a los franceses el problema de la edificación de un socialismo democrático.

Como señalaba Régis Debray, el antiguo admirador de «Che» Guevara, «la diversión de los nuevos filósofos no sería más grave que una lluvia de primavera si no llegara en este preciso momento de nuestro desarrollo político y teórico».

Sin embargo, al contrario que los intelectuales comunistas, que tratan a los «nuevos filósofos» de «nueva derecha», y condenan todo el bullicio publicitario levantado en torno suyo, Régis Debray reconoce que esos ataques tienen la ventaja de empujar a los teóricos de la izquierda francesa al análisis y la autocrítica: «Se tiene el socialismo que se merece», declara en un artículo del semanario «Le Nouvel Observateur», y luego añade: «Donde hay cabezas marxistas, no hay ningún cuerno, y donde el cuerpo existe —el socialismo real—, no hay cabeza... de modo que seguimos esperando todavía el análisis del socialismo real».

VALIOSA APORTACION

Para otros intelectuales, de izquierdas, más sensibilizados por el problema de las libertades, la aportación de los «nuevos filósofos» al análisis político es de gran valor. «El mayor descubrimiento de nuestro siglo en política —escribía Jean Daniel, director de «Le Nouvel Observateur», el 11 de Julio de 1977— es que el capitalismo no es ya, si es que alguna vez lo fue, el origen de todos los males... No podemos delatar a los que sostienen el capitalismo —es decir, a las derechas— el privilegio de anunciar la muerte, no de Marx, sino de una buena parte del mensaje marxiano y de su uso criminal por algunos marxistas».

El problema es saber hasta dónde se prolongará la discusión y si, como teme el escritor Claude Mauriac, hijo del novelista y Premio Nobel, Francois Mauriac, tal disputa puede llegar a «matar la esperanza».

La propaganda es el todo.

**Diario de Burgos**

garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

# USA Y URSS: LOS OVNIS SON NUESTROS

## Hace 25 años, las grandes potencias se atribuyeron la "paternidad" de los objetos volantes no identificados

### La URSS y los Estados Unidos difundieron oficiosamente que los platillos volantes salían de sus fábricas

Por J. Javier MUÑOZ

Una de las primeras cuestiones que se plantean a quienes se adentran en la temática de los OVNIS es su procedencia. ¿De dónde vienen? Se han propuesto y discutido mil teorías. Desde que se trata de artefactos fabricados en nuestro planeta mediante algún procedimiento ultrasecreto hasta la posibilidad de que pertenezcan a otra dimensión, e —incluso— que provengan del pasado o del futuro, en base a una relativización de los conceptos de espacio y tiempo que se escapa a nuestros conocimientos y a nuestra técnica.

La hipótesis más extendida entre los investigadores, sin embargo, sigue siendo la de que son naves extraterrestres. Nada se opone a que en el conmensurable número de galaxias, estrellas y planetas que se reparten por el Universo existan otros mundos habitados, cuyos pobladores hayan conseguido los necesarios medios de propulsión o de traslación como para situarlos a distancias que a los humanos se nos antojan todavía inalcanzables.

En el polo opuesto a esta posibilidad, la teoría más fácilmente rebatible es la primera que hemos mencionado: que los «Platillos volantes» sean construidos por alguna potencia terrestre. Ninguna de las ramas de la ciencia ha alcanzado un nivel de desarrollo que haga posible la creación de aparatos que vuelen a tan altas velocidades; que afecten maniobras tan insólitas (cambio de rumbo en pleno vuelo, por ejemplo) que aumenten o disminuyan de volumen; que se introduzcan bruscamente en el mar y salgan pocos segundos después a la superficie, como una exhalación... Estas y otras muchas maniobras han sido comprobadas en numerosas ocasiones por testigos de alta cualificación científica. Y todos coincidieron en asegurar que lo que vieron no podía ser realizado por un artefacto terrestre.

No obstante, hace un cuarto de siglo algunas potencias «se apuntaron» la paternidad de los ovnis.

¿Qué explicación puede tener semejante ocurrencia, que ahora hace sonreír a cualquiera que conozca los rudimentos de la ufología? Sin duda, una razón de prestigio y de estrategia.

#### FANTASTICAS CAPACIDADES

Corrían los últimos meses de 1952. Como había sucedido cinco años atrás, sobre la mesa de los investigadores militares se amontonaban los informes de observaciones de Ovnis. Los periódicos de casi todo el Mundo publicaban con frecuencia testimonios de personas de muy distintos lugares y condiciones que aseguraban haber visto o que habían fotografiado lugares y condiciones que aseguraban haber visto o que habían fotografiado misteriosos discos y naves espaciales.

En ocasiones, las declaraciones pertenecían a pilotos militares y habían sido confirmadas por el radar. Los Gobiernos de los países más poderosos comprendieron que aquel era un asunto de alto interés estratégico. Por una parte, se trataba de estudiar la defensa ante un hipotético ataque de tales aparatos, cuya procedencia se desconocía. Por otra, obsesionaba la idea de desentrañar

el enigma de sus fantásticas capacidades. Estaba claro que quien dominase la técnica capaz de producir semejantes medios de propulsión, versatilidad de maniobra y celeridad, dominaría aplastantemente en el terreno del armamento bélico.

Esa fue una de las razones que habían impulsado al Estado Mayor Conjunto Norteamericano, de acuerdo con la CIA, a establecer el secreto para las investigaciones sobre este tema, y en conceder en exclusiva la facultad de estudiar oficialmente los casos Ovnis a las Fuerzas Armadas.

Durante algún tiempo, los medios para oficiales, tanto en USA como en la Unión Soviética, habían hecho improbos esfuerzos para quitar trascendencia al tema, cuando no para ridiculizarlo. Empero, los testigos y las pruebas estaban ahí. La opinión pública se encontraba sensibilizada y pedía una explicación seria, y bi yba salida poco airosa. No valía la explicación de que solo era asunto de chiflados o de escritores imaginativos que pretendían hacer negocio a costa de la ingenuidad del público. Además, eran muchos los que temían que detrás de tanta reserva se ocultaba el temor de las autoridades a reconocer que ignoraban los logros conseguidos por una potencia rival.

Estos fueron, a mi juicio, los motivos de que las dos superpotencias de entonces se atrevieran en un momento dado a apuntar que a ellos pertenecía el invento y la fabricación de tan fantásticos aparatos.

La declaración, sin embargo, no fue oficial y directa, sino, en ambos casos, indirecta; aunque —eso sí— a través de fuentes prestigiosas a las cuales, a pesar de todo, cabía la posibilidad de hacer «rectificar» en el peor de los casos. Algo así como una declaración que tranquilizara a los medios informativos y a la opinión pública, y que permitiera al mismo tiempo comprobar la reacción de una potencia rival, sin comprometer la fiabilidad del Ejecutivo ni de las Fuerzas Armadas.

#### EN ALGUN LUGAR DE POLONIA

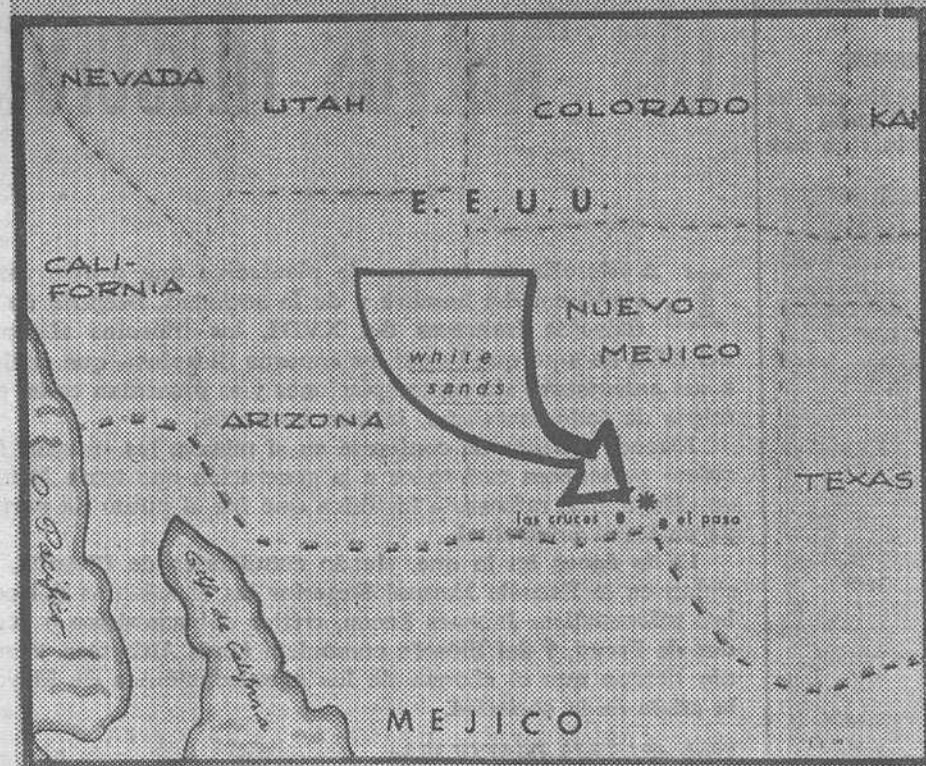
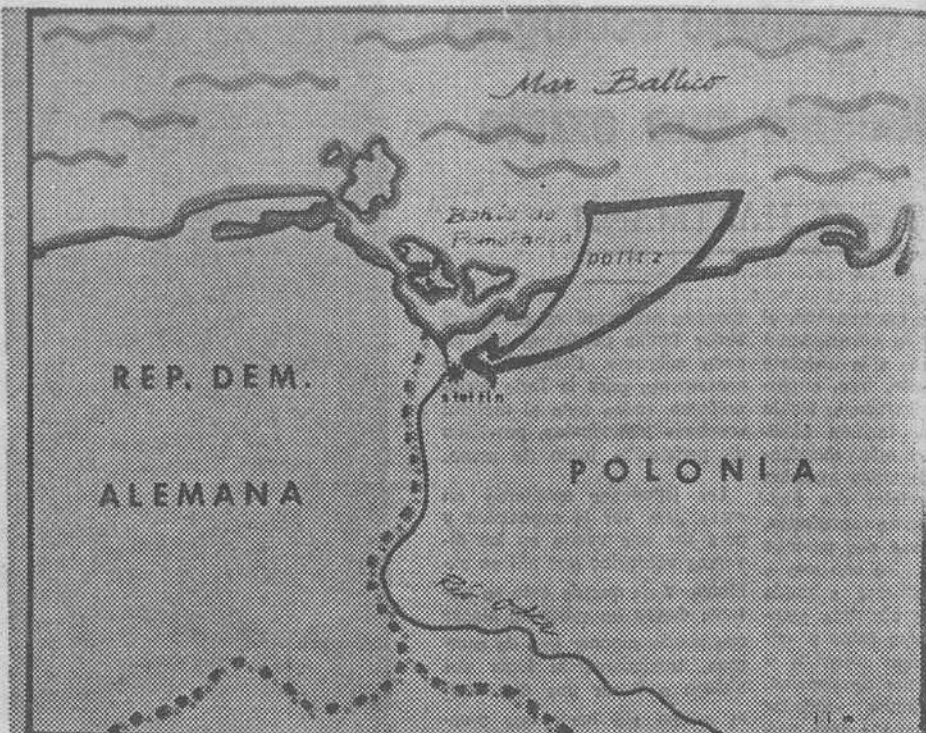
La primera en lanzar esta afirmación fue la Unión Soviética. Situaba «su fábrica» de Ovnis en la localidad polaca de Politz, cerca de Stettin, en las proximidades de la frontera con Alemania del Este. Publicaba la noticia, en su último número, la revista «Nueva Técnica» de Praga, a la que se concedía la cualidad de «generalmente bien informada». Durante los últimos meses se habían registrado numerosos avistamientos en aquella zona de Polonia.

El informe de la citada revista asegura que «los fenómenos observados en la desembocadura del Oder no tienen ninguna relación con la psicosis colectiva que hace ver a los occidentales los platillos volantes. Se trata en realidad —aseguraba— de vuelos experimentales de una nueva arma defensiva, cuyos mecanismos a reacción empiezan a funcionar al sobrepasar los 300 metros de altura. Estos aparatos, llamados oficialmente «discos volantes», desempeñarán a partir de 1954 un papel de gran importancia. Desde el punto de vista militar, permitirán dominar totalmente el espacio, tanto a grande como a pequeña altura. Su velocidad de ascenso es seis veces superior a la del caza más rápido. Permitirán, además, la exploración de las capas superiores de la atmósfera. Y añade un «farol» estratégico propio del más osado jugador de póker: «Constituyen un arma omnipotente contra los convoyes enemigos». Cita después un caso de observación de Ovni, y lo encaja en este montaje de política-ficción: «Unos testigos aseguran haber visto en la Bahía de Pomerania unos discos volantes que cruzaban el espacio sin el menor ruido. Al parecer, se han efectuado ejercicios contra cruceros de madera, sobre los que se arrojaron los discos a una velocidad extraordinaria, para quedar después en suspenso sobre ellos, a cien metros de altura. Inmóviles y girando alrededor de su eje. Los buques, por lo visto, fueron hundidos en pocos segundos».

La respuesta de Norteamérica no se hizo esperar. Un par de meses después de la anterior noticia, la revista «U. S. News and World Reports», considerada como de gran seriedad y órgano oficioso de la Marina en la Prensa de los Estados Unidos, publicaba una rotunda y asombrosa aseveración, que constituye otra pieza de singular valor en la literatura sobre el tema:

#### ROTUNDA ASEVERACION

«Los discos volantes son auténticos aviones, conforme completamente con los principios de la aerodinámica, tripulados o dirigidos por radio. Es precisamente la Marina de Guerra Norteamericana quien los fabrica, en sus bases experimentales. Según ingenieros competentes, los platillos volantes son aparatos de un nuevo y revolucionario tipo, combinación del helicóptero con el avión a reacción». Y puntualiza: «Los primeros modelos fueron construidos por los técnicos de la U.S. Navy y del Comité de Investigaciones Aeronáuticas, hacia 1942». Comenta el órgano oficioso de la Marina que los alemanes establecieron planes semejantes, que no llevaron a la práctica, pero que después de 1945 fueron apropiados por los americanos, que reanudaron entonces sus ensayos. Asegura que el primer modelo construido en los Estados Unidos estaba impulsado por dos motores a pistón, con hélices gemelas. «En cuanto al nuevo modelo de platillo volante —seguía diciendo la «U. S. News»— tiene forma circular, 105 pies de diámetro y está hecho de un metal ligero. Carece de alas. Su espesor es de 3.45 metros. El cuerpo lateral está formado por tres discos. Los motores son de reacción y están dispuestos en torno al disco. El carburante es secreto. La llama de escape es de color rojizo. Más adelante detallaba otras características de los Ovnis: «Según la inclinación, el platillo puede marchar en línea recta, girar en ángulo muy cerrado o tomar y perder altura. La velocidad parece ser muy superior a la del sonido, según las mediciones hechas en la base de White Sands».



Estos son emplazamientos de las supuestas fábricas de platillos volantes instaladas respectivamente por los rusos (arriba) y los norteamericanos. — (Foto EFE-FIEL)

#### REALIDAD Y FANTASIA

Hasta aquí, las peculiares versiones de las superpotencias sobre el origen de los objetos volantes no identificados. Naturalmente, la realidad de los hechos se encargó muy pronto de pulverizar la veracidad de tales afirmaciones. Porque la realidad supera con mucho a la imaginación de los medios oficiosos soviéticos o norteamericanos. Aunque facultades que ellos aplican a sus pretendidos inventos responden a factores comprobados en muchos casos de Ovnis (en los llamados platillos o discos volantes). Su auténtica potencia difícilmente se podía entonces, ni se puede hoy, obtener con medios convencionales.

Además, hay otros muchos tipos de Ovnis que no responden a la descripción «estándar»: gigantescas naves en forma de cigarró puro, de hasta 1.000 metros de longitud, que permanecen estáticas fuera de la atmósfera; esferas transparentes y de brillo indescriptible que cambian de volumen y de color; pequeñas bolas luminosas, del tamaño de un balón de fútbol, que han perseguido aviones, para desaparecer raudas a continuación; grandes aparatos de aspecto metálico, romboides o triangulares, que cruzan el cielo sin emitir sonido alguno... Sin contar, con que existen muy numerosos testigos de la existencia de extraños tripulantes

—desde luego, no terrestres— a lo estratégico. Y ésta es una de las causas de la resistencia que habitualmente existe a difundir públicamente y sin reservas los datos obtenidos por los centros que investigan oficialmente estos aparatos. Dato, por cierto, que aunque no pueden considerarse como concluyentes, sí revisten extraordinario interés. Pero, por desgracia, en nuestra deformada escala de valores parece que damos primacía a las consideraciones estratégicas (es decir, al temor y a la enemistad entre nuestros propios pueblos), sobre el conocimiento y la amistad con posibles vecinos del Universo.

No. Ciertamente, no cabe atribuir a ninguna nación de nuestro planeta la construcción de Ovnis. Como tampoco son válidas las ya dogmáticas y pseudo-científicas negativas sobre su existencia.

De hecho, tanto los Estados Unidos, como posteriormente otros países, tuvieron que admitir (ya de modo oficial) la realidad de los Ovnis, reconociendo que se ignora su procedencia.

Lo que sí está claro es que el tema ha sido y sigue siendo considerado como de gran va-

(Fiel-Servicios Especiales de EFE).

La propaganda es el todo.

**Diario de Burgos**

garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

# El presidente del Gobierno iniciará hoy su jira europea visitando en primer lugar La Haya

(Viene de primera página)

dría en el Ministerio de Cultura la Prensa, el presidente del Gobierno explicó que este Departamento no es el más adecuado para integrar a los medios informativos. Subrayó que se estudiará la creación de un organismo de Prensa que estuviera separado del Ministerio de Cultura.

El presidente negó, asimismo, que hubiese habido una entrevista con el jefe del Estado argelino, Huari Bumedian.

Seguidamente expresó a los informadores la necesidad de trabajar con Su Majestad el Rey y entró al despacho de don Juan Carlos para tratar asuntos de Estado, hasta la hora de cenar.

## UNA EMPRESA CON DIFICULTADES

Madrid (Colpisa).—El presidente del Gobierno va a hacer su primera gira por Europa. El viaje por los Países Bajos, Dinamarca, Francia e Italia, que se completará más tarde con otro por las cinco restantes capitales del Mercado Común, ha sido definido por sus organizadores como simplemente informativo. En realidad, Adolfo Suárez va a pasar su tarjeta de visita, en primer lugar, y explicar después a sus interlocutores europeos lo que el país pretende. No se puede decir, sin embargo, que esto no implique, de algún modo, una petición de apoyo a la causa española frente a la C.E.E.

Si se ha pretendido retirar de la organización del viaje todo lo que pueda significar demasiados actos de carácter mundano, para darle un eminente tono de eficacia, para Adolfo Suárez este viaje es, por encima de todo, una sesión de trabajo con sus colegas europeos, a quienes va a intentar dar confianza respecto a la importancia que en el panorama internacional —más concretamente en el espectro de las Comunidades Europeas— puede desempeñar España. Los colaboradores de Suárez han argumentado, por otra parte, que se intentará no provocar en esta primera toma de contacto, un debate sobre temas específicos como los agrícolas. Estos estarán reservados para ser tratados en reuniones con los encargados de los respectivos departamentos —el ministro Oreja y el equipo técnico del séquito podrían hacer un avance de ello— y en alguna fecha posterior.

## SOMETERSE A LAS CRÍTICAS

Suárez deberá enfrentarse, sin embargo, a países con los que la economía española es globalmente deficitaria y deberá ostentar la representación de un país al que, tras varios años de rechazo, se le acaba de permitir llamar a la puerta de la C.E.E. Asimismo, el primer ministro español deberá someterse a las críticas de una Europa que apenas acaba de otorgar la credibilidad al proceso democratizador español, al que en ningún caso está facilitando ningún apoyo material. En otro orden de cosas, Adolfo Suárez habrá de demostrar sus cualidades al frente de un Gobierno y de un partido del que en Europa todavía desconocen su verdadera significación.

## LAS ETAPAS DIFÍCILES

París y Roma, dos etapas claves en el viaje, son las que, sin ninguna duda, ofrecen mayor dificultad. En París se cuenta con el apoyo de

la incondicional amistad de Giscard con el Rey. Y la etapa de Roma estará apoyada por la visita a Castelfidardo, que significa una verdadera deferencia por parte de la Santa Sede, ya que Pablo VI no acostumbra a recibir a los mandatarios que visitan Italia durante su descanso estival y mucho más en este caso, en que se encuentra en una de las más importantes crisis de su enfermedad. En cuanto al carácter de la visita al Papa, el Gobierno español acomete el nuevo contacto con la Santa Sede —Suárez también se entrevistará con Casaroli— con el handicap de la llamada de atención de algunas fuerzas de izquierda, que no desean que el tema del Concordato ni sus negociaciones sean acometidos a espaldas del Parlamento. Suárez, aunque ya recibió la alternativa de parte norteamericana, no niega que se encuentra ante un viaje difícil y de gran importancia para su futuro, en cuanto a la política de gobierno y en cuanto a la inmediata política electoral. Amalia SAMPEDRO.

«L'OSSERVATORE ROMANO», SOBRE EL VIAJE DE SUÁREZ

Roma (Efe).— La Europa comunitaria tendrá que tener en consideración que España no busca, como en los tiempos de Franco, un acuerdo que sirva sobre todo de disfraz político, sino la interacción como miembro de pleno derecho.

## ASÍ LO MANIFESTÓ HOY EL PERIÓDICO DE LA SANTA SEDE «L'OSSERVATORE ROMANO», AL HACERSE ECO DE LA VISITA QUE EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO ESPAÑOL, ADOLFO SUÁREZ, INICIA HOY A LOS PAÍSES DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA.

Así lo manifestó hoy el periódico de la Santa Sede «L'Osservatore Romano», al hacerse eco de la visita que el presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, inicia hoy a los países de la Comunidad Económica Europea.

El órgano vaticano añade, en información de primera página, que la entrada de España en la Comunidad Económica Europea comporta un significado económico muy distinto al de Grecia y Portugal.

«L'Osservatore Romano», que cita continuamente a las fuentes oficiales de la Prensa española, agrega que España es el séptimo productor de cemento del Mundo, el undécimo en energía eléctrica y el duodécimo de acero.

«En la nueva fase política que se abrió con las elecciones generales del 16 de Junio último —dice el periódico— España interesa igualmente al mundo económico europeo y al norteamericano».

## APOYO ALEMÁN A ESPAÑA

Bonn (Efe).— El Gobierno de Alemania Federal contribuirá con energía a que las negociaciones de ingreso de España en la Comunidad Económica Europea concluyan felizmente.

Así lo hace constar el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, en una carta dirigida a su colega español, Marcelino Oreja, a la que alude la Prensa alemana de hoy.

En el escrito de Genscher, se felicita «al pueblo español y a su Gobierno» por la decisión de solicitar el ingreso en la C.E.E., calificándola de «paso histórico».

El ministro alemán concluye su misiva a Oreja diciendo que el Gobierno de Bonn se había preocupado ya de antiguo por facilitar a España el camino hacia Europa.

# Debe empezar ya una campaña de evangelización ante la posible legalización del divorcio en España

## Interesante artículo de don Feliciano Gil de las Heras en «Ecclesia»

Madrid (Logos). — Ante la posible legalización del divorcio en España y la consiguiente actitud de la Iglesia y de los católicos, el auditor del Tribunal de la Rota española, Feliciano Gil de las Heras, publica un artículo en el último número de «Ecclesia», en el que, entre otras cosas, dice:

«La congregación para la doctrina de la fe, el 11 de Abril de 1973, advertía, en circular aprobada por el Romano Pontífice, sobre la «difusión de opiniones nuevas que niegan o ponen en duda la doctrina acerca de la indisolubilidad del matrimonio, constantemente propuesta por la Iglesia». A la vez, insistía sobre la necesidad de permanecer fieles a la doctrina de la Iglesia acerca de la indisolubilidad del matrimonio».

Y si es claro en el Magisterio de los Papas que la autoridad civil no puede disolver el matrimonio de los no cristianos, aún es más claro que menos puede con relación al de los bautizados.

Esta es la doctrina que la Iglesia enseña, tomada de la revelación y de su Magisterio. Esta es la que propone a todos los pueblos y urge a sus hijos. Los católicos, sintiéndose hijos fieles de la Iglesia, deberán llevarla a su vida particular, profesional y social.

Reconocemos que para llegar a esta conclusión, guiados solamente por la razón, del simple análisis del derecho natural, existen ciertas dificultades, con todo, hemos de admitir que, aún por este mismo camino y bajo este aspecto y visión solamente, hay razones muy fuertes que militan en favor de esta indisolubilidad por parte de cualquier autoridad humana.

Pero la consideración de la Ley Divina viene a quitar esas dudas que pudieran quedar ante una simple consideración del derecho natural. No se debe olvidar que el velo de las pasiones y los prejuicios juegan papel importante en lo que atañe al matrimonio.

Junto a la verdad de la indisolubilidad de todo matrimonio para cualquier autoridad romana, existe otra no menos clara en el Magisterio de la Iglesia: en ciertos casos, ciertos matrimonios pueden ser disueltos por la autoridad Vicaria del Papa. Podríamos decir que exceptuando el matrimonio de los cristianos «rato y consumado», el Papa, en virtud de su potestad vicaria, podría disolver, en determinadas circunstancias, cualquier otro matrimonio. Consta que ésta es la práctica de la Iglesia.

Hasta ahora, la Iglesia se ha negado a disolver estos matrimonios, a pesar de los gravísimos daños que podrían resultar de esta negativa en casos muy concretos. Es verdad que la Iglesia no ha definido su falta de competencia para disolver en estos casos de rato y consumado, pero esta norma de la Iglesia está valorada por toda la práctica de la Historia de la misma. Y varios Papas manifestaron su falta de poder para disolver estos matrimonios (Inocencio III, Benedicto XII, Gregorio XVI, Pío XI, y Pío XII).

La negativa de la Iglesia a disolver este matrimonio es interpretada como prueba de que la Iglesia no tiene este poder y que defiende lo que estima la doctrina verdadera frente a cualquier dificultad o presión.

## LA ACTITUD DE LA IGLESIA ANTE LA LEY DEL DIVORCIO EN ESPAÑA

Entendemos la ley del divorcio vincular que lleva consigo la disolución del vínculo matrimonial. Ya hemos expuesto la doctrina de la Iglesia sobre la indisolubilidad del matrimonio para cualquier potestad humana. Esta es la doctrina que en-

seña y no otra. Y ésta es la que debe enseñar a todos los hombres, ya que han de ser «sal de la Tierra y luz del Mundo». Allí donde los gobernantes son católicos, si se trata de promulgar la ley del divorcio, la Iglesia deberá proclamar la doctrina verdadera, la que ella enseña, la que ha sido revelada por Dios y finalmente interpretada por el Magisterio. Urgía esta doctrina con medios evangélicos, sin coacciones extremas, pero a la vez sin claudicaciones. Urgirá la obligación que tienen los católicos de obrar según su conciencia formada a la luz del Evangelio y del Magisterio, pues «la conciencia ha de ajustarse a la Ley Divina, dóciles al Magisterio de la Iglesia que interpreta auténticamente esa ley a la luz del Evangelio» (Gaud. Et s., n. 50) urgirá para que no colaboren a la formación de una ley que va contra su propia conciencia y es contraria al Plan Divino. La ley del divorcio admite la disolución del vínculo por autoridad humana.

## LA ACTITUD DE LOS CATÓLICOS ANTE LA LEY DEL DIVORCIO EN ESPAÑA

Los católicos no podrán ignorar que la doctrina de la Iglesia contra el divorcio es doctrina enseñada por la Iglesia, contenida expresamente en encíclicas y discursos de los Papas, sostenida por los obispos del Mundo entero en comunión con el Papa, interpretando la ley natural y la revelación. Esto afirman cuando dicen que la autoridad pública no tiene poder para disolver ninguna clase de matrimonios. Y esto se ha visto claramente cuando en una nación se ha tratado de confeccionar la ley del divorcio. En todas partes se ha dejado oír la voz del episcopado de cada nación.

El católico, al formar su conciencia sobre este punto concreto, no podrá hacerlo ignorando esta realidad. Es más, debe manifestar obsequio leal, interna y externamente, al Magisterio de la Iglesia.

El católico deberá actuar en todos los órdenes y ambientes de la vida según esta conciencia y nadie podrá impedirle que actúe de este modo. «Dignitatis humanae» n. 3). El mismo Concilio Vaticano II encarga a los gobernantes y les inculca «deben considerar obligación suya sagrada reconocer la verdadera naturaleza del matrimonio y de la familia, protegerla y ayudarla... Se la debe proteger con una legislación adecuada» (Cons. «Gaud. Et s.» n. 52).

Esto no quiere decir que la Iglesia se sirva de medios extraños, los poderes civiles, para imponer su doctrina religiosa. La Iglesia, como tal, no ha hecho otra cosa que cumplir con su obligación, que es exponer lo que considera la doctrina verdadera, iluminar con la luz de su Magisterio un orden moral y social, ilustrar con el depósito de la revelación, confiado, una institución que es de origen divino. En otra actitud, faltaría a su fidelidad debida.

Ni se podrá afirmar que esta visión es propia del cristiano, más concretamente del católico según lo dicte su formación y su conciencia, hacerlo de otro modo no sería recto proceder. Para un católico no puede haber oposición entre doctrina revelada, de un modo o entre de otro, y bien común; entre la doctrina deducida de una interpretación auténtica del derecho natural y el bien común. Podrá hacerle reflexionar el modo de pensar distinto de otras personas, pero para él son razones mayores las que le ha expuesto el Magisterio de la Iglesia. Aquí, como en otras tantas cosas, las Leyes Divinas posi-

vas no hacen sino consagrar la institución y Leyes Divinas naturales. La revelación viene a explicar y confirmar lo que se halla ya inscrito en el corazón de las cosas y de los hombres. El Gobernante católico no trata de imponer sus creencias religiosas a otros que no profesan su religión, sino que trata de buscar el bien común para esa sociedad en la cual vive. Y está obligado a buscarlo según su formación y su conciencia. Este bien común. En este caso concreto, coincide con la enseñanza que imparte la Iglesia a todos los hombres, interpretando el derecho natural con la ayuda de la ley revelada.

Y esto mismo que decimos de los gobernantes católicos hemos de aplicarlo a todos los ciudadanos católicos en general cuando en referéndum se les pide su voto. Entonces su voz interviene en la confección o no admisión de esa ley divorcista. Los principios a aplicar son los mismos...

Caso distinto sería si el gobernante católico, consideradas todas las circunstancias, estado general de las costumbres, desenvolvimiento cultural de los individuos, etc., se viese, en cierto modo, «obligado a tolerar esos males que no puede impedir». Esto no significaría, en modo alguno, que aprobara esta inmoralidad ni que declarase lícito en conciencia lo que repugna a la suya. Ni siquiera significaría que es materia opcional que debe resolverse con criterio de prudencia política solamente. Es verdad que será el bien común el Norte a seguir por el gobernante. Pero el bien común, en un sentido o en otro, puede estar fundado en unos principios morales o de derecho natural que el gobernante no podrá marginar opcionalmente. Y una medida en contra de ellos solamente podrá ser tolerada para evitar males mayores. Pero siempre deberá luchar por defender la verdadera naturaleza del matrimonio, según su conciencia, en su vida privada, en su vida profesional, en el cargo que ocupe en la sociedad, «ya que el seglar, que es al mismo tiempo fiel y ciudadano, debe guiarse en uno y otro orden (espiritual y temporal) siempre y solamente por su conciencia cristiana» (decreto «Apostolicam Actuositatem», n. 5).

Lo que nunca debe hacer la Iglesia es tomar parte en un referéndum para una ley sobre divorcio. La verdad de una doctrina no dependerá nunca del número de votos. Pero lo que no debe omitir es el tener preparados doctrinalmente a los católicos, para que, si llegase el caso de presentarse la ley del divorcio o un referéndum sobre el mismo, el exigir lo así las leyes fundamentales, que sepan los católicos a qué deben atenerse y en uno y otro caso y respondan según su conciencia, rectamente formada a la luz del Magisterio de la Iglesia. La batalla que debe librar la Iglesia, en todos los momentos y ante todos los peligros, es la de evangelizar y urgir a sus hijos la encarnación de ese Evangelio en sus vidas en el campo espiritual y en el temporal.

Esa campaña de evangelización debe empezar ya. Ahora, antes de que la batalla se convierta en política de bandos, que tanto puede perjudicar a la misma Iglesia. Semanas, cursillos, Prensa y medios de comunicación social deben ponerse a disposición en esta campaña de evangelización. Pero sobre todo la predicación durante un período de tiempo, explicando la naturaleza del matrimonio y las leyes a que se le ha sometido.

G. I.



Científicamente demostrado:

Su piel puede mejorar visiblemente en 21 días.

con VISIBLE DIFFERENCE

Crema Purificadora e Hidratante de Rigelith Arden

Nuestra especialista en belleza la espera para presentarle este nuevo y revolucionario producto y explicarle sus extraordinarias características.

Visítela en nuestro concesionario

PERFUMERIA

ridruejo AVDA. DEL CID, 40



del 29 Agosto al 3 de Septiembre

Rigelith Arden

# MAS INFORMACION POLITICA

París (Efe). — Concluyó esta tarde en París la reunión del presidente de la Generalidad de Cataluña, Josep Tarradellas y Salvador Sánchez Terán, consejero del presidente Suárez.

Se ha llegado a acuerdos básicos en temas esenciales planteados en las conversaciones. Durante la próxima semana se seguirán estudiando ciertos aspectos técnicos y jurídicos de los citados textos, a cuyo fin se ha previsto continuar las conversaciones entre los señores Tarradellas y Sánchez Terán, con objeto de ultimar rápidamente los aspectos pendientes.

Manifestó Sánchez Terán en que las conversaciones con la Generalidad y con el llamado «gobierno vasco en el exilio» no tienen nada que ver, pues son problemas diferentes.

Refiriéndose al ambiente en que se desarrollan sus contactos personales con Tarradellas, el consejero manifestó que las conversaciones son «fluidas» y que el presidente de la Generalidad es un «gran conversador».

Después de subrayar la importancia de las negociaciones, pues se trata de «un hecho histórico», dijo Sánchez Terán que se trataba de hacer las cosas rápidamente pero sin «estar condicionados por fechas», aunque exista el deseo de que todo esté resuelto el 11 de Septiembre.

bre, día de la Fiesta catalana, «La Diada».

## SUSPENDEN LAS FIESTAS EN LA PARTE VIEJA DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián (Cifra). — La Asociación de vecinos de la parte vieja de San Sebastián ha decidido suspender las fiestas del 31 de Agosto, debido a los incidentes callejeros que se están registrando últimamente en la capital guipuzcoana, que afectan también a la citada zona.

La Asociación considera que no puede garantizar el normal desarrollo de las fiestas, por lo que ha estimado que es mejor suspenderlas.

## MANIFESTACION QUE NO APOYAN EL «PSOE», «PCE» Y «PNN»

San Sebastián (Cifra). — El «PSOE», el «PCE» y el «PNN» no participan en la convocatoria de manifestación lanzada por las gestoras «Pro amnistía guipuzcoana» y por un conjunto de grupos políticos, prevista para uno de los primeros días de Septiembre.

Los promotores de la manifestación se han reunido esta mañana con el gobernador civil para pedir la autorización pertinente, sin que se les haya contestado por el momento.

La manifestación, organizada para pedir la libertad de «Aparca», Larrea y Chivite, la amnistía total, la legalización de todos los partidos políticos, el estatuto de autonomía y la disolución de los Cuerpos represivos, se llevará a cabo, según sus promotores pacíficamente.

## DEPONEN SU HUELGA DE HAMBRE

Madrid (Cifra). — Los nueve presos de la prisión de Carabanchel, que desde hace una semana mantenían una huelga de hambre, depusieron a última hora de ayer su actitud y cenaron normalmente, ha sabido «Cifra» de fuentes próximas a dicho centro penitenciario.

## LOS SOCIALISTAS BUSCAN SU UNIDAD

Madrid (Cifra). — Es muy probable un encuentro entre el veterano dirigente socialista Andrés Saborit, de 89 años, recién regresado a España del exilio, y el primer secretario del P.S.O.E., Felipe González, una vez que éste haya vuelto de su viaje por Latinoamérica, informaron a «Cifra» en fuentes dignas.

Anoche, un grupo de dirigentes del P.S.O. se entrevistó con Saborit en el domicilio de su cuñado, Juan Rojo.

El encuentro ha sido calificado por uno de los asistentes como «muy cordial».

Las mismas fuentes informaron a «Cifra» que el señor Saborit, sin ser árbitro entre la organización de Felipe González y el sector histórico, va a volcar toda su influencia y su amistad con los dirigentes de ambos grupos, a fin de zanjar el problema de la unidad del P.S.O.E.

## MANIFESTACION PARA PEDIR «AUTONOMIA DE CANTABRIA»

Santander (Cifra). — Unas 4.000 personas han tomado parte, esta noche, en una manifestación autorizada, celebrada en Santander, para pedir la autonomía de Cantabria.

El acto había sido convocado por el «Organismo unitario» y a él se adhirieron diferentes grupos políticos y centrales sindicales.

Los integrantes de la marcha portaban numerosas pancartas en las que se pe-

día la autonomía para Cantabria, así como banderas de la ciudad y provincia. Fue exhibida también alguna bandera republicana. No se tienen noticias de incidentes.

## «LA REESTRUCTURACION DE LA PANADERIA DEBE HACERSE A NIVEL NACIONAL»

### Declaraciones del presidente de la OCU

Madrid (Cifra). — «Es necesario extender el tema de la reestructuración del sector de la panadería a todo el territorio nacional, ya que las conclusiones que se obtengan de las gestiones llevadas a cabo en Madrid, no son representativas para el país», ha declarado Antonio García-Pablos, presidente de la Organización de Consumidores y Usuarios, durante una rueda de prensa.

A tal efecto, afirmó el señor García-Pablos, la OCU se va a encargar de hacer una encuesta a nivel nacional en la que puedan opinar todos los sectores interesados en la industria del pan, con el fin de presentar a la Administración un estudio

del que se deduzcan las alternativas para reestructurar el sector.

La postura de la OCU sobre el tema del pan, según su presidente, se centra en tres puntos fundamentales, como son el precio y las estructuras industrial y comercial.

Respecto al precio, apuntó la diversidad que existe en provincias y denunció el hecho de que el consumidor pague un precio político distinto en cada provincia, que no guarda ninguna relación con los costes de producción, y asimismo dijo que la realidad actual es que el precio del pan en muchos casos no va en relación con su peso sino con el formato.

# Guía médica

## S. IÑIGO OCULISTA

Lain Calvo, 17, 1.º. Tlf. 209923

## V. MATEOS OTERO

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y Ortopedia  
Consulta, de 4 a 6 y horas  
concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 3, 2.º  
Teléfono 208453

## M. A. RIVAS LOPEZ

REUMATOLOGO  
(Horas concertadas)  
Reyes Católicos, 4-1.º B.  
Teléfono 209118

## JOSE MUÑOZ AVILA

RINON, PIEL  
Y VIAS URINARIAS  
Almirante Bonifaz, 12, 1.º  
Teléfono 201539

## JOSE CARAZO

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes  
y Cruz Roja  
Vitoria, 31. Telf. 203591

## MIGUEL CAMPO TOCOCINECOLOGIA

Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Consulta: Horas concertadas,  
Avenida del Cid, 3, 2.º D  
Teléfono 205207

## JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta, de 12 a 2 y 5 a 7  
Espolón, 24, 2.º. Telf. 201812

## F. J. DEL CAMPO

PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios

## Alonso Bañuelos OFTALMOLOGOS

Medicina y Cirugía de los  
ojos.  
Espolón, 2. Teléfono 209349

## JERONIMO IGLESIAS

MEDICO DENTISTA  
Consulta: 11 a 2 y 5 a 8,30  
Vitoria, 141, 1.º. Juan XXIII

## F. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR, RAYOS X  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta de 11 a 2  
y horas concertadas  
Avenida del Cid, 36, 3.º  
Teléfono 227364

## Antonio Alfaro CIRUGIA ESTETICA

Teléfono 94-4414233  
(Horas concertadas)  
Gran Vía, 64, BILBAO

## V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO  
Y NUTRICION  
METABOLIMETRIA  
Análisis clínicos — Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Tlf. 203667

## Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS  
Y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, 129.  
(Frente a Establecimientos  
Campo). Tels. 203900 y 204781  
y Clínica de San Juan de  
Dios, de 4 a 5,30

## Dr. V. Mateos López

CIRUGIA GENERAL  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS  
Y ARTICULACIONES  
RAYOS X  
Avenida del Cid, 3, 2.º  
Teléfono 202254

## DOCTOR MIGUEZ

### Aparato digestivo

Plaza de la Cruzada, 1  
Teléfono 227523

## Rodrigo de Sebastián José M.º de Sebastián

MEDICOS  
ANALISIS CLINICOS  
Vitoria, 48, 4.º, D. (Edificio  
Gasset). Teléfono 203789

## C. CABRERA

CONTACTOLOGO  
Calle Miranda, 17, 1.º  
Consulta:  
de 12 a 2 y de 6 a 8,30  
Teléfono 207088

## L. RODRIGUEZ PASCUAL

Enfermedades de la piel  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta: de 12,30 a 1,30 y de 6 a 7  
Avenida General Yagüe, 10, 6.º C. Teléfono 202948

## OPTICA IZAMIL

Graduación gafas - Adaptación lentillas  
Técnicas modernas  
LAIN CALVO, 28

## OPTICA CIENTIFICA

GAFAS BIEN GRADUADAS  
CENTRO DE LENTES DE CONTACTO  
GRADUACION INMEDIATA DE SU VISTA  
Avenida del Cid, 14. — Teléfono 22 26 08  
y Plaza Mayor, 7. — Teléfono 20 53 44

## JOSE A. NAVARRO

ESPECIALISTA EN NIÑOS  
RAYOS X  
Del Igualatorio M. Colegial  
Juan XXIII, 18, 1.º. Consultas,  
de 6 a 7. Horas concertadas,  
al teléfono 220611.  
Avenida Reyes Católicos  
Edificio Meysa, Escalera primera,  
5.º, A.

## DR. BAÑUELOS OCULISTA

Plaza Mayor, 2. — Tlf. 201066

## Dr. MOVILLA C.

NEUROPSIQUIATRIA  
ELECTROENCEFALOGRAFIA  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 8  
(Edificio Para), 1.º C  
Teléfono 224922

## J. L. VIEJO BAÑUELOS

Enfermedades del Aparato  
Respiratorio  
Sanjurjo, 15, 2.º, D.  
Tels. 202032 - 202297

## M.ª PILAR SIMON DE BLANCO

MEDICO ANALISTA  
Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Consulta, de 10 a 1, excepto  
sábados  
Vitoria, 21, Pral. Dcha.  
Teléfono 208279

## Abelardo Carazo

MATERNOLOGO DEL ESTADO  
MEDICO  
Especialista en partos  
Ginecología  
Consulta Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31. — Teléfono 203591

## L. MATA DIEGO

PODOLOGO  
ORTOPEDIA DEL PIE  
Avenida del Cid, 46, 1.º  
De 12 a 2 y de 4,30 a 8.  
Teléfono 227297

## JAIME ESPARZA R. DE TRUJILLO

PSIQUIATRA  
Director médico de los  
Servicios Psiquiátricos de la  
Excmo. Diputación Provincial  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 18  
escalera III, 1.º C.  
Teléfono 229852

## AGUSTIN RIVAS

PARTOS, ENFERMEDADES  
Y CIRUGIA DE LA MUJER  
Horas a convenir  
Avenida del Cid, 6, 5.º A  
Teléfono 203832

## EMILIA LASTRA

ANALISIS CLINICOS  
Plaza de la Cruzada, 6-11.º  
Telf. 203412

## José M. Martín Iglesias Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
Horas de consulta, de 10 a 2  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFESIS  
BACTERIOLOGIA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Teléfono 221166  
Edificio Estudio, 2.º B  
Sábados, de 10 a 12

## F. Infante Abajo

MEDICO DENTISTA  
Sanz Pastor, 14, 2.º, derecha  
Teléfono 228617

## Benigno Andrade Loma

MEDICO  
Especialista en Análisis  
clínicos  
Consulta de 10 a 2  
(excepto sábados)  
Avenida del Cid, 14-1.º A  
Teléfono 225545

## Angel Guerra García

PULMON Y CORAZON  
Consulta, de 4,30 a 6,30  
Calatravas, 3, 3.º derecha  
Teléfono 207275

## Sebastián García Ortiz

Del Igualatorio Médico  
Colegial  
GINECOLOGO Y PARTOS  
Del Hospital Militar  
Conde Jordana, 3, 2.º, Dcha.  
Consulta de 4 a 7 y horas  
concertadas  
Teléfono 208529

# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA ACTUALIDAD

# EL SABADO COMIENZAN LAS FIESTAS PATRONALES

## PROGRAMA OFICIAL DE LOS FESTEJOS

Ha quedado ultimado el programa oficial de festejos organizados por el Ayuntamiento de Miranda en honor de su Excelsa Patrona, Nuestra Señora de Altamira.

Las fiestas darán comienzo el próximo sábado prosiguiendo hasta el día 13.

He aquí el detalle de los festejos:

Sábado, 3. — A las once de la noche, en el Cine Mecisa, Proclamación Oficial de la Reina y Damas de Honor, con intervención del Ilustre burgalés don Federico Salvador Puig. Actuará la Banda de Música.

Domingo, 4. — A la una del mediodía, en el Parque de Calvo Sotelo, concierto por la Banda de Música.

A las cinco y media, en el Estadio Municipal de Anduva, partido de fútbol Campeonato de Segunda División, Grupo B, entre los equipos: Pegaso-C. D. Mirandés, entregándose un Trofeo al vencedor.

Viernes, 9. — A las doce y media de la mañana, en los salones del Excmo. Ayuntamiento, recepción y presentación oficial de la Reina de las fiestas patronales y su corte de honor, quien izará la Bandera Nacional con los honores correspondientes.

A la misma hora darán comienzo las Fiestas con volteo de campanas, disparo de cohetes y bombas reales, recorriendo continuación las calles de la Ciudad la Banda de Música local y Dulzaineros "Iru-Bat", de Vitoria precedidos de la comparsa de Gigantes y Cabezudos.

A la una del mediodía, en la Plaza de España, actuación del Teatro de Títeres "Los Gigantillos", bajo la dirección de Karraskedo.

A la una y media, en el Salón de Exposiciones de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros de Burgos, inauguración y apertu-

ra del sexto Concurso de Pintura Virgen de Altamira.

A las cinco de la tarde, en las Instalaciones Deportivas Municipales, Concurso de Natación y grandes partidos de pelota a mano y a remonte.

A las seis de la tarde, en la Plaza de España, actuación del Teatro de Títeres con la obra "Qué bonitas son las flores".

A las siete y media de la tarde, en las Instalaciones Deportivas Municipales "Partidos de baloncesto", entre los equipos Juven Agén, 2 de San Sebastián de tercera Categoría y Nucel, de Miranda, entregándose un Trofeo al vencedor.

A las ocho, en el Teatro Cinema, la Compañía Retablo de Festivales de España, pondrán en escena la obra titulada "La Tierra es redonda", de Armand Salacrou, interpretada por Carmen de la Maza, Antonio Casas, Víctor Valverde, Verónica Luján y un compacto grupo de actores.

A las once de la noche, en el Teatro Cinema, segunda actuación de la Compañía Retablo.

A las once y cuarto de la noche, en la calle Generalísimo Franco, gran verbena a cargo de la Orquesta Harmony.

Sábado, 10. — A las nueve de la mañana, dianas por la Banda de Música y Dulzaineros "Iru-Bat" de Vitoria.

A las once de la mañana, en el Polígono de Anduva, Gran Carrera Ciclista, Virgen de Altamira, organizada por el Club Ciclista Mirandés, para Aficionados de segunda juveniles A.

A las doce, los Gigantes y Cabezudos, acompañados por los dulzaineros "Iru-Bat" de Vitoria, recorrerán varias calles de la ciudad.

A las doce y media, en el Parque de Calvo Sotelo, actuación del Teatro de Títeres, con "Gigantín" en la

aventura "Coscorrón a discreción".

A la una y media en el Parque de Calvo Sotelo, concierto por la Banda de Música local.

A las cuatro de la tarde, en la bolera Aquende, eliminatorias del Concurso de Bolos, Gran Premio Virgen de Altamira.

A las cuatro y media de la tarde, en el Estadio Municipal de Anduva, Fútbol Juvenil VII Trofeo Deóbriga. Eliminatoria entre los equipos: Real Madrid C. de F., C. F. Barcelona; Real Sociedad de Fútbol y C. D. Mirandés.

A las seis de la tarde, en el Parque de Calvo Sotelo, sesión de Títeres a cargo de Karraskedo y sus muñecos.

A las siete y cuarto de la tarde, en el Teatro Cinema, organizado por el Club Mirandés de Montaña, entrega de Premios del Concurso de Fotografía Deportiva, con proyección de una película de alta montaña.

A las nueve y media de la noche, primera función de fuegos artificiales aéreo-acuáticos en el río Ebro, confeccionados por el pirotécnico local Hijo de Félix Martínez de Lecea.

A las once de la noche, en el Polideportivo Municipal: Gran velada de boxeo, en la que se disputará el Campeonato de España de los superligeros entre Mariano Pérez (aspirante) y Fernando Sánchez "Chino" (campeón).

A las once y cuarto, en el Teatro Cinema, actuación de la Coral de Cámara de Pamplona, dirigida por el maestro D. Luis Morondo.

A las once y media, en la Plaza de España, gran verbena, amenizada por la Orquesta Iruña Band.

Domingo, 11. — A las nueve y media de la mañana, en la pista de tiro del Polideportivo Ence, gran tirada al plato.

A las diez y media de la mañana, en la Sociedad Da-

nubio, "Match de ajedrez", entre los equipos: Club Obereña de Pamplona, Centro Riojano de Ajedrez de Logroño, Club Ajedrez de Burgos, Club Deportivo Alavés de Vitoria, Club San Andrés de Mondragón, Grupo Ajedrez Vergara de Vergara, Sociedad Ajedrecista Alfil de Beasain, Club Ajedrez Arturo Pomar de Tolosa, Club Ajedrez de Medina de Pomar y Peña Mirandesa de Ajedrez.

A las once menos cuarto, en la Bolera Aquende, final del Concurso de Bolos, Trofeo Virgen de Altamira.

A las doce y media, en el Parque de Calvo Sotelo, actuación del Teatro de Títeres, que dirige Karraskedo.

A la una y media, en el Parque de Calvo Sotelo, concierto por la Banda de Música local.

A las cuatro y media de la tarde, en el Estadio Municipal de Anduva, fútbol juvenil (VII Trofeo Deóbriga) entre los equipos vencedores del día anterior.

A las ocho de la noche, solemne procesión del Santo Rosario, que partiendo de la iglesia parroquial de Santa María, llegará hasta la de San Nicolás de Bari. Al regreso de Santa María, últimos actos de la Novena y Salve Popular. Asistirá el Ayuntamiento bajo mazas y demás autoridades.

A la misma hora, en el Teatro Cinema la Compañía Lirica de Aficionados Pepe Eizaga, de Logroño, presenta: "La rosa del azafrán".

A las once de la noche, en el Pabellón Polideportivo Municipal, grandes partidos de pelota mano entre profesionales de primera y segunda categoría, con corredores de apuestas.

A las once y cuarto de la noche, en el Teatro Cinema, segunda función de la Compañía Lirica de Aficionados Pepe Eizaga, de Logroño.

A las once y media de la noche, en la calle General Franco, gran verbena, amenizada por la Orquesta Pacharán.

Lunes, 12. — Festividad de Nuestra Señora de Altamira.

A las nueve de la mañana, dianas.

A las once de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, misa solemne, con asistencia de autoridades. En el Ofertorio, la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor harán la ofrenda de flores a la Virgen. Durante la celebración de la Santa Misa el Orfeón Mirandés interpretará composiciones de música sacra.

A las doce y media del mediodía, pasacalles, por Les Sirenes de la Coste Basque Trompetas y Tambores de la (Francia), Banda Infantil de Trompetas y Tambores de la Peña Los Veteranos, Chiquilandia de Tafalla y Grupo de Majorettes de Valladolid.

A la una y cuarto, en el Parque de Calvo Sotelo, extraordinario concierto a cargo de la Banda de Música de Miranda de Ebro.

A las cinco y media de la tarde, en la plaza de Toros, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, extraordinaria novillada, en la que se lidiarán seis novillos de la famosa ganadería de don Antonio Martín Tabernero, de Salamanca, con divisa encarnada y amarilla, dos para los rejoneadores; Carmen

Dorado y Manuel de Córdoba y cuatro para los novilleros: José Maguilla "El gallo de Morón" y Jesús Pérez "Pelucho".

A las ocho y media de la tarde, en la Avda. de General Franco, calles Queipo de Llano, Concepción Arenal y Ramón y Cajal:

XXIII Concurso de carrozas.

El orden del desfile será el siguiente:

Primero. — Majorettes de Les Sirenes de la Cote Basque, de Francia.

Segundo. — Carroza titulada "Luna de miel en Venecia".

Tercero. — Banda Infantil Trompetas y Tambores "Los Veteranos".

Cuarto. — Carroza titulada "Jardín de Flores".

Quinto. — Grupo de Danzas del Círculo Católico de Obreros.

Sexto. — Carroza titulada "El libro del Buen Amor".

Séptimo. — Grupo Chiquilandia, de Tafalla.

Octavo. — Carroza titulada Fantasía rusa.

Noveno. — Grupo de Danzas Justo del Río de Burgos.

Décimo. — Carroza titulada "Pensamiento oriental".

Undécimo. — Banda de Música de Pradoluengo.

Duodécimo. — Carroza titulada "Ballet Infantil".

Décimo tercero. — Banda de Música de Tafalla.

Décimo cuarto. — Carroza titulada "Noche de estrellas".

Décimo quinto. — Grupo de Majorettes de Valladolid.

Décimo sexto. — Carroza titulada "Fábulas".

Décimo séptimo. — Grupo de Danzas Vascas Obereña, de Pamplona.

Décimo octavo. — Carroza titulada "Sombrero".

Décimo noveno. — Los Perolas de Irún.

Vigésimo. — Carroza del Excmo. Ayuntamiento, con la Reina y su Corte de Honor.

Vigésimo primero. Banda de Música local.

A las once y media de la noche, en la Avda. del General Franco, Gran verbena, amenizada por "México 82" - "Los Rubí".

Martes, 13. — A las nueve de la mañana, dianas.

A las diez y media, en el Parque de Calvo Sotelo, Concurso de Pintura Infantil patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal.

A las once de la mañana, en las Instalaciones Deportivas Municipales, Concurso de Natación, con juegos y sorpresas.

técnico local Hijo de Félix Martínez de Lecea.

A las once y cuarto de la noche, en la Plaza de España, extraordinaria verbena fin de fiestas, a cargo de la Orquesta "Harmony".

El Casino de Miranda, Danubio, Imperio, Orosco, Halydey, Castellano Club, Mask Club, Glaster y D. César, darán selectos conciertos y baillables.

En los Salones Apolo, Novedades, Cinema, Mecisa, Astoria y Salón de Actos del I. T. I. escogidos programas.

La Casa Consistorial, Plaza de España, Puente de Carlos III, Avenida del Generalísimo Franco, Ramón y Cajal, Concepción Arenal y Queipo de Llano, así como la fachada de Santa María, lucirán vistosa y espléndida iluminación.

Premios para el concurso de carrozas: primero, 42.000 pesetas y trofeo; segundo, 39.000 pesetas y trofeo; tercero, 36.000 pesetas y trofeo; cuarto, 34.000 y trofeo; quinto, 30.000; sexto, 28.000; séptimo, 26.000; octavo, 24.000 y noveno, 20.000.

A cada concursante, se le entregarán 35.000 pesetas, en el momento de la inscripción.

## NOTICARIO LOCAL

### FUTBOL AMISTOSO

Hoy, domingo, se jugará en el estadio municipal de Anduva, a las once y media de la mañana, un partido de fútbol amistoso entre los equipos juveniles del C. D. Alavés y el C. D. Mirandés.

La entrada será única: 15 pesetas y los socios del Mirandés y Ence tendrán acceso al campo tan sólo con la presentación del carnet actual.

### REUNION DE LA PEÑA «EL BUEN HUMOR»

La Peña mixta «El Buen Humor» pone en conocimiento de todos sus componentes, que el próximo sábado, día 3, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar una reunión general extraordinaria con el siguiente orden del día:

- Estado de cuentas
- Ruegos y preguntas
- Elección de presidente

## PRIMERA REUNION



Primera visita oficial a la ciudad y primera reunión del nuevo gobernador civil de la provincia, con los representantes de los medios informativos locales. Una reunión en la que se sacaron a la luz no pocos problemas actuales y de la que, por falta material de tiempo, no hemos podido informar con la amplitud que requiere, lo que haremos el próximo martes. De momento, ahí está el documento gráfico de Juan Muro, que da fe de la reunión celebrada.

### El índice de peligro de incendio forestal

hoy es MEDIO

No haga fuego en el monte. No arroje al suelo colillas encendidas o cerillas sin apagar. Colabore con

ICONA

## ARANDA EL LUNES VISITARA ARANDA EL GOBERNADOR CIVIL

### LA TRAVESIA DE LA N-1 LA SENTADA DE AYER

Hace quince días se realizó una sentada en la plaza de Primo de Rivera, de nuestra población, como protesta por el permanente estado de difícil tránsito en que se halla la carretera a su paso por nuestra población.

Posteriormente se publicó en el «Boletín Oficial del Estado» el decreto de desvío diéndose tiempo para la presentación de proyectos al correspondiente concurso para la realización de las obras en un plazo de treinta meses, a partir de la fecha de la adjudicación de las mismas.

Ayer tuvo lugar otra sentada, de más duración, tal vez por estimar excesivo el plazo de construcción. Los manifestantes, en número de varios cientos de personas, partieron de la plaza de Pri-

mo de Rivera, en dirección Burgos-Madrid, y se dirigieron a la plaza del Caudillo, donde permanecieron pacíficamente un buen rato llegando hasta bailar el típico «Balle de la Rueda». Después continuaron hacia el puente sobre el Duero, con dirección a La Cadena, momento en que las nubes comenzaron a descargar gruesas gotas de lluvia y la manifestación se disolvió.

Esta anunciada manifestación es motivo de controversias. Mirando desapastadamente las cosas consideramos oportuna y razonable la primera sentada; pero no la de ayer, ya que habiéndose publicado el expresado decreto de desviación, no se puede concebir que una carretera, aunque de pocos kilómetros, se pueda hacer como se hace un churro, hablando en términos vulgares.

La desviación requiere un proyecto, la aceptación del mismo, unas expropiaciones de terrenos afectados y además, un puente sobre el río. Y todo eso lleva su tiempo.

Ya está bien que se haya publicado el decreto para el desvío; por algo se empieza. Lo que en realidad interesa es que la tramitación del expediente no sufra retraso, sino que salga adelante con la mayor rapidez posible. Y eso sí que hay que cuidar, que una vez iniciado, no se detenga en ninguna oficina, que se coja con calor, para que Aranda pueda quedar libre de esa pesadilla que supone la dificultad del tránsito y las correspondientes protestas de viajeros y vecinos. Cuando por fin llegue, todos nos sentiremos contentos.

### LA CALLE DE RICAPO-SADA

Ya lo hemos señalado más

de una vez, pero hoy volvemos a insistir sobre el mal estado en que se encuentra su pavimentación que, no obstante, dentro del presente año fue objeto de una reparación.

El mucho tránsito que por ella se canaliza en determinadas horas es la causa del rápido deterioro de su pavimentación que frecuentemente está llena de baches.

Es muy necesario un reparación de esta pavimentación.

### MAÑANA, POR LA MAÑANA, VISITARA ARANDA EL GOBERNADOR CIVIL

Mañana, lunes, a las once de la mañana, está prevista la visita a nuestra población del nuevo gobernador civil de la provincia, Excmo. Señor D. Antolín de Santiago Juárez.

La visita forma parte del programa previsto para conocimiento de la provincia.

### EN VISPERAS DE FIESTAS Y NO HAN EMPEZADO A COLOCARSE LAS ILUMINACIONES ARTISTICAS

Pese a encontrarnos a escasas fechas de las tradicionales fiestas —el día 10 deben comenzar a funcionar las iluminaciones— no se aprecia que su instalación haya dado comienzo, extrañándose la gente de retraso. Creemos que la competencia de la Casa que las ha de colocar pueda suplir el retraso y las luces puedan encenderse a su debido tiempo.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, domingo, don Indalecio de las Heras Arranz, en Arias de Miranda, 38. Mañana, lunes, señora viuda de don Luis Berdugo, en Avenida de Carlos Miralles, 64 y doña María de los Angeles González de Zúñiga, en Obispo Acosta, 4.

### PRESENTACION DE LA GIMNASTICA ARANDINA ANTE SU PUBLICO

Conforme hemos venido anunciando, esta tarde, a las seis, se celebrará el partido de presentación de la Gim-

nástica Arandina ante su público, en un amistoso con el visitante Burgos-Promesas, recién ascendido, como la Arandina, a Tercera División pero que va a militar en distinto grupo de la categoría nacional, ya que el visitante lo hará en el grupo Norte y el local en el grupo Centro.

En esta circunstancia atribuye precisamente el interés del encuentro, ya que no puede existir la rivalidad regional que antes era la tónica, cuando militaban ambos equipos en el mismo grupo.

Esta confrontación de los equipos provinciales consideramos que ha de servir de un neto entrenamiento y la puesta a tono de los dos conjuntos, máxime si se tiene en cuenta el diverso fútbol que los dos han de practicar durante las respectivas competiciones ligueras: la fuerza contra la técnica.

Es bien cierto que la Arandina todavía no se ha enfrentado a equipos técnicos que son los que, según nuestras noticias, temerán en el grupo en que va a militar, pero, no obstante, hemos de considerar que a falta de una jornada del comienzo de la Liga, es preciso que se vaya adaptando a esa clase de juego, teniendo en cuenta que es la tónica del fútbol que se verá obligada a practicar de ahora en adelante.

Es indudable que el campo de deportes viejo en el que

se celebrará este encuentro, si el tiempo acompaña, se verá lúcido, dentro de lo que cabe, pues existe un cierto interés entre la afición, por ver los nuevos fichajes que ha realizado la Arandina, de los que se comentan las impresiones favorables que se deducen de los partidos que durante el presente mes ha celebrado, pues el aficionado quiere ver por sí mismo la actuación de los valores de los que tantas cosas se dicen.

La afición a la que tan escasos partidos se la han ofrecido, pues desde que finalizó la última temporada no ha podido presenciar un sólo partido, estará ansiosa por ver uno y es precisamente el que anunciamos para el día de hoy el primero que se la ofrece, un detalle más para que el interés por presenciarlo cunda entre la «hinchada» local y no solamente en ese sector, sino también motivo más que suficiente para que haya despertado, si queremos la curiosidad por presenciarlo.

Esperemos, ya pocas horas, el resultado de esta confrontación y la impresión que saque el aficionado del posible resultado de la Arandina, ante la dura temporada liguera que ya está encima a falta tan sólo de una jornada en su primer desplazamiento que ha de realizar a Madrid, para visitar al Carabanchel.

### CARTELERIA

Teatro-Cine Aranda.— «La Tregua».

## SOLIS/COLOR

### el mayor laboratorio de la zona sus fotos en color en 24 horas



Su establecimiento fotográfico le ofrece la oportunidad de poder ver sus fotos en color en 1 día (con el servicio Solís Color de recogida y entrega en 24 horas). Sabíamos lo que para Ud. representa el tener sus fotografías a color en la mayor brevedad, por ello hemos creado este servicio, para que Ud. pueda ver hoy las fotos que hizo ayer.

Y si sus negativos son cuadrados pida el tamaño JUMBO

45 % más de imagen al mismo precio que el tradicional tamaño 9 x 9. De cualquiera de sus negativos cuadrados se lo ampliamos al tamaño JUMBO, consiguiendo así mayor tamaño y vistosidad en sus fotografías.



**Solis/Color, S.A.**

SOLICITE EL SERVICIO SOLIS COLOR EN SU ESTABLECIMIENTO FOTOGRAFICO

## LIQUIDACION TOTAL

novidades

# FEYGON

AVENIDA DEL CID Nº 10

## DEPENDIENTE - ENCARGADO

Para «MODA 2007». Calle Vitoria, 181 SE NECESITA

- para venta confección señora y caballero.
- Imprescindible experiencia y buena presencia.
- Condiciones interesantes a convenir según valía.
- Reserva absoluta.

Dirigirse al teléfono 22 73 75, de 9 a 9,30 mañana y de 4,30 a 5 tarde.

(SEAF-PPO. 3.502)

## ATENCION, GANADEROS Y PARADISTAS

### EXPOSICIONES VENTA DE GANADO VACUNO 1977

REPRODUCTORES SELECTOS DE AMBOS SEXOS, RAZA PARDA - ALPINA

MES DE SEPTIEMBRE, DEL 5 AL 8 EN AVILES.  
MES DE SEPTIEMBRE, DEL 19 AL 23 EN LERIDA.  
MES DE NOVIEMBRE, DEL 2 AL 12 EN MADRID.  
EXPOSICION VENTA DE AVILES: Del 5 al 8 de Septiembre de 1977 LUGAR DE CELEBRACION: El Recinto del Mercado de Ganado del Excmo. Ayuntamiento de Avilés.

EXPOSICION VENTA DE LERIDA: Del 19 al 23 de Septiembre de 1977 LUGAR DE CELEBRACION: Recinto de la Feria de San Miguel.

EXPOSICION VENTA DE MADRID: Del 2 al 12 de Noviembre de 1977. LUGAR DE CELEBRACION: Recinto de la Casa de Campo.

En todas estas Exposiciones Venta encontrará mejores sementales y Reproductoras de la Raza, escogidos y subvencionados por la Dirección General de la Producción Agraria, para la adquisición en subasta por los ganaderos que quieran mejorar y seleccionar su cabaña.

TRAMITE PARA TOMAR PARTE EN LA SUBASTA: Solicitarlo en la Jefatura de Producción Animal de la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura de la Provincia del solicitante.

INFORMACION: Asociación Nacional de Criadores de Vacuno Selecto de la Raza Parda-Alpina.

DIRECCION: Avda. José Antonio, 3, bajo. León. Teléfono: 23 64 66.

## Hace veinte años que murió Oliver Hardy

- ♦ Con Stan Laurel formó la pareja cómica más importante de la historia del cine
- ♦ Casi doscientas películas es el legado que nos dejaron

Por Manuel SELLES

Sin lugar a duda alguna, la pareja más importante de la historia del cine cómico —dos hombres que no pueden disociarse— es la formada por Stan Laurel y Oliver Hardy, «el gordo y el flaco» nunca superados en ingenio y comicidad. Nacidos en la «Edad de Oro», del cine cómico superaron el paso al cine sonoro y hoy día siguen «vivos en la pantalla, ya que en cualquier lugar del Mundo, especialmente la TV, nos recuerda algunas de sus historias que hicieron las delicias de antaño.

Hoy —recordando a los dos, como decimos— nos fijamos especialmente en Oliver Hardy, «el gordo», ya que recordamos en este mes los 20 años de su muerte, ocurrida exactamente,

el 7 de Agosto de 1957. Stan Laurel moriría ocho años después en 1965.

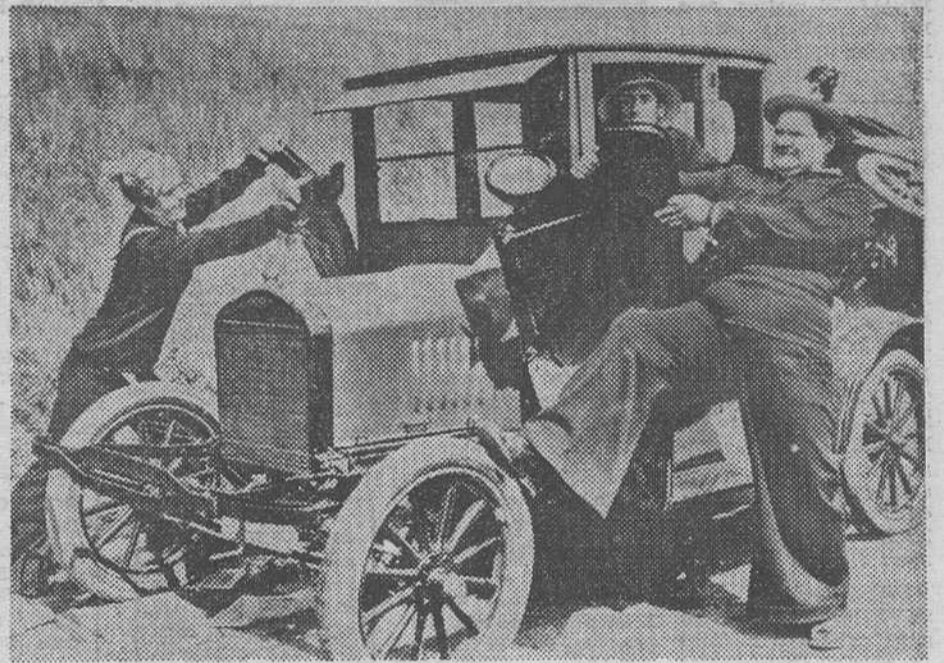
**OLIVER HARDY, SU VIDA Y SU OBRA**

Oliver Norville Hardy, su nombre auténtico, nació en Harlem, Georgia, el 18 de Enero de 1892, en el seno de una familia inglesa, acomodada. Sus padres dirigen un hotel en Madison (Georgia). Oliver estudia en el Conservatorio de Atlanta y llega a ser un excelente cantante aunque nunca se dedicaría profesionalmente a la canción.

Sigue cursos de Derecho en la Universidad de Georgia y en 1910, abre la primera sala de cine de Milledgeville (Georgia), lo que le incita a hacerse actor

en 1913, contratado por los Lubin Studios, de Florida, y ello sin tener ninguna experiencia como tal, ya que no había pasado por el teatro ni por el music-hall. Hasta 1915 interpreta numerosos segundos papeles. De 1916 a 1918, es la vedette de la serie «Plump and Bunt», el término de la cual se instala definitivamente en Hollywood: interviene en otras series cómicas y en varios westerns, de la Fox, por lo general en papeles de villano.

De 1920 a 1925, alterna estos papeles con otros junto a Larry Semon para la Vitagraph (incluso llega a dirigir algunos de ellos) hasta ser contratado en 1926 por Hal Roach, que descubre sus posibilidades cómicas como pareja de Stan Laurel.



Así nació la pareja más importante de la historia del cine cuya colaboración con Roach se prolongará hasta 1940 gracias al extraordinario éxito de los cortos y a partir de 1936 de los largometrajes.

Oliver Hardy encarna a Ollie, el siempre malhumorado, pedante y engreído compañero de aventuras y fatigas de Stan —el

verdadero creador de todas las situaciones cómicas—. En realidad, Oliver tenía unos recursos expresivos menos ricos y matizados que los de Stan.

A partir de 1945 se retira de la pantalla y vuelve únicamente en 1951 para protagonizar un film francés de escaso interés. Durante este tiempo, realizan giras por Europa y en 1955 se

produce un recuerdo de ellos en Estados Unidos, al pasar por la TV la mayor parte de su obra. Y no pudo llevarse a cabo el proyecto de una serie para televisión, producida por el hijo de Hal Roach, al fallecer Oliver Hardy, víctima de una hemorragia cerebral. Casi doscientas películas es el recuerdo vivo que nos dejó esta inolvidable pareja.

## Run Run Shaw, el magnate cinematográfico de Hong Kong

# EL KUNG FU LE HIZO RICO Y LA REINA ISABEL LE HA HECHO CABALLERO

Por Chan HOK - KEUNG

Run Run Shaw, el magnate de la cinematografía asiática, que recientemente recibió el título de caballero de manos de la Reina Isabel II de Inglaterra,

está convencido de que en la variedad está el gusto —y las ganancias— cuando se trata de la industria del cine. El presidente de la Organiza-

ción Cinematográfica Shaw, con sede en Hong Kong —que posee los mayores estudios del Sudeste asiático—, dice que cualquier intento de pronosticar los posibles cambios de gusto en los aficionados al cine ha de basarse necesariamente en conjeturas.

La solución que él da al problema es producir una gran variedad de películas cada año: dramas, comedias, films históricos y relatos de aventuras con combates de kung-fu. «Si no damos en el clavo con una, daremos con otra», dice Run Run Shaw que tiene 69 años y lleva ya mucho tiempo en el negocio.

### EL LEGENDARIO BRUCE LEE

La Organización Shaw no sólo ha conseguido satisfacer los gustos del público sino que también ha marcado la pauta a otras productoras asiáticas durante los últimos veinte años.

A principios de los años setenta, cuando se estrenó «Five Fingers of Death», película de kung fu protagonizada por el actor Lo Lit, de origen indonesio, la industria cinematográfica en idioma chino recibió un gran impulso en Hong Kong y Taiwan.

El film consiguió un extraordinario éxito de taquilla en los Estados Unidos y Europa Occidental y desencadenó el entusiasmo mundial por las películas de kung-fu, que luego inmortalizaría el legendario Bruce Lee.

### CUARENTA PELICULAS AL AÑO

La organización Shaw, es dueña de unas 300 salas de cine en Asia, América del Norte y Europa, produce cuarenta películas al año y consiguió unos beneficios de 24 millones de dólares de Hong Kong (alrededor de 450 millones de pesetas) en 1976.

En el Sudeste de Asia, donde estas películas encuentran su mercado más favorable, el índice de asistencia de público se incrementó aproximadamente un 15 por cien el año pasado, dice Run Run Shaw y añade que aunque haya empezado a disminuir el interés por los films basados en las artes marciales chinas, los que produce su organización siguen siendo bien recibidos en Asia y en los países occidentales.

Run Run Shaw niega energicamente que los argumentos de sus relatos de aventuras estén centrados de forma invariable en venganzas y luchas entre bandas rivales. «Creo que no ha visto usted todas nuestras películas —dijo—. Siempre son distintas y no todas se basan en venganzas».

### EN BUSCA DE CARAS NUEVAS

La Organización Shaw, que tiene fama de cambiar continuamente de actores, ha iniciado ahora una campaña para contratar gente desconocida en el cine. Parece que el público quiere caras nuevas y desea-

mos encontrar talentos inéditos», dijo Shaw, añadiendo que estos actores necesitarán unos seis meses de preparación antes de tomar parte en una película.

¿Y qué dice de las muchachas atractivas necesarias para los papeles eróticos? «Esas no necesitan mucha preparación. Además, las utilizamos, muy poco», afirmó.

La productora, que no ha dejado de tener en cuenta el éxito obtenido por «King Kong», acaba de comenzar el rodaje de «Mighty Peking Man», película que cuenta la historia de un monstruo que anda suelto por Hong Kong, aplastando edificios y matando a los ciudadanos indefensos hasta que alguien le pega un tiro.



Bruce Lee, el inolvidable actor de las primeras películas de Kung-Fu. — (Foto EFE-FIEL)

## VENDO LOCAL COMERCIAL

Acondicionado para cualquier tipo de negocio, muy céntrico. Información: mañanas, de 11 a 13 horas. Teléfonos 205054 y 205162 o escribir a: Avenida Generalísimo. 1-1. BURGOS

## Agencia Transportes

Busca socio encargado de relaciones públicas. Persona joven, buena presencia, buen nivel de cultura, con conocimientos de negocio transporte.

No importa no tenga capital.

Españoles beneficios. Teléfono: 20 31 15.



# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO a SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — Precio: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

## Alquileres

**OFICINAS** céntricas, 125, 135, 150 m.<sup>2</sup> a decorar a gusto de Vd., servicios, 25, 30, 35.000 pesetas. Prigo. Moneda, 13.

**LOCAL** 70 metros, más 100 entreplanta (San Francisco). 10.000 pesetas renta. Prigo.

**MUDANZAS A. M. Romero y Candelas**, nacionales-internacionales. Eficientes y rentables. Teléfono 203016.

**NECESITO** piso de 3, 4, 5 habitaciones. Prigo. Moneda, 13. Telf. 204883.

**BAR-RESTAURANTE** inmejorable situación, 20 kilómetros, carretera Madrid, con mucho negocio, por no poder atender. Arriendo en explotación. Santos, calle Julio Sáez Hoya, número 8, 6.º, 3.

**¿QUIERE ALQUILAR SU PISO?** con o sin muebles, tengo clientes en el día. Consulteme; gestiono todo. Agencia Inmobiliaria Ritort. Héroes División Azul, 3, 4.º

**ALQUILAMOS** en explotación cafetería-mesón, asaderos, mucha clientela, renta baja, pequeña fianza. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**PRECISO** apartamento o piso pequeño, sin muebles. Razón, teléfono 229683.

**NECESITO** alquilar piso pequeño, amueblado. Razón, Hotel Sotopalacios. Telf. 6. Preguntar Sr. Ayucar.

**NAVE** diáfana, necesario, dentro casco urbano, 400 a 600 m.<sup>2</sup>. Ofertas, Agomar. Avda. Cid, 42.

**SE ALQUILA** casa amueblada, en Cabanes de Esgueva. Informes, Teléfono 1.

**MATRIMONIO** joven necesita en alquiler piso o apartamento pequeño. Llamar Telf. 221632.

**ALQUILAMOS** piso a 4 chicas estudiantes. Buena zona, con servicios centrales. C/ Santa Catalina, 3-2.º 2.º de 14 a 17 horas.

**ALQUILO** piso totalmente amueblado en las Fuentesillas. Ritort. División Azul, 3-4.º

**ALQUILO PISO** amueblado, Alfonso X el Sabio, 42. Servicios centrales. Soleado. Razón: portería.

**ALQUILO PISO** amueblado, calefacción central. Avisos Telf. 208126. C/ Miranda n.º 20.

**PISO** económico con o sin muebles. C/ Carmen, 5-4.º B.

**SE ARRIENDA** local, completamente instalado. Telf. 208600.

**SE ALQUILA** garaje C/ San Pablo. Llamar teléfono 202140.

**ARRIENDO** piso amueblado a enfermeras o estudiantes. Avenida del Cid 82-2.º derecha.

**ALQUILO** piso calefacción central, amueblado, exterior, grande, buena zona. 223499.

**SE ALQUILA** hermoso piso amueblado. C/ Belorado, n.º 1 3.º.

**ALQUILO** piso amueblado temporal. Grandmontagne, 10 5.º C.

**SE ALQUILA** habitación dos camas, solo dormir. Telf. 206879.

**SANTANDER.** Alquiler piso Septiembre o invierno. Telfs. 376597 228074 de 8 a 10 mañananas.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos, todas las marcas (Serv. Auto) Sanjurjo, 9. Teléfono 222715.

**COMPRAMOS** coches accidentados y para desguace. Telf. 208426.

**FUNDAS** para su coche, confección y montaje en el día. Arahueta. San Isidro, 13. Teléfono 207327.

**CARAVANA** en buen estado, compro. Teléfono 225161.

**PARA VENDER** coche usado, visite S. Cristóbal Exposición, calle Madrid, 69. Tasación alta.

**AUTOS EL CARMEN.** Seat-127 en los tres modelos: de 3 puertas, 2 y 4, en colores a elegir.

**TRACTORES** de ocasión, revisados, magníficos precios, facilidades de pago. «Auto. Burgos. S. A.» Avenida del Cid, 72. Tel. 200350

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra-venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo ciento cincuenta vehículos, para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 y 227767.

**AUTOS EL CARMEN.** Mini 850, Mini 1000, Mini-Cooper 1300, Mini-Ban Industrial, impecables.

**AUTOS EL CARMEN.** La gama más extensa en los modelos de Simca 1200, 1000 y 900. 1500 para motores Diesel en bifaro y normales.

**AUTO-OCASION** «Los Vadillos» les ofrece todo tipo de vehículos: Dyane-6, 8 CV, Furgonetas AKS, Seat 124, Citroen GS-Club, C-8, Ranchera, Seat 127, Seat 850, Seat 124 Sport, R-12, R-4 Super, Simca 1.200, Simca 1.000, Simca 900, etc. Revisados. Garantía. Amplias facilidades. Calle Melchor Prieto, núm. 9.

**AUTOS EL CARMEN** Land-Rover, en versión cortos y largos, Jeep de subastas y furgón de 2 tracciones modelo Campador. Información y ventas en El Carmen, 8 y Padre Silverio, 1. Burgos.

**AUTOMOVILES VARENA.** Compra-venta de toda clase de automóviles y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos. Garantizados. Mínima entrada. Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses. Madrid, 22. Telf. 207087.

**ANTES DE COMPRAR** su vehículo de ocasión, véalo y compruébelo, sin compromiso, en Automóviles Ducar. Casa la Vega, 15. Todas marcas.

**PARA COMPRAR** coche usado, visite S. Cristóbal. Exposición, calle Madrid, 69.

**DUCAR,** automóviles, vende dos Avias para carnet de primera y segunda. Facilidades de pago.

**AUTOMOVILES GARNONAL,** vende toda clase de automóviles nacionales, revisados y garantizados. Mínima entrada. Pedro Alfaro, 2.

**AUTOMOVILES SAN CRISTOBAL,** vende a 6 y 12 meses, sin recargo. Visite exposición. Calle Madrid, 69.

**VEHICULOS** industriales de ocasión, totalmente revisados. Facilidades de pago. Ruera. Vitoria, 19.

**AUTOS EL CARMEN.** Ocasión única: Seat-128 a estrenar. Precio interesante.

**PARTICULAR** vende Seat 127, 33.000 kilómetros. Verlo en Garaje Moderno. Plaza Alonso Martínez. Telf. 201273.

**TRAILER** Barreiros, Turbo 300, impecable, plataforma con frenos Goros, adaptado para contenedor, de 20 y 40 pies. Autos El Carmen.

**AUTOBUS** «Pegaso» 5081, 32 plazas, carrozado en Unicar, imponente; pocos kilómetros. Precio interesante. Autos El Carmen. Padre Silverio, 1. Teléfono 209648.

**AUTOS EL CARMEN.** Renault R-8, formidable y varios a elegir.

**AUTOS EL CARMEN.** Ranchera 124. Extraordinaria.

**AUTOMOVILES CABRO.** Compra-venta de toda clase de automóviles. Seats 1.800 y 1.600 sport, 132, 131, 1.430, 1.430 familiar, 124, 124 familiar, 127, 850 especial, 850 normal, 850 coupé, 850 sport, 600-E, 600-D, 600 normal, 1.200 sport, Renault R-12 S, R-12 F; R-12 normal, R-6, R-8 TS, R-8, 4-L y 4-F; Simca 1.200 GL, Simca 1.000 S, Simca 1.000 normal; Simca 900; dos Crisler matrícula BU-D, de gas-oil; Austin Victoria; MG, 1.300 S; 1.300 normal; Morris 1.300; Mini 1.000 y 850; Citroen GS; Dyanne Break, Dianne 6; 2 CV; Land Rover 109; Alfa Romeo, F-108; DKW; y 70 automóviles más. Precios favorables. Grandes facilidades de pago. Seis meses de garantía. Antes Alhóndiga, 2, ahora calle San Pedro Cardena, 90. Teléfono, 209479.

**AUTOMOVILES AVILA,** vende toda clase de automóviles nacionales, garantizados, revisados completamente, por ser profesionales. Facilidades de pago. Calle Avila, 3 (Junto Alfaraeros). Teléfono 204364.

**OCASION.** 850 desde 15.000 pesetas; Simca 1.000; Citroen 2 CV; Seat 127, 124, 1.430 y 850; cuatro puertas especial; Mini 1000, Mini 850; Miniván; Dianne 6; Simca 1.200; M.G. 1.300; DKW en buen estado; Furgoneta 2 CV. Facilidades de pago. Molinillo 17, bajo.

**DODGE** Dart 3.700, vende. Boutique del Automóvil, Huerto del Rey, 10.

**VENDO** camión 15 toneladas, transporte asegurado. Teléfono 202673.

**OCASION.** Vendo motor 2 HP, furgoneta. Teléfono 228470.

**VENDO** 4-L, en 26.000 pesetas. Juan XXIII, 8, 7.º, 1.º.

**VENDO** R-8, 850 y 133 Todos a prueba. San Francisco, 157. Talleres Sáez.

**VENDO** moto nueva marca Derby-Coyote, barata. Razón: Mda. del Pilar «Sesa», n.º 112.

**PEUGEOT** 404, vende. Verlo: Boutique del Automóvil, Huerto del Rey, 10.

**PARTICULAR** vende Seat 127 33.000 Kms. verlo en garaje Moderno. Plaza Alonso Martínez, Telf. 201273.

**OCASION.** Vendo Dodge Dart 3.700 GT, impecable y Fiat 125, motor FU 1.600 impecable, ambos muchos extras. Telf. 203115, verlo C/ Madrid, 69.

**VENDO** coche 850 especial dos puertas. Razón: Eliseo Santiago, C/ Tenerías 2, 3.º D.

**VENDO** 4-L en buen estado. Razón Cafetería Quezal, Calzadas, 1.

**VENDO** Mini 850, buen estado. Tel. 202086.

## Colocaciones

**SE NECESITA** chica de 12 a 5 tarde. Razón: San Julián, 9-9.º D.

**PROPONEMOS** trabajo casero 30.000 pesetas mensuales. Información Publirenta Alboraya (Valencia)

**SE NECESITA** ayudante de mostrador, con experiencia y señora de limpieza. Dirigirse Santa Agueda, 10. (SEAF-PPO 3179).

**TRABAJOS CASEROS** y direcciones, para Parma. Apartado 848. Barcelona.

**AYUDANTE** de cocina adelantado precisa Hotel España. (SEAF-PPO. 3314).

**SE NECESITA** chica para Madrid con informes. Buen sueldo. Informes Telf. 204287.

**CHICO** de 17-18 años, con conocimientos de mostrador, se necesita. Mesón Froilán, Sombriería, 25. (SEAF-PPO, 3.398).

**SE NECESITA** barman. Razón, Cafetería Gometero. Telf. 223218. (SEAF-PPO, 3410).

**BUSCAMOS** personas para trabajos caseros, muy rentable. Universal Alta (Alicante).

**SE NECESITA** chica fija, Reyes Católicos, 16, escalera segunda, 2.º, E. Teléfono 228361.

**SE OFRECE** pastor a fanegas. Tratar Medinilla de la Dehesa. Ireneo Amayuelas.

**SE NECESITA** ayudante o aprendiz adelantado de carpintería. San Juan, 19. Pedro Landáburu. (SEAF-PPO, 3.447).

**SE NECESITA** chica, de 9 a 7, en Reyes Católicos, 8, 11.º, A.

**SE NECESITAN** albañiles y peones, para trabajar en Ventas de Saldaña. Construcciones Roberto García. Teléfono 202027. (SEAF-PPO, 3.400).

**SE OFRECE** administrativo femenino, sólo mañanas. Informes, teléfono 201430. De 4 a 7 tarde.

**NECESITO** oficial chapista y aprendiz adelantado. Tesorera, 4. Teléfono 223398. (SEAF-PPO, 3.484)

**SE NECESITO** dependiente de mostrador, con experiencia, Bar Mayor. San Pablo, número 16, Telf. 206110. (SEAF-PPO, 3.483).

**NECESITO** chica fija, de 18 años en adelante. Imprescindible buenos informes. Telf. 221833.

**SE NECESITA** empleada hogar fija. Avenida Reyes Católicos, 10, 1.º (Peluquería Manastu).

**PRECISAMOS** dos familias para atención ganado porcino de granja La Presa. Teléfono 219. Lerma.

**NECESITO** chica fija, buen sueldo. Teléfono 221734.

**SE NECESITA** chica y señora. «Bar La Flor», Avellanos, 9. (SEAF-PPO, 3.359).

**SEÑORA** sola necesita empleada de hogar, con informes, mayor de 25 años. Razón, Avenida Reyes Católicos, 10, 9.º, A.

**PRECISO** mecánico tractores, imprescindible sabiendo el oficio. Ayala. Calle Madrid, 28. Burgos.

**SE PRECISA** señora o chica de limpieza. Restaurante Rincón de España. (SEAF-PPO, 3.490).

**NECESITO** aprendiz panadero, de 14 a 16 años. Calle San Pedro Cardena, 52 o Almirante Bonifaz número 10. (SEAF-PPO, 3.446)

**SE NECESITA** asistente, de 9 mañana hasta por la tarde. Tel. 224924. Doña Berenguela, 1, 5.º, izquierda.

**SE NECESITA** señora o chica interna, para cuidar niño año y medio, poco trabajo. Teléfono 225834. Llamar mañanas.

**SE NECESITA** asistente para tardes. Avenida Cid, 43, 2.º, Izqda.

**PARA** granja ganadera, se necesita matrimonio de 40 a 50 años. Máximo, dos hijos. Buenas condiciones. Informes, calle Vitoria, 56, 10.º, C. Telf. 225641. (SEAF-PPO, núm. 3.504).

**SE NECESITA** acompañante para señor enfermo. Plaza Rey San Fernando, 4-2.º Izqda.

**TRACTORISTA,** se necesita, bien retribuido. Informes, Telf. 209694. (SEAF-PPO, n.º 3503)

**SE OFRECE** matrimonio para cuidar granja, portería o similar. Razón, esta Administración.

**CHICA** necesito, con informes. Reyes Católicos, 16, tercera escalera, 2.º, B. Tel. 220148.

**SE OFRECE** conductor con carnet de 1.º y 2.º, para reparto. Interesados, escribir a Santos Angulo. Frandovinez.

**CHICA** necesita matrimonio con un niño Interesadas presentarse días 29 y 30 próximos en Avda. del Vena, n.º 15-7.º C, de 6 a 8 tarde.

**SE NECESITA** chica fija o asistente de 8 a 7 tarde. Avda. del Cid, 34-7.º A. Telf. 228575.

**CHICA** se necesita sólo mañanas de 9 a 2.30 atender niños. Presentarse de 3 a 7, C/ Cristóbal Colón, n.º 7-7.º (detrás C/ Clunia).

**MATRIMONIO** necesita chica para cuidar niño. Horas a convenir. Razón: Carretera Antigua Santander, n.º 6-6.º B.

**SE NECESITA** palista Retro-excavadora Orive. Telf. 208783. SEAF-PPO, 3506.

**EMPRESA** Cartográfica de ámbito nacional dedicada a reportajes infantiles a domicilio. Precisa para su departamento de producción jefes de equipo dispuestos a residir fuera de Burgos. Se ofrece excelentes condiciones económicas a convenir. Interesados concertar entrevista. Llamando al Telf. 207156

**SE NECESITA** ayudante de mostrador o aprendiz. Mesón Astorga 206182. (SEAF-PPO, 3523).

**EMPLEADA** de hogar, soltera o viuda, para Bilbao, magníficas condiciones, todas comodidades. Inútil presentarse sin informes. Santa Clara, 43. Telf. 201726. (Burgos).

**SE NECESITA** camarero bar Okapi. La Florida, 3. (SEAF-PPO, 3180)

**SE NECESITAN** dos chicos de 16 y 17 años, para bar Vega. Plaza Vega, 14. (SEAF-PPO, 3521).

**LLEVARIA** trabajos administrativos de responsabilidad, sólo tardes. Interesados llamar Telf. 228623.

**CHICA** fija necesito. Razón: Reyes Católicos, 16 2.º escalera, 7.º A.

**SE NECESITA** chica matrimonio con dos niños, sueldo según aptitudes. Telf. 223629. Reyes Católicos, 8-9.º A.

**GANARAN DINERO** trabajos caseros, horas libres. Venta garantizada. Pago contado. Escribanos. Rafael Rosal. Ofrecemos veinticinco Pontevedra.

**30.000 MENSUALES**, trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir «Alba». Enamorados, 23. Barcelona.

**COMPANIA** a nivel nacional necesita cubrir varios puestos. A ratos libres. Edad de 23 a 35 años, ambos sexos. Les gusten los negocios. Garantías de negocios. Ganancias del orden de las 50.000 pesetas mes. Posibilidad de hacer carrera. Llamar al Tel. 200129. Preguntando por el Sr. Arroyo.

**NECESITO** asistente. Teléfono 222413.

**ASISTENTA** necesito dos horas. Plaza Vega 27, 2.º derecha.

**SE NECESITA** chófer para traylor, preferible con experiencia. Teléfono 208708. SEAF-PPO 3.531.

**SE NECESITA** señora o señorita responsable para cuidar niño pequeño. Tel. 228433 6 205444.

**SE NECESITA** chica, de 9 mañana a 8.30 de la tarde, llamar, Telf. 201816.

**ASISTENTA** se necesita. Paseo de la Isla, 9 10.º A.

**SE NECESITA** asistente de 9 a 2. Paseo de los Cubos, 31 5.º A. Teléfono 204527.

**SE** necesita chica o señora de 9 mañana a 6 tarde. Pedre Arámburu 5, 9.º A. Tel. 229242.

**NECESITO** asistente, sabiendo obligación de 9 a 6. Informes Merced 3, bajo. Telf. 229216.

**SE NECESITA** chica externa, poca familia. Informes, Avda. Reyes Católicos 32 1.º C. Tardes.

**SE NECESITA** aprendiz confitería Royalty. Cardenal Segura n.º 4. (SEAF-PPO 2.649).

**NECESITO** chica de 9 a 6, sepa algo cocina. Avda. del Cid, 40 9.º D. Teléfono 228531.

**PRECISASE** señorita mayor de edad, buena presencia, máxima seriedad, para trabajar en cafetería y bares. Aseguramos 45.000 pesetas y seguros. Razón teléfono 945-222272, de 9 a 2. SEAF-VI N.º 10.717.

## Compras y ventas

**BRACO** alemán, con pedigree, vende. Vicente Sanz. Puentedura.

**ESTANTERIAS** metálicas, montaje rápido, De la Vega. Calle Madrid, 40.

**ESTANTERIAS** metálicas Dexton montaje inmediato. Ruera Vitoria. 19. Telf. 203837

**SE VENDE** paja negra en Avellanosa del Páramo. Modesto Peña

**CAMBIARIA** o vendiera estiercol de oveja por paja blanca. Interesados dirigirse a Jesús González. Castrillo de la Reina.

**SE COMPRA** lana colchón, recogida a domicilio. Telf. 202399.

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Telf. 200374.

**SE VENDE** máquina carnicería charcutería y balanza. Razón, Teléfono 228554.

**SE VENDE** báscula de 200 kilos. Razón en Paloma, 21. Droguería Juanito.

## Enseñanzas

**SE DAN CLASES** particulares, de dibujo industrial. Telf. 227753.

**INGLES** universitario, reúne grupos reducidos todos niveles, experiencia. 227967.

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO a SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — PRECIO: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

**PROFESORA** de Francés titulada nativa. Carrera, 101.º A.

**INGLES** profesora nativa da clases. Cardenal Segura, n.º 15 2.º.

## Fincas

**SE VENDEN locales** en Avenida del Cid. Teléfono 228587

**COMPRO** 10 pisos lugar céntrico capital, 140 a 180 metros cuadrados, en construcción o proyecto. Ofertas por escrito a: C.O.I.L. (pisos) C/ Madrid n.º 22. 2.º C.

**VENDO local** calle San Isidro, 180 metros totalmente reformado, con oficina. precio interesante amplias facilidades. Ritort. División Azul 3-4.º

**VENDO chalets** en construcción Barruelo de Santullán (Palencia) Información: Telf. núm. 94 4440996 Bilbao

**SE VENDE piso** con garaje en Las Bernardas, portal núm 1 2.º. Teléfono 200676

**SE VENDE piso** 6 habitaciones, 2 servicios, calefacción central, sólo o con despacho en otra planta. sito en calle Clunia Tel. 209631. Llamar interesados de 12 a 13.30

**SE VENDE piso** con o sin muebles zona Gamonal Informes Diego Lainez 6 Cestería Rincón

**SE VENDEN dos pisos**, uno interior y otro exterior en Francisco Grandmontagne Teléfono 229981

**SE VENDE apartamento** en Avenida del Cid, 46, 5.º, D. Razón en el mismo

**VENTA de pisos**. Avenida del Vena, bloque K 5 Teléfono 207852

**HOSTELERIA**. Extraordinario hostel, muy céntrico, muchísima clientela, muy prestigiado, vendiendo, con todas las instalaciones. Verdadera ocasión. Santos

**VENDO local** calle Vitoria Gamonal 800 metros, amplia fachada. Ideal para talleres lavado, engrase, exposición turismo. Baratísimo. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.º

**VENDO locales comerciales**. Santa Cruz 180 metros. Barrio San Pedro, 400 metros Capiscol, 70 metros reformado en cafetería, Barriada Urbecasa 180 metros mucha fachada, calle la Puebla, 40 metros reformado, Reyes Católicos desde 100 m. hasta 500, alturas, 6 metros y sótano, zona del Carmen, 70 metros calle Madrid 40 metros reformado, Ctra Poza, 150 metros esquina dos fachadas. Ritort. División Azul, 3-4.º

**VENDO local** carretera Poza, 180 metros. alturas para doblar. mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort. División Azul 3-4.º

**VENDO PISO** calle Salas. tipo apartamento, baratísimo entrada 250.000 resto muchas facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO finca** carretera Logroño, 4 Kms. capital 20.000 metros, con 4 naves casa planta y piso, ideal explotaciones ganaderas e industriales, una ganja, aproveche inversionista. Ritort. División Azul, 3-4.º

**PARA COMPRAR** su piso, consúlteme. Ritort. División Azul 3, 4.º

**VENDO TERRENOS** en distintas zonas, todos orilla carretera, distancias máximas 15 kilómetros de la capital, desde 70 pesetas metro hasta 500 pesetas metro. Visíteme antes de comprar terrenos para su chalet o finca de recreo; tengo muchos terrenos. Agencia Inmobiliaria Ritort. División Azul, 3 piso cuarto.

**VENDO naves industriales** polo Gamonal 900 metros muchas alturas, muchos metros fuera para depósito mercancías, precio interesante. Ritort. División Azul, 3-4.º

**VENDO finca** hecha concentración parcelaria 15 Has., nave para ganado 250 metros, con 5.000 metros terreno y finca de 10.000 metros, orilla carretera y río, todo en Santaolalla. Buen precio. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.º

**SE VENDE o alquila** bar Calle Vitoria, 171, 5.º, A. Bar Madrigal.

**VENDO PISO Reyes Católicos**, Gumén, con 6 y 4 habitaciones con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**PARA VENDER** su piso, consulte Ritort. División Azul 3 4.º

**VENDO PISO** zona el Carmen, cuatro habitaciones, servicios centrales, todo exterior. Entrada 1.000.000, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** calle Calvario, 4 habitaciones, cocina y baño. Entrada 400.000 pesetas. Amplias facilidades el resto Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** calle Vitoria, frente cines; 3 habitaciones, cocina y servicio. Entrada 500.000, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** Eladio Perlado, nuevo, estrenar, 4 habitaciones, servicios centrales, todo exterior, entrada 900.000 resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** carretera Logroño, 4 habitaciones y servicios; calefacción individual. Entrada, 600.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** Capiscol, 4 habitaciones, servicio y cocina todo exterior. Entrada 500.000 resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** calle Vitoria, Gamonal, 4 habitaciones, calefacción individual, servicios y cocina. Entrada 600.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO piso** estrenar, con o sin garaje, zona Grandmontagne (Gamonal), amplio, soleado, servicios centrales, Llamár 223106.

**VENDO PISO** Eladio Perlado, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina, totalmente montada. Es todo exterior. Entrada, 600.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** zona Gamonal, 4 habitaciones, calefacción individual, muy decorado, todo exterior, cocina y servicio. Entrada, 700.000, resto amplias facilidades. Ritort. Héroses División Azul, 3, 4.º

**VENDO FINCA** con casa 4 habitaciones cocina y baño; con gallinero y 3.000 metros terreno zona la Quinta. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**PISOS PRIGO**, baratísimos, soleados, Punta Brava, 1.350.000. Cuatro habitaciones. Véalos.

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** calle Vitoria (Principio Gamonal), 4 habitaciones, servicios centrales, todo exterior. Entrada 800.000, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO CASA** solariega a seis kilómetros de Burgos, 8 habitaciones, dos baños, calefacción central, piscinas, bodega, con 1.000 metros terreno. Inversionista, una ganja te ofrece Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO piso** cinco habitaciones, exterior, servicios centrales, próximo Avenida Reyes Católicos. Telf. 222899.

**PISOS PRIGO**, Luis Alberdi. Tres habitaciones, terraza cubierta, barato.

**PISOS PRIGO**, Eladio Perlado, tres habitaciones, salón, terraza. Moneda 13.

**PISOS PRIGO**, Gral. Sanjurjo. Cuatro habitaciones, lujo, servicios centrales. Garaje.

**PISOS PRIGO**. Resolvemos su problema. Tenemos su piso. Cualquiera zona y precio. Visítenos Moneda 13.

**PISOS PRIGO**, Otamendi. Ocasión. Cuatro habitaciones. Servicios centrales. Dos baños.

**PISOS PRIGO**, Vitoria. Cuatro habitaciones Espléndidos acabados. Dos baños, aseó.

**PISOS PRIGO**, Doña Berenguela. Cinco habitaciones. Soleado. Grande. Buena inversión.

**PISOS PRIGO**, Beyre. Seis habitaciones. Garaje. Servicios centrales. Dos terrazas.

**PISOS PRIGO**, Reyes Católicos. A precio de Gamonal. Seis habitaciones.

**PISOS PRIGO**, Isla. Tranquilidad Sol. Cerca centro, colegios, guardería. Cinco dormitorios.

**PISOS PRIGO**, Eladio Perlado, estrenar. Garaje. Servicios centrales. Tres habitaciones.

**LOCALES PRIGO**, Semisótano, 300. Centrísimos. Joyería. Público asegurado. Barato. Urge.

**LOCALES PRIGO**, San Bruno, 200. Doblable. Apto cualquier negocio. Inversión.

**LOCALES PRIGO**. Héroses del Alcázar. Chaflán con sótano, doblable. Ocasión.

**LOCALES PRIGO**, Fuentesillas. Todas medidas. Almacén, negocio, etc. Moneda.

**LOCALES PRIGO**, junto Diputación. Tres pisos en alto. Todo fachada.

**LOCALES PRIGO**, Doña Berenguela. 60-120 metros. Facilidades. Garaje. negocio.

**LOCALES PRIGO**, 300, La Flora Baratísimo. Supermercado, droguería. Moneda, 13.

**LOCALES PRIGO**, en toda la ciudad. Buscamos sus necesidades. Financiamos su compra. Visítenos. Moneda, 13.

**OFICINAS PRIGO**. Primer piso Almirante Bonifaz, 300 metros. Precio de ganja.

**OFICINAS PRIGO**. Consulte sus necesidades. Venga a vernos. Moneda 13.

**OPORTUNIDAD**. Negocio limpio, con garantía inmobiliaria. 20.000.000. Rendimiento, 100 por 100.— Prigo.

**VENDO piso**, económico y bar con vivienda, o sin ella. Telf. 208113.

**CASAS PRIGO**. En todos los pueblos y barrios de la ciudad, con terreno. Consúltenos. Moneda 13.

**TERRENOS PRIGO**, 500 1.000 2.000. Oportunidades. Ideal chalets casas. Garantía jurídica.

**SOLARES PRIGO**, 1.400. Junto estación. Dos calles. Fábrica taller. colegio.

**FINCAS PRIGO**, desde 50 a 1.500 hectáreas. Regadío. Secano. Monte. Caza. Véalas. Moneda, 13.

**SOLARES PRIGO**. Con estructuras viviendas. 17.000. Baratísimo. Junto Huerta del Rey.

**FINCAS PRIGO**, 1.350 hectáreas. Monte. 300 de cultivo. Construcciones. Ganado. Oportunidad.

**VENDO LOCAL** plaza Vega, sucursal Bancos oficinas, electrodomésticos, etc. Precio ganja. Amplias facilidades. Ritort. División Azul 3, 4.º

**PRIGO**.—Consejeros de inversión. Defienda el valor de su ahorro en el único mercado que nunca ha tenido bajas. Consúltenos. Moneda, 13.

**VENDO LOCAL** y tres plantas, totalmente reformado, plaza Vega. Ideal cafetería, boutique, tejidos, confiterías, pastelería, etc. Precio interesante. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**SE VENDE o traspasa** negocio en marcha muy rentable. Razón, esta Administración.

**VIVIENDAS** superficie cien metros, fase construcción. Gamonal-Luis Alberdi, 9 (Junto Colegios), centralización propano, calefacción, garaje.

**SE VENDE piso**, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDEN naves industriales** en carretera Madrid. Informes, Construcciones Serrano. Calle Legión Española. Teléfono 201543.

**SE VENDE piso** de 104 m.², exterior. Avenida del Vena, 2 (Edificio Perú, 8.º, A. Teléfono 225700.

**VENDO piso** carretera Logroño. Cuatro habitaciones, a estrenar. servicios centrales. Teléfono 229743.

**PISO** en Bernardas, 5 habitaciones, plaza de garaje, servicios centrales. Santos.

**SE VENDE piso** calle Grandmontagne, número 24, 1.º, B. Informes en calle San Bruno, número 7, 2.º, P.

**VENDO bonito y soleado** piso calle Vitoria, número 257, 8.º, D (Gamonal); calefacción central. Telf. 226093, tardes.

**VENDO PISO** calle Madrid, cuatro habitaciones, servicios centrales, barato, o se cambia por otro en Gamonal. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISO** calle San Pablo, nuevo, 6 habitaciones, dos servicios, plaza garaje, servicios centrales, amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3, 4.º

**VENDO PISOS** en Avenida Vena, 5 habitaciones, 2 servicios, servicios centrales, todo exterior, sol y luz. Económicos. Santos. Calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.º, 3.

**PISOS** principio Calle Vitoria, 6 habitaciones, todo exterior, servicios centrales. Santos.

**APARTAMENTO** de lujo en Reyes Católicos, 105 m.², con plaza de garaje, trastero. Económico. Santos, calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.º, 3

**PISO** en calle Clunia, 6 habitaciones, dos servicios, mucho sol y luz, servicios centrales. Precio interesante. Santos. Calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.º, 3.

**SE VENDE piso**. Informes, teléfono 225622.

**PISO** calle San Francisco, 4 habitaciones, con muebles, todo exterior. Santos.

**PISO** principio Avenida del Cid, 160 m.² útiles, servicios centrales actualmente con magníficas oficinas, en tercera planta. Santos. Calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.º, 3.

**PISOS** en Reyes Católicos, 5 habitaciones, calefacción central. Santos.

**PISO** en Paseo Isla, 6 habitaciones, 2 servicios, servicios centrales, zona muy tranquila. Santos.

**PISOS** en calle Madrid, de 4 y 6 habitaciones, calefacción individual, exterior, económico. Santos.

**PISO** calle Tesorera, mucho sol y luz exterior, cuatro habitaciones, calefacción individual, muy económico. Santos. Calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.º, 3

**PISO** principio Carretera Logroño, 4 habitaciones, calefacción central, baratísimo. Santos.

**NAVES industriales**, Gamonal y Villalonquejar, 6 m.², de altura, con sólida construcción, vendiendo. Santos.

**PISO** calle San Bruno, 4 habitaciones, exterior, calefacción central. Santos.

**LOCALES** en plaza San Bruno, desde 61 a 174 metros cuadrados, vendiendo, económicos. Santos.

**LOCALES** en Avenida Vena, 100 m.² y entreplanta. Santos.

**LOCALES** diversas dimensiones, en magnífico paseo Isla, vendiendo, muy baratos. Santos.

**PISOS** de lujo en Reyes Católicos, Gumén, a estrenar, exento. Santos.

**SE VENDE** amplia buhardilla en las Tahonas, 14-3.º Drcha.

**LOCALES** todos los tamaños, en Reyes Católicos, con o sin sótano. Inmejorable compra. Santos.

**VENDO** pios nuevo, céntrico, en Gamonal. Calefacción central. Teléfono 229107.

**COMPRARIA** local en Francisco Grandmontagne o calles adyacentes. Teléfono 221761.

**SE VENDE piso** seis habitaciones, dos baños, calefacción central y agua caliente. Calle Vitoria, 73-75. Llamar teléfono 220591.

**VENDO local** 100 m.². Avenida del Vena. Telf. 224033

**VENDO bar**, completamente instalado, con vivienda o sin ella. Precio muy económico. Santos.

**PISO** vendiendo. Paseo de la Isla, 9, 10.º A. Razón, de 8 a 9 tarde. 208694.

**VENDO primer piso** 6 habitaciones. Avenida del Vena, Telf. 223305.

**VENDO droguería**, peluquería de señoras, juntas, muy céntrico. Telfs. 205328 - 206985.

**VENDO piso** a estrenar, cuatro habitaciones dos servicios y cocina. Informes, Parque Avenidas, núm. 3, 8.º, A-A.

**SE VENDE** piso tres habitaciones, cocina y servicio, todo exterior. Los Colonia, 14, 2.º, izquierda. Ver de 10 a 12 y de 3 a 5.

**SE VENDE** piso amplio, muy confortable, amplia terraza, muy soleado todo él. Razón, calle Lerma, núm. 1, 6.º C. Telf. 200035. 12 mediodía hasta 10 noche.

**VENDO** piso, todo exterior. Reyes Católicos, 26, 9.º, D. Telf. 222418. De 3 a 6.

**PISOS**, apartamentos, locales, plazas garaje, Fincas Bernabé. Espolón, 22.

**LOCAL** Gamonal, con servicios, 120 m.². «Veyca». Carretera Logroño. 19 Teléfono 225553.

**VENTA PISOS**. Urbano le resolverá su problema en distintas zonas de Gamonal. Informes calle Vitoria, 164, primer despacho.

**VENDO** precioso piso céntrico, calefacción, bien soleado, estupenda situación. Informes avenida Generalísimo, 9-4.º

**VENDO** piso nuevo céntrico, de lujo. Informes Telf. 204602.

**PISO** se vende céntrico, muy soleado, de 115 m.² calefacción central. Tlf. 208349.

**VENDO** piso cuatro habitaciones, calefacción central, en Avenida Valencia, núm. 5-4.º A.

**VENDO** piso económico soleado. C/. 3-33. n.º 2. Gamonal.

**VENDO** casa con muebles propia verano. 60 Kms. Burgos (zona del Tozo). Informes 223587.

**PISO** a estrenar muy céntrico. Interesante. Informes Telf. 207467 (tardes).

**PISO** 5 habitaciones vendiendo, cocina, baño, Nuestra Señora de Fátima, 4-2.º A.

**VENDO** piso cuatro habitaciones, servicios centrales, zona Gamonal, Tel. 207009.

**SE VENDE** piso en San Joaquín n.º 3-4.º C., muy soleado.

**VENDO** piso calle Padre Flórez, 16 2.º D. Informes Tel. 225376, de 3 a 4 tarde.

**SE VENDE** la casa n.º 13 de la Avda. del Generalísimo. Ofertas al Tel. 203893, de 3 a 5 de la tarde.

**VENDO** piso en C/ Pedro Alfaro, n.º 7 6.º C.

**ALFALFAS** finas de la zona de Bardenas. Diríjanse a Cooperativa de Colonización «San Mateo», carretera de Sábada a Valareña, s/n Pinsoro (Zaragoza). Telf. 976-540104, automático y pedir el número 23 de El Bayo, que es el número de esta Cooperativa de «San Mateo».

**VENDO** piso llave en mano. C/ Vitoria 181, informes 1.º B y bar La Esponja. Con aviso conferencia Sr. Barroso en Torremocha, (Cáceres).

**SE VENDEN** últimas plazas de garaje, todos los tamaños, Avda. del Cid, 89 (Parque de las Avenidas), Telf. 222072, tardes.

**Ganados y aperos**

**SE VENDEN** 30 cerdos. Informes: Pepe Ramírez. Páramo del Arroyo.

**VENDO** cosechadora «John Deere» 960, 420 m. Llamar Telf. 161041. Palazuelos de Muñío. Burgos.

**VENDO** choto diez días. Bar Montañés. Hospital del Rey.

**VENDO** Setter 10 meses. Razón, Santo Toribio, núm 3, 1.º

**SE VENDE** mula. Razón, Jullán Marcos. Villalmanzo.

**SE VENDE** seleccionadora de semillas. Informes, teléfono 590274. Briviesca.

**VENDO** trece cerdos pequeños, en Castrojez. Tratar Luis del Campo.

**VENDO** 160 macacos sin esquilár, la mayor parte hembras, en Hontomin. Victor Gómez. Teléfono central.

**VENDO** 12 cerdos de dos meses y medio. Llamar al 207906.

# Anuncios por Palabras

## Huéspedes

**ESTUDIANTES** necesitan dos compañeros para compartir piso. Adolfo Sendino. 227266.

**DOY** camas 100 pesetas, pensión completa y cena 155. Puebla, 2-1.º.

**EN FAMILIA** daría pensión a niña estudiante. Tel. 203261.

**PENSIÓN** completa. Francisco Sarmiento, n.º 6 1.º E.

## Pérdidas

**RELOJ** hallado 26 Junio pasado, está en Vigón 49, 10.º E.

**PERDIDA** perra caza breco alemán, para avisar al teléfono 203856.

## Televisores

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas. «Tele-Orly». Teléfono 224139.

**RADIO CARACAS.** Reparación televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación antenas colectivas e individuales. Calzadas, 18. Teléf 221529

**TUDANCA.** Televisión, porteros automáticos, antenas colectivas. Reparaciones de televisores, garantizadas. Avellanos, 4. Telf 205852.

**LAVIS.** Servicio técnico oficial. Nuestra Señora de Belén, 4.— 203545.

## Muebles

**VENDO** dormitorio caoba, tallado; cuarto estar y varias casas más. 204069. De 9 tarde a 10.

**VENDO** grandísimo armario siglo XVIII. Un cuadro. Verlos Sotillo la Ribera. Casa grande.

## Traspasos

**INDUSTRIALES.** Propio gran mesón comercio, local 250 metros, más 250 piso Bajo alquiler Calle Calera Prigo. Moneda. 13.

**CAFE-BAR** clientela selecta, amplio local, chafán, luminoso, cercanías San Pablo Prigo. Mañanas

**NAVE** 500 metros, día fana, muelle carga, descarga, renta 5.000 pesetas, calle Madrid Ocasión 800.000 Pts Prigo.

**!!!COMERCIALES!!!** Magnífico negocio Paseo Espolón, bajo alquiler Prigo Moneda 13

**TRASPASO** gran supermercado zona Gamonal, muchas ventas demostrables: carnicería, frutería y charcutería. Precio ganga Ritort. División Azul 3. 4.º

**BAR COMIDAS** treinta nuevo Mercado ganados Ctra. Valladolid Telf 205948.

**TRASPASO** local zona Gral. Vigón, 150 m.º dos entradas, con negocio montado, exposición muebles, renta baja y traspaso más Ritort. C/. Héroes de la División Azul 3-4.º

**TRASPASO** local de 200 m.º en Santa Clara, con dos viviendas, renta muy baja. Santos.

**TRASPASO** local zona muy céntrica, ideal para boutique, buhardilla y sótano. Santos.

**EN EXPLOTACION,** cede bar-cafetería, zona Gamonal, muchas ventas demostrables, por imposible atender. Las condiciones son inmejorables. Ideal para una familia. Ritort. División Azul, 3. 4.º

**TRASPASO** local de 80 metros, céntrico, negocio en marcha rentable, ideal una familia. Ritort. División Azul, 3. 4.º

**TRASPASO** local con negocio rentable en marcha, ideal para familia tiene vivienda con 4 habitaciones, cocina y baño, calefacción individual para el negocio y casa zona ideal. Ritort C/. Héroes de la División Azul, 3-4.º

**PARA** traspasar su local o negocio, consúltame, tengo muchos clientes interesados. Agencia Inmobiliaria «Ritort». Héroes División Azul, 3. 4.º

**TRASPASO** local 60 metros calle Clunia, totalmente reformado, para cualquier negocio, tiene negocio en marcha. Amplias facilidades. Ritort.

**TRASPASO** gran cafetería, bar en lo más comercial de la capital, muchísimas ventas, por imposible atender. Ritort División Azul, 3-4.º

**TRASPASOS** de bares. Prigo tiene seis bares. Son traspasos ventajosos.

**TRASPASO** alimentación, céntrico, gran clientela, renta baja Teléfono 224797.

**SE TRASPASA** bar en plena actividad, zona céntrica, por no poder atender. Informes, calle Santander, número 3, 3.º, derecha. De 5 a 7.

## Varios

**REPARO** puertas-ventanas aluminio y hierro, a domicilio Tel 200321.

**HIPOTECAS** cambiaría con carencia inicial y amortización trimestral Descuento letras hasta 5 años. Telf. 7385425 Madrid.

**ESTUDIANTES.** Residencia Argüelles, teléfono 4452155, dos a cinco tarde. Madrid.

**PISOS** acuchillados, barnizados. «Limpiezas Pulidor». Laín Calvo, 7. Teléfono 203899.

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones prospectos de propaganda, etc. **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» calle San Pedro Cardena, 34. Teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13. Teléfono 202852.

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos en **TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardena 34, teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13 teléfono 202852.

# Nuevo empeoramiento de la coyuntura industrial, según el «Índice Bancaya»

## El presidente de la Pequeña y Mediana Empresa considera más urgente la reforma financiera que la fiscal

Madrid (Cifra). — La evolución de la coyuntura industrial del país —excluida la construcción— ha dado señales de un nuevo retroceso en el pasado mes de Julio, según el «Índice Bancaya de Expectativas Empresariales».

La demanda de nuevos pedidos ha experimentado un descenso aún más acusado que en meses anteriores y es probable que la contracción sea el signo característico hasta pasado el verano.

Los sectores que más decididamente han visto disminuir la demanda han sido la energía y gas y las industrias textiles.

El problema de los stocks de productos terminados y no vendidos se ha atenuado ligeramente a pesar del debilitamiento de la demanda, debido al menor ritmo de producción de las empresas en estos meses estivales.

El índice sobre la evolución prevista del negocio en los próximos meses, continúa evolucionando desfavorablemente en todos los grupos de bienes, destacando con mayor pesimismo la de la construcción de material de transporte, la fabricación de productos derivados del petróleo y del carbón y las industrias textiles.

### LA REFORMA FINANCIERA, MAS URGENTE QUE LA FISCAL (J. MACIAS)

Palma de Mallorca (Logos) «Hemos expuesto al ministro de Hacienda la urgencia de anteponer la reforma financiera a la fiscal», ha manifestado el presidente de la Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa, (PYMEM), Javier Macías. Aclaró que lo solicitan así porque la reforma financiera produce efectos a corto plazo, como son los de animación económica, aumentos de puestos de trabajo y regulación de sueldos. El señor Macías manifestó asimismo que el ministro de Trabajo tiene razón cuando afirma que la Bolsa está manipulada. Añade que las PYMEM siempre han denunciado a los grandes monopolios, que han llevado a la ruina a muchos inversores, al meterse en un tema, como es el de la Bolsa, que no les es familiar.

### DIFICULTADES PARA EL SECTOR TEXTIL

Madrid (Cifra). — En la hora presente, el sector textil está atravesando una difícil coyuntura. En ella intervienen factores de diversa índole que repercuten sobre el mercado exterior y que son examinados por el Servicio de Estudios de la Banca Más Sarda.

Por una parte, la demanda de productos textiles denota una notable contracción de costes y el elevado nivel de infratilización de la capacidad productiva se ve seriamente dañados por las importaciones textiles a precios «dumping».

### IMPUESTO SOBRE SOCIEDADES

Madrid (Cifra). — Las entidades que sean sujetos pasivos por el impuesto sobre sociedades, quedan excluidas del régimen de estimación objetiva global, según la orden del Ministerio de Hacienda que publica el «Boletín Oficial del Estado» de hoy.

Se excluyen del régimen de estimación objetiva global, cualquiera que sea su volumen de operaciones, a todas las entidades que sean sujetos pasivos por el impuesto general de la renta de las sociedades y demás entidades jurídicas, respecto

al impuesto que tengan establecido el procedimiento de declaración liquidada.

La disposición anterior en el impuesto de sociedades, será de aplicación para todos los ejercicios económicos que se cierran a partir de los setenta días siguientes a la publicación de la orden.

## ES PROBABLE QUE EL AUTOR DEL ROBO EN LA CATEDRAL DE OVIEDO ESTE EN PORTUGAL

### Así lo cree la Policía lusitana que confía en su próxima captura

Lisboa (Efe). — Es bastante probable que el ciudadano español, José Domínguez Saavedra, autor del robo en la capilla santa de la Catedral de Oviedo se encuentre en Portugal, declaró esta tarde a la agencia de Prensa portuguesa «Anop», el doctor Gomes Dias, subdirector de la Policía Judicial portuguesa.

Informa la agencia «Anop» que el doctor Gomes Dias añadió que las sospechas iniciales de la Policía, con respecto a la presencia de Saavedra en territorio portugués, se hicieron más sólidas a partir de los nuevos elementos conocidos recientemente por las autoridades de la Policía.

La Policía Judicial considera, por otra parte, que Saavedra, no conocido anteriormente por las autoridades policíacas portuguesas, encontrará dificultades para conseguir apoyo en Portugal y admiten la posibilidad de que sea capturado en breve.

Según subrayó el doctor Gomez Dias en sus declaraciones a «Anop», también hay que considerar la hipótesis de que Saavedra esté tratando de cruzar la frontera con dirección a España a partir de hoy, lo que de ser comprobado, habrá atraído ya la atención de la Policía española bastante documentada sobre las actividades y características del autor del robo de la catedral de Oviedo.

Se mantiene sin embargo, como probabilidad más cierta, la hipótesis de la presencia de Saavedra en territorio portugués después de haber cruzado la frontera por la zona Norte como consecuencia de su persecución por parte de la Policía española.

La Policía Judicial admite, por otra parte, que Saavedra habrá

tratado de refugiarse en los grandes centros urbanos de Lisboa u Oporto, debido a la falta de contactos sólidos en Portugal.

El subdirector de la Policía Judicial manifestó, además, la convicción de que Saavedra será detenido en breve si todavía continúa en Portugal, añadió la agencia «Anop».

## PLAN DEL SINDICATO UNITARIO PARA RESOLVER LOS PROBLEMAS ECONOMICOS

### Ha sido expuesto al subsecretario del Ministerio de Trabajo, Sr. Arozamena

Madrid (Cifra). — El Sindicato Unitario (SU), ha anunciado la presentación de un plan de medidas de emergencia, aplicables en seis meses, para resolver los problemas de los sectores más afectados por la crisis, durante una entrevista mantenida esta mañana por de-

**SE NECESITA OFICIALA PELUQUERIA DE SEÑORAS «HILARIA»**

Presentarse en Avenida Reyes Católicos, 10, 10.º C, de 3 a 4 y 8,30 a 9,30 tarde.

## Pontevedra incomunicada telefónicamente con el resto de España

### La avería duró tres horas

Madrid (Logos). — Hoy, a las 12.20 horas ha quedado subsanada la avería que, como consecuencia de los trabajos efectuados por una pala excavadora en el kilómetro cinco de la carretera de Vigo a Peinador, provocó, a las 9.10 horas, la rotura del cable coaxial Vigo-Pontevedra-Santiago. Por ser dicho cable ruta de salida con la red automática nacional, la provincia de Pontevedra quedó incomunicada telefónicamente con el resto de España. El servicio entre los pueblos, a excepción de Lalín y la Estrada no se vieron afectados en ningún momento.

Nada más conocerse la avería, brigadas especializadas de la Telefónica salieron de Vigo hacia el lugar afectado, consiguiendo restablecer parcialmente y provisionalmente el servicio a las tres horas de haberse interrumpido. Se espera que a últimas horas de la noche o primeras de la mañana quede restablecido totalmente el servicio.

legados del SU y el subsecretario de Trabajo, señor Arozamena, según informaron a «Cifra» fuentes de la citada central.

Durante la reunión, que duró dos horas y cuarto, los representantes del SU, Luis Royo, Pedro Cristóbal y Cristino Domenech, expusieron un plan de aplicación en un plazo de dos años, en el que se proponen transformaciones profundas que permitirían resolver los problemas económicos, salvando los intereses de la gran mayoría de la población.

De igual forma el Sindicato Unitario expuso sus puntos de vista sobre la amnistía laboral, la derogación de las leyes y decretos que limitan los derechos de huelga y reunión, y la devolución del patrimonio sindical. Asimismo se abordaron temas como las próximas elecciones sindicales y la regulación de la acción sindical a todos los niveles y en especial a nivel de empresa.

Finalmente, el señor Arozamena expuso sus puntos de vista sobre los temas antes citados y manifestó que el Sindicato Unitario será avisado para participar en la próxima reunión entre las centrales y la Administración.

### PLENO DE LA C. N. T.

Madrid (Logos). Durante los días 3 y 4 de Septiembre próximo se celebrará en Madrid el pleno nacional de la CNT de acuerdo con sus estatutos, el comité nacional presentará su dimisión y se procederá a la elección de otro nuevo. También será designada la localidad en que tendrá su sede.

Asimismo —según fuentes de la citada central— se estudiará la postura a adoptar de cara a las próximas elecciones.

## Banquete ofrecido a los clubs del «I Trofeo Ciudad del Cid»

### Estuvo presidido por las autoridades burgalesas

#### La Federación Oeste de Fútbol impuso al Sr. Quintano la insignia de oro

Siguiendo lo que constituye tradicional costumbre entre los clubs deportivos españoles que organizan competiciones y trofeos antes de abrir la temporada oficial, ayer el Burgos C. de F., organizador del I Trofeo «Ciudad del Cid», ofreció en el «Landa Palace» un almuerzo a las delegaciones de los clubs participantes en el torneo.

Tuvo lugar a las dos de la tarde, presidiendo la mesa el capitán general de la sexta región teniente general Prada Canillas, acompañado del gobernador civil señor de Santiago y Juárez; presidente del Burgos Club de Fútbol señor Quintano Vadillo; alcalde señor

Quijo, cuyo conjunto no pudo acudir al torneo, si bien ha querido asociarse al acto; presidente del Beroe y alcalde de dicha ciudad búlgara, señor Georviev; presidente del Ujpest Dosza, de Hungría, señor Holla; gerente del Racing de Santander, señor Santamaría; árbitros del Torneo y representaciones de los medios informativos burgaleses y de entidades donantes de trofeos.

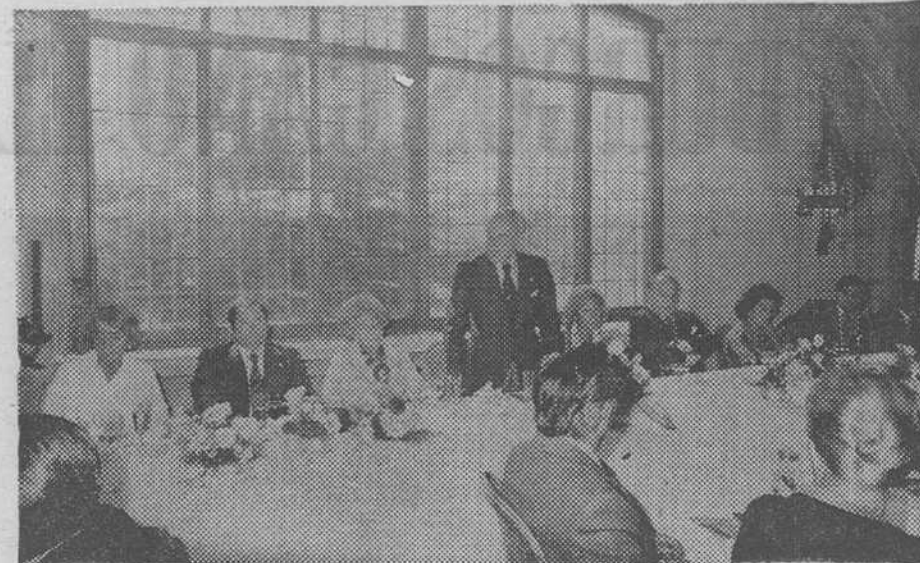
La fiesta transcurrió en un muy grato ambiente, y a los postres nuestro compañero de Redacción Angel López Ochoa se complació en recordar que precisamente en el día de ayer celebraba su cumpleaños el presidente del Burgos C. de F.

presentante del Athletic de Bilbao.

En recuerdo a la fiesta y del I Trofeo «Ciudad del Cid» ofreció, en medio de grandes aplausos, artísticas reproducciones del monumento ecuestre del Cid a los directivos de los equipos búlgaro, húngaro y santanderino.

Por su parte, el personal del «Landa Palace» tuvo el delicado rasgo de ofrecer un obsequio al señor Quintano, con motivo de su cumpleaños.

El alcalde señor Muñoz Avila, en nombre propio y de las demás autoridades mostró su contento por el motivo de la reunión al haberse hecho feliz realidad el torneo cidiano y en



El capitán general de la sexta región, teniente general Prada Canillas felicita a los equipos participantes en el Torneo Cidiano. — (Foto FEDE)

trenador del Betis y actual co-seleccionador nacional del equipo húngaro señor Ferenc Szusza.

Por su parte, el alcalde de Beroe y presidente del equipo titular de dicha ciudad búlgara señor Georviev tampoco ocultó el contento que le producía la venida de su equipo a Burgos, exaltando la amistad entre ambos pueblos y deseando todo lo mejor para el conjunto del Burgos Club de Fútbol.

Como muestra de su simpatía hacia nuestra ciudad ofreció a las señoras de autoridades esencias de rosas, producto típico de Bulgaria.

Todos los oradores escucharon grandes aplausos, finalizando así la simpática reunión.



El presidente del Burgos C. F., señor Quintano, durante su discurso de ofrecimiento del acto. — (Foto FEDE)

Muñoz Avila; presidente de la Diputación señor Ocio Cristóbal, siendo de señalar también la presencia de los miembros de la Junta directiva del Burgos y su cuadro técnico; jefe de la Comandancia Aeronáutica militar de la provincia, coronel Díez Fernández; concejal presidente del Consejo del Servicio municipalizado de Instalaciones Deportivas y de Recreo, señor Ortega del Pozo y compañeros de Corporación señores Rico Pardo y Cardona Ortega; delegado provincial de Fútbol señor Pérez Arribas; vicepresidente de la Federación Oeste señor Duque; vicepresidente del Athletic de Bilbao, señor Ur-

don José María Quintano al que felicitó, interpretando el sentir de todos los presentes.

Después el señor Quintano pronunció unas palabras de gratitud a las autoridades y representaciones asistentes y de reconocimiento a los estímulos que viene recibiendo el Club por parte de todos y en especial de las Corporaciones local y provincial, mostrando su satisfacción ante el hecho de que pudiera ser realidad su anhelo de organizar el I Trofeo «Ciudad del Cid». Otro capítulo especial de gracias dedicó a los equipos participantes del Santander, de Bulgaria y Hungría, subrayando la adhesión del re-

su saludo hizo especial mención a la presencia de las delegaciones participantes en la competición y al símbolo de los valores castellanos que encarna la figura de Rodrigo Díaz de Vivar el Cid.

A continuación, el capitán general de la región se sumó a la fiesta, deseando también una grata estancia en Burgos a los equipos participantes en el trofeo «Ciudad del Cid», exaltando, igualmente, el significado que envuelve la figura histórica del Cid, y dirigiéndose a las delegaciones extranjeras les deseó una feliz estancia en la Cabeza de Castilla, felicitando a todos los conjuntos deportivos por su comportamiento de caballería en el torneo, sin ocultar su lógica preferencia por el Burgos C. de F. y sin menoscabo de su simpatía por el Racing de Santander.

En nombre de la Federación Oeste su vicepresidente señor Duque impuso la Medalla de oro de la misma al señor Quintano, dándole su bienvenida en el seno de la junta y felicitando al Burgos por el acierto de la organización del torneo cidiano.

Seguidamente el presidente del club húngaro señor Holla expresó su reconocimiento al Burgos y a la ciudad por la hospitalidad que les ofrecía con tan grato motivo, elogiando a Burgos y a la que calificó de su maravillosa Catedral, sin dejar de ponderar las buenas cualidades de la afición deportiva burgalesa. Dijo que los húngaros no se sentían extraños en nuestra capital y que les gustaría volver el próximo año. Ofreció luego un obsequio al alcalde y felicitó al señor Quintano por su cumpleaños, dedicándole también un presente. Hizo de traductor, en un correcto castellano, el ex-en-



El vicepresidente de la Federación Oeste, Sr. Duque, hace entrega al señor Quintano de la Insignia de Oro de la entidad deportiva federal. — (Foto FEDE)

## «AGROMAN»

PRECISA

ENCOFRADORES OFICIAL 1.º

EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.

PRESENTARSE EN: CALLE VITORIA, 20-6.º

(SEAF-PPO. 3.453)

# REBAJAS DE VERANO

## Restos de nuestras grandes REBAJAS a precios MAS BAJOS

Vestidos punto estampados ... ..	290 Pts.
Vestidos estampados última moda ... ..	490 »
Faldas vaqueras ... ..	190 »
Pantalón poliester nuevos colores ... ..	190 »
Nikis estampados ... ..	50 »
Camisa caballero colores lisos ... ..	190 »
Traje pura lana muy actual ... ..	1.990 »
Pantalón vaquero ... ..	290 »
Vestidos niñas estampados todas tallas ... ..	290 »
Pantalón peto dibujos ... ..	25 »
Pantalón tergal corto ... ..	190 »

Y... todo lo del hogar, en sábanas, mantelerías, cortinas, alfombras, toallas, mantas.

GRAN CENTRO COMERCIAL

# TEXTILES MARIN

BURGOS • VALLADOLID • SALAMANCA • MADRID • TUDELA

## EL BURGOS GANO EL «I TROFEO DEL CID»



El equipo del Burgos, que se ha proclamado campeón del "Torneo Ciudad del Cid", en un encuentro nada brillante y con un epílogo, en forma de incidentes entre Damas y parte del público, verdaderamente deplorable y de lo más lamentable.

### EL TERCER PUESTO DEL TROFEO «CIUDAD DEL CID» PARA EL UJPEST DOZSA DE HUNGRIA

Venció al Beroe de Bulgaria en un partido que registró dos expulsiones (2-1)

El Ujpest Dozsa de Hungría se alzó con el tercer puesto del I Trofeo Ciudad del Cid, al vencer por 2-1 al Beroe de Bulgaria. Al descanso se llegó ya con el resultado definitivo.

Alineaciones: Ujpest Dozsa: Z. Toth; Viczko, Kovacs, J. Toth; Sarlos, Kolar; Fazekas, A. Toth, Töröcsik, Kellner y Nagy. En el minuto 16 de la primera parte, Fekete sustituyó a Nagy, y en el 11 de la segunda, Zambó a Sarlos.

Beroe de Bulgaria: Krastev; Belchev, Dimitrov, Dachev; Kasherov, Minchev, Panalotov, Gelev, Mladenov, Topuzakov y Petrov. Al comenzar el segundo período, salió al terreno de juego Gorov sustituyendo a Panalotov; en el minuto 30 de la segunda parte, Tenev sustituyó a Petrov, y en el 34, Tunomirov a Mladenov.

Goles: Comenzó marcando, a los cinco minutos de juego, el Ujpest Dozsa, por mediación de Kellner, que recogió dentro del área un pase de A. Toth y disparó a la red con el portero ya batido.

1-1. El Beroe a los ocho minutos de la primera parte, Gelev disparó fuerte y colocado desde fuera del área, batiendo al portero húngaro.

2-1. El resultado que luego ya sería definitivo llegó a los 43 minutos del primer tiempo. Fazekas pasa a A. Toth, que se interna y establece el desempate.

Árbitro: Señor Ausocua Sanz de Valladolid. Estuvo regular; mostró tarjeta blanca, en el minuto 10 de la segunda parte, a Kovacs, por agarrón. En el minuto 15, tras señalar una falta a A. Toth, le enseñó tarjeta roja, por contestarle el jugador del Ujpest. De nuevo, tarjeta blanca, en el minuto 29, a Kasherov, y un minuto más tarde, el árbitro expulsaría a este mismo jugador, tras una falta. Ambas expulsiones fueron muy rígorosas y protestadas por el público.

Durante todo el primer tiempo, el juego se desarrolló con

cierta rapidez y algunas jugadas bonitas dentro de las dos áreas. El partido, durante este período, estuvo muy equilibrado.

Entre las jugadas más interesantes, un buen centro de Kolar que recogió A. Toth dentro del área, fallando estrepitosamente el remate, en el minuto 25, y un tiro al poste de este mismo jugador, al sacar una falta al borde del área, en el minuto 33.

Durante la segunda parte, el Beroe de Bulgaria intentó el empate, mostrando más fuerza que su rival y llegando con más frecuencia al área contraria, aunque sin peligro. En el minuto 32, chocaron J. Toth y Mladenov, al disputar un balón de

cabeza. El jugador del Beroe fue retirado a la banda y atendido durante unos momentos, para poco después ser sustituido en el terreno de juego.

En los minutos finales de partido, el Ujpest llegó con acierto a la portería contraria en dos ocasiones; Fazekas estrelló un balón en el travesaño, en el minuto 43, y uno más tarde, el Ujpest pudo aumentar su ventaja con un bonito disparo de Kellner, que dio en el poste y a punto estuvo de colarse.

De todas formas, el partido fue interesante, aunque los dos equipos mostraron cansancio y falta de fuerza en los remates de las jugadas.

Poco público.

Resolvieron los penaltys, después de finalizar el partido con empate a uno y la prórroga, a dos

Poca brillantez en la conquista y más pena que gloria

Deplorable incidente final entre Damas y parte del público

Previamente habían sido expulsados Arteché y Quini, por agresión mutua

Burgos, 2 (Cos y Chazarreta); Racing de Santander, 2 (Madariaga, de penalty y Juan Carlos).

ÁRBITRO Y ALINEACIONES.—Dirigió el partido el colegiado castellano Sr. Soriano Aladrén, que estuvo bastante acertado, en un partido con bastantes nervios finales, pues la verdad es que hasta entonces, a pesar de jugarse con aspereza, los lances no se desorbitaron; pero ya en las postrimerías se registraron diversos episodios lamentables. Sancionó con penalty una mano involuntaria de Navajas; pero al llevar el brazo claramente extendido, fue inapelable en su decisión.

Amonestó a Jiménez, del Racing y a Valdés y a los diez minutos de la primera parte de la prórroga expulsó a Arteché y a Quini. El santanderino hizo una entrada muy dura al burgalés, éste se revolvó de malas maneras y ambos vieron la tarjeta roja. Justo y lógico.

Los equipos formaron así:

Burgos C. de F.— Navarro II, Valdés, Salas, Navajas, Aguilera, Kresic, Garrido, Chazarreta, Cos, Rubiñán y Quini. A los 35 minutos del segundo tiempo, Teca sustituye a Cos.

Racing de Santander.— Damas, Cobo, Portu, Genupi, Arteché, Madariaga, Quinito, Barrero, Victor, Sergio y Jiménez.

Genupi resultó lesionado a los 18 minutos de juego. Abandonó el terreno y entró Pelayo.

A los 32 minutos del segundo tiempo, Juan Carlos entra por Cobo y a los 37, Piru por Barrero.

AMBIENTE E INCIDENTIAS.—Noche algo fresca. Entrada similar, más o menos, a la de la jornada inaugural. Aparecen algunas vallas ya colocadas, en el sector de la «lateral cubierta» y es una pena que no rodeasen ya absolutamente el terreno para haber hecho más difícil el violento intercambio de gestos y objetos, entre Damas y un sector de público situado tras de su puerta.

De salida, los jugadores del Burgos entregaron cofres del Cid a los del Santander y el Racing ofreció una placa al club burgalés.

La incidencia principal de la noche estuvo determinada por la actitud de Damas. Ya en el partido del viernes, frente al Ujpest Dozsa, mantuvo unos intercambios de gestos groseros con el público. Se inició una especie de «guerra» que hizo explosión ayer, a dos minutos del final de la prórroga, cuando «voló» una botella sobre su portería. Se detuvo el juego, Damas abandonó la puerta, se dirigió hacia los vestuarios, el árbitro requirió la presencia del delegado de campo y tras diversas «idas y venidas», Damas se retiró a los vestuarios y los dos minutos finales se jugaron con el defensa Pelayo como guardameta improvisado, el cual también hubo de afrontar asimismo la tanda de penaltys finales.

El fútbol, antes de haber entrado en la competición oficial, ya empieza a dejar ver la fea faz de este ambiente de violencia e ineducación deportiva que tan condenables ejemplos ofreció en la temporada anterior. ¿Hasta cuándo?

LOS GOLES.—15 minutos del primer tiempo: Rubiñán realiza un avance y adelanta una pelota hacia Cos, cuyo despeje es fallado por Arteché, lo que da ocasión al delantero burgalés para profundizar y tras eludir la salida a la desesperada de Damas, marca a meta vacía.

Con el 1-0 se llega al descanso. 1-1: 10 minutos del segundo tiempo: Sergio envía un balón hacia el centro, donde no hay ningún jugador del Racing, si bien la pelota pega claramente en el brazo de Navajas. Soriano Aladrén señala inflexible el penalty, que Madariaga transforma de potente disparo.

Con este resultado finalizan los 90 minutos reglamentarios. 2-1: 7 minutos de la segunda parte de la prórroga; jugada en dos tiempos de 15 minutos cada uno. Es Rubiñán quien de nuevo lanza a Chazarreta, quien entrando desde atrás desborda a la zaga racinguista y de tiro por bajo bate a Damas.

2-2: 13 minutos del segundo tiempo. Desconcierto en la zaga burgalesa, que aprovecha Juan Carlos para profundizar por la izquierda y alojar el balón en las mallas.

LOS PENALTYS.—Ante esta nueva y definitiva igualdad, hay que proceder al lanzamiento de los consabidos penaltys, que son los que sirvieron para sentenciar el partido a favor del Burgos.

Tira primero Quinito, que marca. A continuación Valdés, que también anota el tanto, sigue luego Jiménez, que lanza fuera; Kresic hace diana; Portu logra el segundo gol montañés; Chazarreta el tercero para el Burgos; Sergio también transforma; Rubiñán

crucía bien la pelota y tras pegar en el larguero con gran suspense— llega al fondo de la red. Es el cuarto para el Burgos. Sigue Madariaga, que estrella la pelota contra el poste y sale fuera.

De esta forma el 4-3 es ya para el Burgos, quien no realiza su quinto lanzamiento.

A una de la madrugada, ya pasada, finaliza este «marathoniano» encuentro, al que pone la rúbrica la entrega de los correspondientes trofeos.

— O —

El I Torneo Ciudad del Cid ha quedado en Burgos, tras un encuentro nada brillante en su juego y con un epílogo verdaderamente deplorable. No tenemos tiempo para extendernos en muchas consideraciones, dada la hora tan avanzada en que finalizó el encuentro, pero no queremos omitir esta interrogante: ¿Es qué no va a ser posible que ese virus de la violencia, que correó a tantos sectores de la vida española, se destierre de los campos de fútbol? Y conste que todo transcurrió con relativa normalidad hasta las mismas postrimerías, aunque la particular guerra entre Damas y algún sector de mazzalbetes estaba latente desde el encuentro del viernes y acabó haciendo ruidosa y vergonzosa explosión, tanto por los reiterados gestos groseros del guardameta —a un profesional hay que exigirle otros modales— como por las provocaciones o reacciones de algunos muchachos.

Dicho esto y situándonos ya en el análisis del partido, diremos que desde el principio se jugó con cierta severidad en los marcajes. Ese fue el estilo que caracterizó, tanto al Santander como al Burgos. Ambos se conocen y no se concedieron la mejor ventaja.

Con ese sistema el espectáculo padeció, porque los protagonistas siempre estuvieron más atentos a destruir que a crear. Dentro de esa norma general, el Burgos tuvo una fase brillante en el cuarto de hora final del primer tiempo. Fue lo único alegre, bonito y agradable de una noche que acabó siendo triste. En esa fase (cuando ya el marcador señalaba ventaja de 1-0 a su favor) pudo y debió haber puesto en clara franquía el partido, ya que entonces doblegó claramente a su rival y le desbordó en diversos avances y con chufos, que no encontraron cetero remate. Y cuando lo hallaron como en un gran cabezazo de Quini sobre el mismo marco, Damas realizó la «parada del torneo», atrapando felizmente una pelota que parecía destinada a traducirse en «gol cantado».

Con el 1-0, llegó el empate en el penalty concedido por Soriano Aladrén, con

(Pasa a la página siguiente)

### I TORNEO CIUDAD DEL CID

#### Cuadro de distinciones

CAMPEON: (Estatua del Cid de plata):

Burgos Club de Fútbol

SUBCAMPEON: (Cofre del Cid, con herrajes de plata)

Racing de Santander

TERCER CLASIFICADO (Tizona del Cid de plata)

Ujpest Dosza de Hungría

CUARTO CLASIFICADO (Tizona del Cid de plata)

Beroe, de Bulgaria

TROFEO DEL BANCO DE BILBAO (Al jugador más regular del Torneo)

Toth (A.) del Ujpest Dosza

TROFEO DEL BANCO DE LEVANTE (Al jugador más regular del Burgos C. de F.)

Rubiñán

TROFEO DE LA CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATORCERO (al equipo más deportivo)

Beroe de Bulgaria

TROFEO DEL RESTAURANTE GAONA (Al portero menos goleado)

Navarro II

## ELOGIOS AL BURGOS JUVENIL EN LOGROÑO

Reciente y conocido resulta el éxito alcanzado por el Burgos juvenil en el «V Torneo Ciudad de Logroño». Su triunfo fue completo y brillante, pues primero hubo de superar al equipo local y organizador de la competición, el Berceo, para batir luego a la Real Sociedad.

En relación con dicho Torneo, «Nueva Rioja» publica un comentario, del que entresacamos estas líneas:

«Una vez terminado el «V Torneo Ciudad de Logroño» es momento de hacer un poco de balance sobre lo que ha constituido en sí esta nueva efemérides berceista, a la que el público quizás no haya respondido como se esperaba, pero que ha servido una vez más de

bello espectáculo para los que hemos tenido la suerte de presenciar los partidos de fútbol, de auténtico fútbol juvenil, con goles, ilusión, fuerza y entusiasmo.

### EL BURGOS DIO LA SOPRESA

Tal vez nadie esperaba que el Burgos C.F., con un rival tan temible como es todas las temporadas la Real Sociedad, fuese el vencedor del campeonato. Pero nuestros vecinos burgaleses dieron una lección de fuerza y pundonor a sus rivales donostiaras, logrando la clara diferencia de dos goles y el triunfo merecidísimo que les otorgó el Ayuntamiento de Logroño, como entidad patrocinadora.

## LOS VETERANOS DEL BURGOS VENCEDORES DE UN TORNEO DE FUTBOL EN SALA

Se ha celebrado en Palencia

De gran éxito podemos calificar el triunfo conseguido por la Agrupación de Veteranos Deportistas de Burgos en el torneo de fútbol en sala, celebrado los pasados días 25 y 26 del actual, en el Pabellón Municipal de Deportes de Palencia.

En dicho torneo participaron las selecciones representativas de Palencia, León, Valladolid y el equipo de Veteranos Deportistas de Burgos.

El haberse quedado campeón es una verdadera victoria. Se tuvo que acudir sin adaptación alguna a la forma de juego y —con un desconocimiento de las eficientes formas y sistemas.

Como anteriormente decíamos, la representación burgalesa se encontró con auténticas selecciones de jugadores hábiles y bien preparados para esta difícil disciplina deportiva.

La primera eliminatoria correspondió enfrentarse con Valladolid. El resultado fue de siete goles a cinco a favor de los veteranos de nuestra ciudad.

La presencia de los Enderiz, Lizarralde, Morollón, Ramírez, etc., etc., en el conjunto vallisoletano no fue preocupación para los burgaleses pero sí un respeto por la gran clase de estos jugadores.

El partido fue muy bonito y entretenido. Al principio se acusaron las dimensiones del campo, las medidas y peso del balón y lo resbaladizo del suelo, pero pronto se hicieron a las normas reglamentarias y realizaron jugadas de gran mérito que el público disfrutó y aplaudió con agrado. Merece destacar la gran habilidad y los potentes remates de Olalde —sin duda el jugador más destacado del torneo—, las galopadas y movilidad de Zamanillo, la efectividad de Erro, la serenidad de Josele, la firmeza de Ribón y Yebra, la regularidad de Bar-

to y Candi y las intervenciones espectaculares de los porteros Bonachía y Perucha.

La final contra la selección de León terminó con el resultado de ocho a cinco a favor de nuestros representantes. Los leoneses, jugadores jóvenes y conocedores de esta especialidad, no se entregaron y lucharon lo indecible para intentar remontar el tres a cero que a los diez minutos del primer tiempo tensan ya en contra. Los perfectos y continuos cambios de jugadores realizados desde el banquillo, la ordenada defensa y los peligrosos contraataques fueron la clave de esta señalada victoria.

Todos los componentes del cuadro burgalés tuvieron una buena actuación, pero sobre todos, los mejores en el partido final fueron Olalde y Zamanillo.

No podemos cerrar esta crónica sin hacer constar nuestro agradecimiento al público palentino, todas fueron voces de ánimo y aliento para los colores de Burgos.

Los jugadores que actuaron en los dos encuentros fueron los siguientes: como porteros, Bonachía y Perucha, como jugadores de campo, Ribón, Yebra, Bartolo, Cendi, Erro, Zamanillo, Olalde y Josele. Entrenador: Blas Tejada.

Señalaremos que en la cena que el Ayuntamiento de Palencia organizó como colofón de este torneo, la Agrupación de Veteranos Deportistas de Burgos regaló un recuerdo de ambiente cívico a la ciudad hermana.

## Atlético de Madrid e Inter de Milán, a la final del Trofeo Carranza

Vencieron al Vasco de Gama y al Cádiz respectivamente

F.A.R. DE MARRUECOS, 2; RACING PORTUENSE, 0

Marbella (Málaga) (Alfil). — Por dos a cero el F.A.R. de Marruecos ha vencido esta tarde en el estadio «Utrera Molina» al Racing Portuense, en el segundo partido del trofeo Internacional de fútbol «Semana del Sol» el primer tiempo finalizó con el resultado de 0-0.

INTER DE MILAN, 2; CADIZ C. F., 1

Cádiz (Alfil). — El Inter de Milán se ha clasificado para el partido de la final de XXIII Trofeo Ramón de Carranza, al vencer esta tarde al Cádiz, C. F. por dos goles a uno, el primer tiempo finalizó con ventaja italiana de 1-0.

Arbitró el colegiado suizo Sr. Scherz, que tuvo una buena actuación.

A los 11 minutos, Anastasi, por bajo, tragó el balón a la defensa gaditana, marca el 1-0.

Minuto 69. — Baena de cabeza, logra el tanto del empate.

Minuto 87. — Centro por la derecha que Pavoni, en buen remate establece el resultado definitivo.

El partido ha sido de dominio alterno ya que la mejor calidad técnica de los italianos el Cádiz ha opuesto mucho coraje y tesón, nivelando en muchos momentos del encuentro el juego.

ATLETICO MADRID, 3; VASCO DE GAMA, 0

Cádiz (Logos). — El Atlético de Madrid se ha clasificado para disputar la final del XXIII Trofeo Ramón de Carranza al vencer por 3-0 al conjunto brasileño del Vasco de Gama. El primer tiempo terminó con el tanteo de 1-0.

Dirigió el encuentro el colegiado suizo señor Bugach.

Alineaciones:

Vasco de Gama: Maaropp; Abel, Gerardo, Orlando; Ze Mari, Marco Antonio; Wilson, Zairo, Roberto, Dirceu y Ramón.

Atlético de Madrid: Tirapu; Marcelino, Benegas, Pereira, Capón; Robi, Marcial, Leal; Aguilár, Rubén Cano y Ayala.

Los primeros minutos fueron de tanteo por parte de ambos equipos, pasando a continuación a dominar el centro del campo el Vasco de Gama, que inquieta la meta atlética. Sin embargo, en el minuto 15 Marcial lanza un disparo impresionante

que coge desprevenido al meta brasileño y consigue el primer gol del encuentro. A partir de este momento, los madrileños nivelan el juego y realizan buenas jugadas, con disparos de Leal y Ayala. En sus rápidos ataques, los jugadores del Vasco de Gama obligan a intervenir con frecuencia a Tirapu.

El segundo tiempo comienza con presión del Atlético y Robi lanza dos tiros peligrosos. Tirapu se luce en una parada a disparo de Orlando. Se registra un tiro de Robi, que rechaza el meta contrario con apuros y Marcial dispara alto. En un ataque del Atlético, la defensa brasileña se ve desbordada y Rubén Cano aprovecha para marcar el segundo tanto de su equipo. Los brasileños no se entregan, pero en otro ataque madrileño se interna Rubén Cano, el meta contrario se lanza a sus pies y le hace falta, que el colegiado sanciona con penalty. Lanza éste Ayala y consigue el tercer tanto, con el cual queda sentenciado el encuentro.

El Atlético de Madrid ha realizado un buen encuentro, conteniendo bien a los brasileños y se ha mostrado peligroso de cara al marco contrario.

## EL BURGOS GANO EL «I TROFEO CIUDAD DEL CID»

(Viene de la página anterior)

una interpretación severa del reglamento, de la misma forma que fue fabulosamente induigente en el empujamiento a Cos, en el partido ante el Berceo. En cuestiones de criterio, es difícil opinar.

Lo cierto es que el encuentro, a partir de ese primer empate declinó claramente. Fue a menos y aunque el Burgos dominó, no supo vulnerar el marco ranguista, porque había poco orden y escasa fuerza ofensiva en sus delanteros. Y cuando consiguieron penetrar en el área, Damas siguió evidenciando que es

## GRAVE ACCIDENTE EN EL RALLYE SAN AGUSTIN

Avilés (Alfil). — Durante la celebración del «II Rallye San Agustín», en Avilés, el Seat 1.800 pilotado por Luis Lobato, de León, sufrió un grave accidente cuando se disponía a iniciar una de las pruebas.

Debido a la lluvia, el automóvil se salió de la calzada, precipitándose por un pronunciado desnivel. El piloto y copiloto fueron rápidamente trasladados al Hospital General de Asturias, donde se les apreciaron fracturas y múltiples.

El copiloto Daniel Vanaglogha padece fractura de las vértebras cervicales y su estado ha sido calificado de «muy grave». El accidentado será intervenido quirúrgicamente esta misma noche.

## CONCURSO HIPICO EN VILLARCAYO

Hoy se correrán las pruebas Excmo. Diputación y Excmo. Ayuntamiento

Ayer, se celebró el tercer día del concurso hípico de Villarcayo. La primera prueba de la tarde y patrocinada por la firma comercial «Bodegas Berberana, S. A.», tipo de la misma C. con baremo A con cronómetro y reservada para caballos de 3.ª y 4.ª categoría, fue ganada por el caballo «Oriental», que tenía como jinete al capitán Conde; segundo fue «Montanis», montado por Martínez Alborno, y tercero «Cómoda», asimismo montado por el señor Ramiro de Loma.

La siguiente prueba, patrocinada por «Parmesa», tipo E, baremo Caza, para caballos de segunda, tercera y cuarta categoría, que no habían tomado par-

te en la prueba anterior, el ganador de la misma fue «Habancayo». La primera prueba de la tarde y patrocinada por la firma comercial «Bodegas Berberana, S. A.», tipo de la misma C. con baremo A con cronómetro y reservada para caballos de 3.ª y 4.ª categoría, fue ganada por el caballo «Oriental», que tenía como jinete al capitán Conde; segundo fue «Montanis», montado por Martínez Alborno, y tercero «Cómoda», asimismo montado por el señor Ramiro de Loma.

### PRUEBAS PARA HOY, DOMINGO

Premio de la Excelentísima Diputación, prueba tipo D, baremo A con cronómetro, para caballos de 3.ª y 4.ª categoría y última prueba, Excelentísimo Ayuntamiento, tipo de la prueba F, baremo A mixto, para caballos que no tomen parte en la prueba anterior.

Remo: Campeonato del Mundo

## ESPAÑA, MEDALLA DE PLATA EN OCHO CON TIMONEL

Amsterdam (Holanda) (Alfil). España ha conseguido la segunda plaza —medalla de plata— en la prueba final de ocho remeros con timonel, correspondiente al Campeonato del Mundo de Remo, que se disputa en Amsterdam.

Los vencedores de la prueba fueron los británicos, en un tiempo de 5-57-37, mientras que nuestros representantes quedaron solamente a siete centésimas de segundo en la línea de llegada.

Resultados:

1. Gran Bretaña, 5-57-37, medalla de oro.
2. España: José Roji Blanco, Fernando Climent Huertas, Rafael Gómez Peerri, Antonio Martí Miranda, José Más Casanovas, Dionisio Redondo González, Javier Puertas Cabezudo, Antonio Elizalde Aldabal, Timonell: Carmelo Lafuente Povedano, 5-57-44, medalla de plata.
3. Australia, 6-00-51, medalla de bronce.

## EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO NACIONAL

PRECISA PARA SUS OBRAS EN BURGOS

## ENCARGADO DE OBRAS

- Se requiere una experiencia mínima de cinco años.
- Condiciones económicas a convenir.
- Incorporación inmediata.

Interesados: dirigirse por escrito al apartado de Correos número 426. — BURGOS.

(SEAF-PPO. 3.529)

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

J. GUILARTE

CASSETTES AUTO-RADIOS

Vitoria, 146. Burgos Tifs. 223836 y 223837

Papelería AGRA

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

Vitoria, 13 Teléfono 20 28 52 BURGOS

## LA COLA DE LAS GALLINAS

Por Antonio VALENCIA

Madrid (Colpisa). — Según noticias procedentes de Buenos Aires, hay nuevas oleadas de oriundos cerniéndose sobre el fútbol español, jugadores extranjeros, camuflados de españoles hijos de emigrantes de nuestra nacionalidad. Y ¿por qué no va a ser así? La elasticidad de la actual legislación permisiva del jugador extranjero y que dio por buenas todas las argucias anteriores pasadas bajo las narices de polichinela de las autoridades federativas, debe estar llegando al límite y es preciso ahormar la situación como un zapato demasiado estrecho. Si les convienen a los clubs, ya se puede apostar que llegarán nuevos oriundos. Porque, ¿qué castigo, qué escarmiento han recibido los culpables, los responsables, los ocultadores, los omisos de la escandalosa situación anterior? Piénsese que sólo al celo de los clubs vascos que se constituyeron en acusación privada que probó todas sus alegaciones ante la Justicia del país, dejando a la deportiva y no digamos a la futbolística, por los suelos, pudo echarse el alto a la situación. Pero las amnistías generales dejaron a los culpables, si señalados, pero impunes.

Puede ser que ahora piensen en la reposición de la película ya pasada con su «happy end» incluso. Y repetimos. ¿por qué no? Los protagonistas son los mismos, conocidas las inhibiciones por parte de quienes debían impedir el fraude y amnistías no son lo que falta en España, por ejemplo, para celebrar que tendremos pronto una nueva Constitución. Es posible que si ésta, como la de 1876, define quiénes son españoles, habrá que añadir un apartado más a los clásicos que reproducía el Código Civil de este tenor: «los futbolistas extranjeros a quien convenga parecerlo para burlar las reglamentaciones futbolísticas españolas». Claro es que nada de esto pasaría si los futbolistas españoles estuviesen organizados profesional o laboralmente, pero de esto no hay nada de nada ni aun dentro de este estallido, de esta llamarada democrática que nos alumbraba. La Federación se ocupa de la asociación o sindicación lo cual quiere decir que la carabina de Ambrosio demasquinada por la oratoria del señor Porta volverá a disparar.

Ahora se está contemplando otra faceta del mismo tema, la posibilidad de que contraten españoles en el fútbol extranjero. En las disposiciones que admiten la entrada de los cien mil hijos de San Luis para socorrer a nuestro fútbol la mala conciencia de lo que hacían les hizo paliar la entrega con unas alharacas convencionales y para bien que dan y uso de crédulos, una de ellas es que no pueden jugar la Copa; otra es la dificultad máxima de exportar españoles para el fútbol extranjero con menos de veintinueve años y siempre que cuando sean necesarios a la selección. ¿Qué bien sueña, eh? Pues ahora se da el caso de que por diversas causas (la más importante la de que sus clubs se los quieren quitar de encima) se baraja la posibilidad de que se vaya a jugar a Francia el argentino nacionalizado español Heredia (acogido a la doble nacionalidad, para ser exactos) el del Atlético de Madrid y el español Mejido que ha corrido ya algunos clubs, y que parece

que quiere irse a Holanda. Y he aquí que los capaces de pasar por carros y carretas o los ingenuos están montando el número de la indignación que ocultaron cuando se admitió el aluvión que extranjerizaba nuestro fútbol y lo debilitaba hasta la anemia que tiene que mostrar Kubala, otro tático de entonces.

En primer lugar, si su club actual lo deja, el señor Heredia se puede ir a Francia, recobrar la nacionalidad argentina «ipso facto» y jugar donde le plazca. No podría hacerlo contra el Atlético, pero estando éste conforme para contratar su traspaso con el París-St. Germain, no hay quien pare su transferencia. Ante la UEFA si hiciese falta sin alegar siquiera que tampoco puede ser Internacional en España. Lo de Mejido puede ser otra cosa en la legislación, pero tendría mucha gracia —el chiste del año— que la Federación se empeñase en defender, contra un club traspasante que desea la operación la integridad de sus cortinones.

Y conste que a mí me parece bien que se vayan los extranjeros, que se vayan y que los extranjeros jueguen la Copa y en fin, que la situación que se promovió por el feroz «pressing» del Barcelona (por otra parte, harto de que desde dentro del «establishment» del fútbol y sanciones hubo por ello, se le pusiesen obstáculos a los gatuperios a hacer de los demás) sobre la situación deportiva de los tiempos del llamado ministro del deporte por los oficiosos, aparezca ante la opinión con toda su realidad de «respectueuse» en materia de invasión extranjera sin contrapartida apreciable y no que adopte con pretensiones de virtud y de estrechez, porque ya estamos todos en el secreto que la situación es más coqueta que las clásicas gallinas.

## ATLETISMO

### ACKERMANN, LA PRIMERA MUJER DEL MUNDO QUE LOGRO LOS DOS METROS

Berlin (Alfil). — La alemana oriental Rosemarie Ackermann, «recordman», del Mundo y medalla de oro en la última Olimpiada, se convirtió hoy en la primera mujer en alcanzar los dos metros en la prueba de salto de altura.

Nacida el 4 de Abril de 1952, en Loscha, mide un metro setenta y cinco de estatura y pesa sesenta kilos. Con este salto es la quinta vez que esta increíble atleta bate el record del Mundo. La Ackermann utiliza la técnica del rodillo ventral.

Su entrada en la competición se produjo a los 14 años, edad en la que franqueó el metro cuarenta y seis. En 1972, durante los Juegos Olímpicos de Munich, obtuvo un séptimo puesto, para dos años después, ser campeona de Europa y primera en la copa de Europa de 1975. 1,93 fue la marca con la que obtuvo su primera y hasta el momento única medalla de oro en una olimpiada, concretamente la de Montreal.

#### LA CRONOLOGIA DEL RECORD ES:

- 2,00 metros, Ackermann, 26 Agosto, 1977, Berlín.
- 1,97 metros Ackermann, 14 Agosto, 1977, Helsinki.
- 1,96 metros, Ackerman, 3 Agosto, 1977, Dresde.
- 1,96 metros, Ackermann, 8 Mayo, 1977, Dresde.
- 1,95 metros, Ackermann, 8 Septiembre, 1974, Roma.
- 1,94 metros, Witschs (Alemania Democrática), 24 Agosto, 1974, Berlín.
- 1,92 metros, Ulrike Mayfarth (Alemania Federal), 4 Septiembre, 1972, Munich.
- 1,91 Metros Yolanda Balask (Bulgaria), 16 Junio, 1961, Sofía.

## CICLISMO LOCAL

### Javier de la Fuente, vencedor en el primer trofeo «Unión Cicloturista Burgalesa»

Con carácter nacional, pero con escasa participación se celebró ayer tarde en nuestra ciudad la carrera ciclista para aficionados de segunda y juveniles, que lleva por nombre «Primer trofeo Unión Cicloturista Burgalesa», y que organizaba esta benemérita asociación deportiva de nuestra ciudad.

Tomaron la salida tan sólo catorce participantes, que rápidamente dieron muestras de querer animar la carrera, pues ya de salida comenzaron las escaramuzas.

El recorrido, sugestivo y con ciertas dificultades, discurría por Burgos, Villimar, Hurones, Riocerezo, Robredo Temiño, Ríseras, Sotopalacios, Vivar del Cid, Villatoro, Cerro de San Miguel, Quintanadueñas, Villarmero, Sotragero, Villanueva Río Ubierna, Celadilla Sotobrin, Las Reboledas, Mansilla, Arroyal, Quintanadueñas, Burgos, con meta en el Cerro de San Miguel.

Fruto de las escaramuzas del principio es una escapada formada por tres hombres que dan vistosidad a la carrera, Roberto Angulo, Miguel Angel Solana y Javier de la Fuente y por otros dos que les van pisando los talones con fuerza, Javier Prusiel y Velasco. En estas posiciones

pasan por primera vez por el Cerro de San Miguel, pero falta aún mucha carrera, y tres buenas cuestas para determinar un vencedor. Una avería en el sillín deja fuera de combate a Velasco, de Aranda, mientras Prusiel da alcance a los de cabeza. Las diferencias entre los primeros y los últimos se van haciendo abismales.

Prusiel, que ya había sufrido un pinchazo, cae en una curva, lo que no le impide seguir la carrera. En la subida del Aguilón escapa Javier de la Fuente, que se presenta destacado en la meta con tres minutos sobre sus inmediatos seguidores.

La clasificación quedó de la siguiente manera: 1. Javier de la Fuente, en 2-22-20, corriendo los setenta y cinco kilómetros a una media horaria de 35 kilómetros. 2. Javier Prusiel, a 3-10; 3. Epifanio María, a 3-10; 4. Miguel Angel Solana, a 3-20; 5. Roberto Angulo, a 3-20, que es también el primer juvenil clasificado. Después se clasificaron también Luis Azofra, Juan Carlos Arribas, Manuel Ocón y Miguel López Ubierna.

Buena organización de la carrera y escaso público tal vez por desconocimiento de esta actividad deportiva en una fresca tarde de sábado.



## Banco del Noroeste

### YA ESTA A SU SERVICIO

EN

# BURGOS

Calle Vitoria, 46 ♦ Teléfono 20 88 42

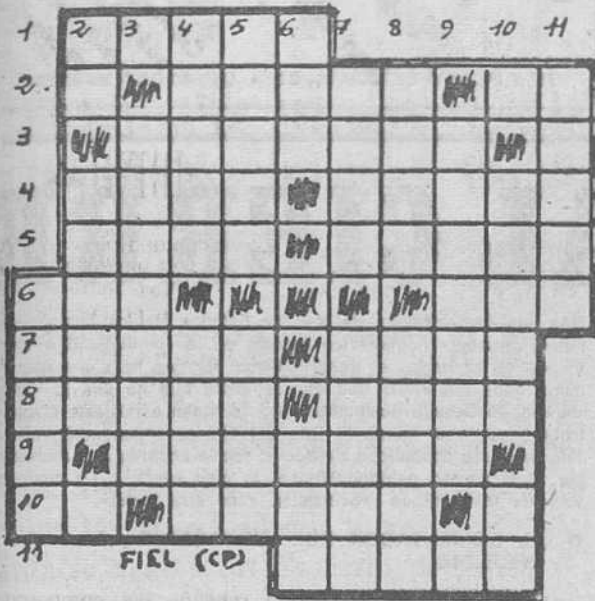


UN CORDIAL SALUDO



# Pasando el rato

La CHISPA de Olmo



**HORIZONTALES.** — 1: Mezquino. — 2: Rústico, zafio. Símbolo de la plata. — 3: Dichosos. — 4: Flanco o costado. Patria de Ulises. — 5: Juntan, casan. Mamífero roedor. — 6: Nombre de mujer. Aire popular canario. — 7: Imperio asiático. Batracio. — 8: Atrevida. Pieza sobre la que gira un cuerpo (pl.). — 9: Cajitas para el incienso. — 10: Río de Holanda. Extraer la humedad de un cuerpo. — 11: Husmeará.

**VERTICALES.** — 1: Lleva a cuestras. — 2: Antigua moneda romana de cobre. Cristales de los espejos. — 3: Mozo de cordel. — 4: Llame por un mote o sobrenombre. Composiciones líricas. — 5: Facultad de discutir. Embarcación. — 6: Ave nocturna de rapiña. Resonancia. — 7: Agarrar. Pedazo sobrante de algo que se ha cortado. — 8: Comunicación diplomática. Marchitaré. — 9: Des lustre o brillo a un papel, tela, etc. — 10: Objetos. Consonante sánscrita. — 11: Cochinilla.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1: Avaro. — 2: Patan. Ag. — 3: Gozosos. — 4: Lado. Itaca. — 5: Unen. Ratón. — 6: Ana. Isa. — 7: Japón. Rana. — 8: Osada. Ejes. — 9: Navetas. — 10: Aa. Secar. — 11: Olerá.

**VERTICALES.** — 1: Ajoba. — 2: As. Lunas. — 3: Ganapán. — 4: Apode. Odas. — 5: Razón. Nave. — 6: Oto. Eco. — 7: Asir. Retal. — 8: Nota. Ajaré. — 9: Sates. — 10: Cosas. Pa. — 11: Grana.

## Y VA DE CUENTO...

**LA PROPINA**

En una guía editada en Nueva York hemos visto que para el mejor conocimiento de los turistas americanos que visitan Italia, les da este consejo:

«Si usted toma un taxi, dé como propina lo que le parezca más razonable. Si el chófer abandona el asiento, le abre la portezuela y le besa la mano, será demasiado. Si escupe en el suelo y le pilla los dedos con la puerta, será poco. Si nada de todo esto se produce, ha caído en lo justo».

**LA EDUCACION**

El pequeño Jacinto y su padre van sentados en un vagón del metro frente a una señora mayor. Y al ver entrar a un señor de más edad que ella, la dama se levanta y le cede su plaza.

—Bien —le dice papá a su heredero—, ¿qué piensas tú de la galantería americana? Eres tú quien debía haberse levantado. En mis tiempos estábamos mejor educados.

—Permíteme que te diga que eso no es cierto —replica el chico—. En la foto de casa, en lugar preferente, tú estás sentado y mamá de pie.

—El caso no es parecido —reclama papá—. Es aquélla la mañana de nuestro matrimonio.

—¡Andal! ¿Y eso que tiene que ver? —concluye el chico.

**EL UNICO**

Aquella señora se presentó en el camerino de una conocida actriz, y tendiéndole un trozo de papel, al mismo tiempo que le decía:

—¿Puede usted darme un autógrafo?

—Con mucho gusto —le contestó amablemente la comediante—. ¿A qué nombre?

—Ponga solamente «Para Alfredo», y firme. Es mi hermano, muy simple de espíritu. Cuando en casa se habla de usted, siempre es el único que la defiende.

**EL PERMISO**

Este empleado modelo en una oficina, decide pedir un día de permiso a título excepcional.

—Comprenda usted, don Cirilo —le dice a su superior—,

Se trata de nuestras bodas de plata.

—¡Bodas de plata! ¡Bodas de plata! —exclama don Cirilo—. ¿Acaso se imagina usted que se le va a conceder un permiso como ése todos los veinticinco años?

**LA ETAPA**

La salida de la etapa para una carrera ciclista ha sido dada a las diez de la mañana. Un campeón confía a uno de los componentes de su equipo.

—¿Te has fijado en que nuestro director cada día se hace más imposible? Figúrate que esta mañana me ha reprochado por haber comido dos pollos, tres docenas de huevos en tortilla, un salchichón y media docena de pasteles. Todo ello con dos rebanadas de tarta bien engrasada de mantequilla.

—¿Y qué? —pregunta el otro.

—Pues que me sentía furioso, colérico, tanto que he salido sin siquiera tomar mi desayuno.

## PISO NUEVO VENDO

Zona Cubos, gastos comunitarios mínimos. Informes: Santa Agueda, 21 bis, 2.º derecha, o llamar teléfono 20 35 89, mañanas.

**JEROGLIFICO**

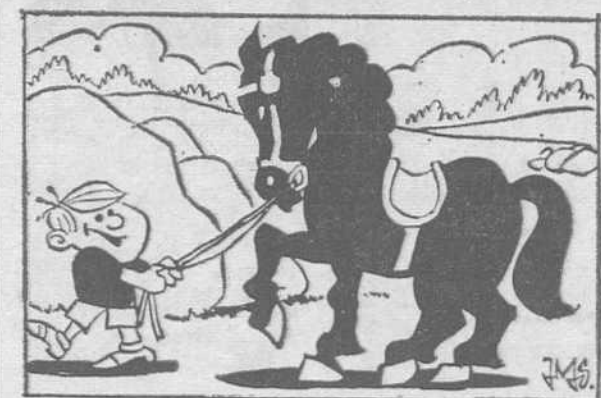
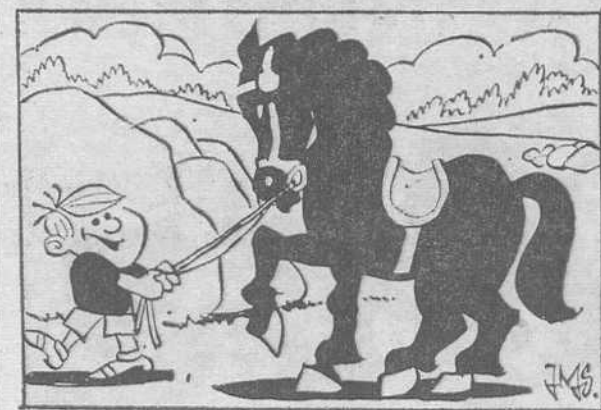


¿A quién va destinado este premio?

**Solución al anterior:**

Colocaba la cañería mal

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



**Solución al anterior:**

1: Cuadro. — 2: Teléfono. — 3: Papel. — 4: La letra L. — 5: Mesa. — 6: Brazaletes. — 7: Papel de la máquina de escribir.



## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

Semana del 29 de Agosto al 4 de Septiembre

**ARIES** (Del 21 de Marzo al 21 de Abril). — Facilidades por terceras personas. Viaje o excursión. Dudas resueltas. Importancia de una decisión. Necesidad de una rectificación importante. Discusión familiar. Inutilidad de una insistencia. SEPA FRENAR A TIEMPO.

**TAURO** (Del 21 de Abril al 21 de Mayo). — Importancia de un encuentro. Dudas resueltas. Oportunidad recreativa. Contrariedad en la vida profesional. Gastos mayores de lo calculado. Conocimiento interesante. Nuevas amistades. SEA FLEXIBLE.

**GEMINIS** (Del 21 de Mayo al 21 de Junio). — Éxito en una gestión. Contraste en el humor. Encuentro inoportuno. Motivo de riña pronto superado. Arreglo en la casa o en el lugar de trabajo. Necesidad de una rectificación. Llegada de persona ausente. SEA AGIL.

**CANCER** (Del 22 de Junio al 22 de Julio). — Suerte en los espontáneos o lo imprevisto. Oscilaciones de humor. Cierta tensión familiar. Cambios en las actividades habituales. Contrariedad de carácter sentimental. Dificultades por parte de un amistad. GUIESE POR LA LOGICA.

**LEO** (Del 23 de Julio al 23 de Agosto). — Fallos de última hora. Encuentro agradable o aventura amorosa. Proyectos que hay que demorar. Oportunidades recreativas o para el descanso. Nueva amistad. Idea que debe poner en práctica. EVITE LA AUTOSUFICIENCIA.

**VIRGO** (Del 24 de Agosto al 23 de Septiembre). — Necesidad de cuidar mucho los últimos detalles. Discusiones con persona de más edad. Arreglo de unos papeles o cosa similar. Fiesta o reunión grata. Ilusiones pasajeras. Pasajera preocupación. SEPA GANAR TIEMPO.

**LIBRA** (Del 24 de Septiembre al 23 de Octubre). — Necesidad de una insistencia. Nuevos horizontes en la esfera de las actividades. Importancia de una nueva amistad. Contrastes en la vida sentimental o amorosa. Dudas sobre determinada conducta. GUIESE POR LA INTUICION.

**ESCORPIO** (Del 23 de Octubre al 22 de Noviembre). — Favorable para la familia y el hogar. Éxito en una gestión o petición, instancia o cosa similar. O complicación sentimental sin importancia. Oportunidades recreativas o sociales. Proyecto interesante. EVITE EXCESOS.

**SAGITARIO** (Del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre). — Riña en el sector afectivo. Inutilidad de una gestión. Riña por celos o envidia. Prueba de confianza o lealtad. Éxito amoroso. Dificultades pronto vencidas. Alternativas económicas. SEA OPORTUNO.

**CAPRICORNIO** (Del 22 de Diciembre al 20 de Enero). — Predominio del optimismo. Suerte en la vida afectiva. Gastos proporcionados a los ingresos. Compra bien realizada. Satisfacción recreativa. Motivos de reconciliación o armonía. ACTUE CON SENTIDO AMPLIO.

**ACUARIO** (Del 21 de Enero al 19 de Febrero). — Riesgo de ser engañado. Tendencia en general al escepticismo. Gastos excesivos. Excursión o viaje. Proyectos que hay que demorar o renunciar a ellos. Contrastes de humor. Fallo en una cita. EVITE INNOVACIONES.

**PISCIS** (Del 20 de Febrero al 20 de Marzo). — Satisfacciones de orden artístico, intelectual o superior. Ausencia de determinada persona. Nuevas relaciones sociales. Riña con una amistad. Fallo de algo pendiente. Cambios en la casa. Noticias de persona ausente. ACTUE CON ESPONTANEIDAD.

(Es una colaboración FIEL, Servicios Especiales de EFE).

## DEL MUNDO EN QUE VIVIMOS

**RESPLENDOR.** — En esta localidad, población del Estado de Minas Geraes, Brasil, el dueño de una panadería ha puesto en práctica una idea genial y a la vez provechosa, para evitarse la molestia de tener que pasar horas y horas esperando la visita de sus clientes ha resuelto cerrar el establecimiento. Pero su producción y venta no han sufrido la mínima alteración: la diferencia reside en que ahora conserva el establecimiento cerrado hasta el mismo momento en que el producto es retirado del horno; entonces dispara un cohete cuyo estruendo sirve para avisar al vecindario de que el pan está listo, invitando a la clientela de esa original forma a ir a comprarlo bien caliente.

**GOA.** — Dos habitantes de Goa tuvieron una muerte tan repentina como curiosa. Una camioneta que transportaba un féretro vacío fue detenida por un viandante en plena carretera, el cual fue admitido por el chófer. Más adelante, la camioneta se detuvo para atender a otras dos personas que solicitaron ser transportadas hasta la ciudad más próxima, quienes se acomodaron junto al ataúd. Momentos después los últimos viajeros vieron, horrorizados, que el féretro se abría y del interior del mismo salía una

voz. El susto fue tal, que ambos se arrojaron del vehículo en plena marcha y perecieron a consecuencia de las heridas o del miedo. Detenido, el primer viajero declaró que, habiendo comenzado a llover, decidió resguardarse en el único lugar que encontró: dentro del féretro, y que la única culpa que le cabía era la de haber preguntado desde dentro de la caja si ya había cesado de llover. Concluyó diciendo que peor habría sido si se le hubiera ocurrido sacar la mano fuera de la caja.

**SALERNO.** — Un caso insólito ha ocurrido en la ciudad de Salerno. El señor Arduino Sommeilla, de treinta y cuatro años, volvió a su casa a altas horas de la noche, bastante embriagado. Al abrir la puerta reparó que la luz de cuarto estaba encendida, por lo que dedujo que se trataba de un ladrón. Entró valientemente al dormitorio y propinó tremenda paliza a un individuo que se hallaba acostado, al que después amarró con una cuerda. Cuando la Policía llegó, el «ladrón» recuperó los sentidos y dijo: «No sé por qué ese loco entró en mi cuarto y me agredió». El hecho es que Arduino se había equivocado de casa y penetró en la del vecino, por lo cual acabó en la Comisaría del Distrito del mismo sala una trito.

## SE NECESITAN

OFICIALES DE OFICIO  
ESPECIALISTAS DE OFICIO  
FERRALLISTAS  
PEONES

Interesados dirigirse a:

ELHORSA (Derivados de Cemento)  
Carretera de Valladolid, Km. 5,8. BURGOS  
(FEAF-PPO. 3.478)

## LOCAL

de 400 metros, en calle PEDRO ALFARO, 7 (Gamonal).  
Apto para doblar. VENDO POR TRASLADO.  
Teléfono y servicios. Muy barato.



## CRONICA DEL TIEMPO

Por Mariano MEDINA

### SIGUEN LOS CHAPARRONES POR EL NORTE

Madrid (Colpisa).

#### SITUACION ATMOSFERICA ACTUAL Y EVOLUCION PROBABLE

Las bajas presiones parece que se desplazan hacia Centroeuropa y el anticiclón al Norte de las Azores. Entre las unas y el otro provocan una corriente de vientos de componente Norte por la mayor parte de España que, naturalmente, provocarán un descenso —un nuevo descenso— de las temperaturas.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Estará nuboso con chaparrones ocasionales en Galicia, Cantábrico, cuenca del Duero, alto Ebro y puntos de Cataluña y de la zona Centro. En el resto de la Península y en las Baleares habrá nubosidad variable con algunos chubascos muy dispersos, preferentemente en las laderas orientadas al Norte de los sistemas montañosos. En Canarias, cielo nuboso con algunas lloviznas al Norte de las islas. Las temperaturas iniciarán un descenso por la mayor parte de las regiones españolas, más ostensible —seguramente— en las más septentrionales de la Península.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Nubosidad variable con algunos chaparrones en Galicia, Cantábrico, cabeceras del Duero y Ebro, Cataluña, Baleares y Norte de las Canarias. En el resto de España, la nubosidad será generalmente escasa.

#### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao, San Sebastián, Pamplona y Soria, 19; Santander, 18; Vitoria y Burgos, 16; Logroño y Valladolid, 20; La Coruña, 17; Avila, 14; Zaragoza, 22; Barcelona y Las Palmas, 23; Valencia, 25; Madrid, 24; Sevilla y Málaga, 28; Palma de Mallorca, 26.

#### TEMPERATURAS EN EL RESTO DE EUROPA

Estocolmo, Copenhague, Zurich, Lyon y Helsinki, 15; Burdeos, 18; Bruselas y Moscú, 17; Ginebra y París, 16; Londres y Frankfurt, 19; Lisboa, 23; Roma, 27 y Milán, 21.

Lea Vd. siempre DIARIO DE BURGOS

## EL OCHO ES SU NUMERO



O sea, el del bebé del centro de la foto. Es el octavo hijo de Derek y Florence Wild, nació el día 8 del presente, octavo mes del año y pesó ocho libras y ocho onzas (casi cuatro kilos). Los padres han pensado llamarle Enrique, pensando lógicamente en Enrique VIII. En la foto, el nuevo miembro de la familia Wild, rodeado de su madre y sus hermanos. — (Foto FIEL-ENL)

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● DICEN QUE NO TIENEN DETENIDOS EN ARGELIA

París (Efe). — El primer ministro de la «República Árabe Saharaui Democrática», Mohamed Lamin Ould Ahmed, afirmó ayer que «el Frente Polisario no tiene a nadie detenido en el Sudeste argelino, contrariamente a lo que había afirmado recientemente el ministro francés de Asuntos Exteriores, Louis de Guiguiraud». El dirigente saharauí hizo estas declaraciones en una entrevista concedida a Radio Francia Internacional, en un campo de refugiados saharauis en el Sur de Argelia. «Publicaremos la lista de presos, cuando Mauritania lo haga también», manifestó Ould Ahmed y añadió: «Creemos que es el deber del Gobierno francés intervenir ante las autoridades mauritanas, para que hagan pública la lista de presos saharauis en su país. Es lo menos que pueden hacer si respetan las normas humanitarias internacionales y al mismo Gobierno francés». «Sólo entonces —concluyó el dirigente saharauí— comunicaremos públicamente la lista detallada de los presos que tiene en su poder el Frente Polisario».

### ● EL FRANCÉS, LENGUA OFICIAL EN QUEBEC

Quebec (Efe-Reuter). — La Asamblea nacional de Quebec aprobó ayer una ley por la que el francés se convierte en el idioma oficial de la provincia. La ley, aprobada por 54 votos contra 32, fue presentada a la Asamblea nacional el 1 de Abril por el ministro de Estado para el Desarrollo Cultural, Camille Laurin (Partido Independentista de Quebec).

### ● IAN SMITH, EN PRETORIA

Pretoria (Efe-Reuter). — El jefe del Gobierno de Rhodesia, Ian Smith, llegó hoy a Pretoria con objeto de celebrar conversaciones con el jefe del Gobierno sudafricano, John Vorster, en torno a la última propuesta anglo-norteamericana para resolver el problema rhodesiano. Smith declaró el viernes que no aceptaría el plan si, como se ha dicho, prevé su sustitución por un administrador británico y el desmantelamiento del Ejército.

### ● LLEGADA DE VANCE A WASHINGTON

Washington (Efe). — El presidente Carter dio la bienvenida hoy al secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, calificando su viaje a Pekín de «un gran paso» hacia la normalización de relaciones con China. El presidente felicitó a Vance en la base de las Fuerzas Aéreas Andrews por los resultados de la visita que el secretario ha realizado durante siete días por China y Japón. En su alocución de bienvenida, Carter manifestó que el viaje de Vance era «una misión muy importante en uno de los países más importantes del Mundo».

### ● CARTER Y EL CANAL DE PANAMA

Washington (Efe). — El presidente Carter ha advertido que la oposición del Senado al nuevo tratado del Canal de Panamá tendría consecuencias «muy graves» en las relaciones de los Estados Unidos con América Latina. «Espero evitar esas consecuencias», dijo Carter a un grupo de representantes de medios informativos que se reunieron con él. Carter afirmó que la resolución del problema del canal supone para América La-

tina una demostración de que los Estados Unidos buscan «una nueva amistad» hemisférica basada en la «comunidad e igualdad». Por su parte, el general Omar Torrijos ha dicho que Panamá debe dar «otro tipo de respuesta que no sea la violencia», si el Senado norteamericano se niega a ratificar el nuevo tratado sobre el canal. El jefe del Gobierno panameño afirmó que existe la posibilidad de que el nuevo acuerdo sea rechazado por el Congreso estadounidense, lo cual sería, a su modo de ver, «la más grande provocación a nuestra lucha».

### ● EL COMPUTADOR DEL «VOYAGER 2», EN REBELDIA

Washington (Efe). — Una rebelión del computador de la nave espacial «Voyager 2» impidió hoy un experimento para comprobar si sus aparatos funcionan con normalidad en la primera fase de su viaje exploratorio por el sistema solar. El fallo, todavía no explicado por los técnicos de la base de Pasadena (California), amenaza con aplazar otra vez el lanzamiento de la nave gemela «Voyager 1», previsto en principio para el 1 de Septiembre y luego retrasado hasta el día 3. El computador recibió hoy una orden, desde tierra, para quitar la cubierta instalada sobre uno de los brazos de la nave, pero inesperadamente canceló las instrucciones. «Todavía se están devanando la cabeza intentando averiguar qué pasó», dijo un portavoz del Centro espacial de Pasadena. Los expertos querían quitar la cubierta para saber si las cámaras fotográficas, y otros instrumentos instalados en el brazo de la nave se encuentran en el lugar apropiado, tras la convulsión que sufrió el «Voyager 2» poco después de su lanzamiento. El material científico es de vital importancia para el éxito de la misión, ya que deberá fotografiar la superficie y analizar las atmósferas de los planetas que recorrerá la nave durante los nueve años de su gira espacial.

## COSAS VEREDAS

### «OVNIS», MENSAJEROS DE LA MUERTE

Guatemala (Efe). — Un hombre de aproximadamente 80 años que afirma haber sido visitado por seres extra-terrestres, recorrió hoy la mayoría de los medios de comunicación de Guatemala para preparar las notas necrológicas que deben publicarse en su honor en fecha «muy próxima».

El hombre, acompañado de su esposa, pidió ver impresa en pruebas y grabadas las notas luctuosas que él mismo ha redactado para «estar seguro de que se leerán y oirán bien».

Según sus declaraciones, los tripulantes de un extraño aparato, provenientes de otro mundo, le han anunciado que le faltan muy pocos días para morir.

En otra parte de la conversación, el señor indicó que es adepto de la confesión religiosa de los «adventistas del séptimo día» por lo que cree que su muerte ocurrirá en «el día del Señor».

### UN CERDO CON GENITALES HUMANOIDES

Vedra (La Coruña) (Cifra). — Un cerdo con genitales semejantes a los de un hombre ha nacido en la localidad de Vedra próxima a Santiago de Compostela.

El animal es propiedad de la vecina de Vedra, Jesusa Vilaboia González, que ha recibido numerosas ofertas por el ejemplar, entre ellas una de un parque zoológico.

El extraño ejemplar de porcino tiene órganos genitales humanoides y se da la circunstancia de que su aparato genital está en medio de las patas traseras, cuando lo normal es que lo tuviese en el centro del abdomen.

Los veterinarios que han reconocido el animal señalan que este caso es un fenómeno científico conocido como «teratológico».

En este sentido se tienen dados casos muy diversos, tales como nacimientos de animales con dos cabezas, o con más de un rabo o con extremidades que parecen de otras especies, y señalaron que dentro de los distintos casos «tera-

tológicos» que examinaron jamás habían visto un cerdo con órganos genitales humanoides.

### NO SABIA QUE ESTABA EMBARAZADA

Great Yarmouth (Inglaterra) (Efe). — Pamela Johnson salió con su esposo y sus dos hijos la semana pasada de Londres para pasar unos días de descanso en Great Yarmouth. Poco después de llegar sintió un dolor de estómago y el marido al no tener idea de la causa llamó al médico.

Poco después de su llegada Pamela daba a luz un niño.

Su marido, Derek de 42 años dijo que había oído hablar de casos de mujeres que habían dado a luz sin saber que estaban embarazadas, pero que nunca creyó que fuesen ciertas.

### «RESUCITO» CUANDO LA VELABAN

San Salvador (Efe). — Tremendo susto se llevaron las personas que en la noche del 22 de Agosto velaban el cadáver de María Consuelo Escobar Hernández, de 20 años, cuando ésta se incorporó dentro del ataúd y pidió ayuda para salir de él.

El caso, revelado hoy, cuando su padre Carlos Hernández se presentó al Registro Civil a clarificar la situación, ocurrió en las afueras de Santa Ana, 86 kilómetros al Occidente de San Salvador.

Hernández manifestó que la «difunta» venía padeciendo quebrantos de salud desde hacía varias semanas y que el pasado lunes en la tarde «murió», pero que después de unas siete horas de permanecer totalmente inmóvil, despertó provocando pánico.

María Consuelo, según han explicado médicos, se hallaba en un estado de «catalepsia» y estos casos ocurren algunas veces cuando los pacientes fallecen sin atención médica inmediata.

Hernández, que después de la compra del ataúd, y preparativos para el sepelio, registró la muerte de su hija en las oficinas respectivas, hoy tendrá que iniciar un juicio de identidad para probar que María Consuelo vive y que es la misma persona registrada anteriormente como fallecida.

# LA EDAD CRITICA DE LOS NIÑOS

□ DURANTE EL PERIODO DE CRECIMIENTO MAXIMO, EL NIÑO MAS TRANQUILO, DOCIL Y RAZONABLE, SE VUELVE «INSOPORTABLE».

Por Rachel MOREAU

¡Cuántas veces en las familias se oye al padre o a la madre ordenar a los hijos que se mantengan derechos! A partir de cierta edad, el niño o niña tiende a encogerse en su silla, a andar en posiciones encorvadas, a dar una forma redondeada a sus hombros y a estirarse en los sofás. Es cierto, pero ¿las reprimendas del padre o de la madre son siempre realmente oportunas y, sobre todo, útiles?

## LA CRISIS

A los meses de calma sucede bruscamente un período de efervescencia que se llama "crisis", seguida a su vez de un nuevo estado tranquilo, y así sucesivamente. Los períodos de aceleración del crecimiento fisiológico provienen de la madurez del sistema glandular y no dependen, por consiguiente, de la voluntad de la criatura. Son los momentos en los que no se acaba de alargar dobladillos, de correr botones, de comprar zapatos nuevos cuando los últimos han servido apenas. Parece que el niño o la niña crece de una semana a otra.

Estas modificaciones de la estatura tienen repercusiones generales importantes que rompen los equilibrios físico y psíquico adquiridos en el estadio precedente y desorientan al joven. Este necesita de nuevo cierto tiempo para encontrar la estabilidad, sobre las nuevas bases adquiridas.

Durante el período de crecimiento máximo, el niño más tranquilo, dócil y razonable, se vuelve "insoportable". No estudia, hace sus deberes de cualquier manera, descuida su aseo y se porta tan mal que sus padres se abochornan. El clima familiar se resiente de ello y los incidentes más anodinos adquieren proporciones ridículas si no se hace un esfuerzo para considerar las cosas con una mirada más serena.

## ¿QUE HACER?

En esos momentos, regañar al niño para que se mantenga recto sólo sirve para cultivar los afrontamientos. El niño se mantiene mal porque su crecimiento le fatiga y no sabe cómo vencer ese real y súbito cansancio.

¿Qué hacer? Lo mejor es consultar al médico de familia. Por medio de un buen fortificante dará al organismo del niño, si ello es necesario, los elementos que precisa su crecimiento. Conviene recordar que un cuerpo en plena vitalidad no necesita las órdenes de los padres para manifestar su energía y dinamismo. Por consiguiente, no hay que empezar a hacer discursos de moralidad sin preocuparse antes de su estado físico. De esta manera, se economiza el nerviosismo y se evitan las interpretaciones torcidas tan nefastas para la buena armonía en el seno de la familia.

Los crecimientos repentinos más caracte-

rísticos tienen generalmente lugar (más allá de la infancia) hacia los 9-10 años y luego a partir de los 12-13 años, al acercarse la pubertad. A los padres que se encuentran actualmente en una de estas fases críticas, les aconsejamos que tengan paciencia. Paciencia



Parece que el niño, al llegar a cierta fase de su desarrollo, crece a ojos vistas. (Foto Efe-Fiel).

para esperar la salida del túnel, que no tardará en llegar, y confianza en el niño que, a pesar de las apariencias, va almacenando la buena educación que se le da. Más tarde, quizás encontrará increíble haber causado tantos disgustos y preocupaciones a sus padres...

(Fiel-Servicios Especiales de EFE-AFP)

## ofertas de verano en

# moban

# DORMITORIOS

Encuentre las mil soluciones que MOBAN le ofrece para la "habitación más íntima".

Maderas nobles que realzan los más armoniosos diseños. Ideas nuevas para un nuevo sentido de la intimidad. Aprovechamiento total de espacio.

PRECIOS EXCEPCIONALES  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

DESCUENTO  
ESPECIALISIMO DE UN **25%**

**moban**  
"EL MUEBLE CON CALIDAD"  
Calzadas, 5 - Vitoria, 190

# MUEBLES MORAL CAYUELA

En CARRETERA LOGROÑO, S/N

"la ciudad del mueble"

Teléfonos: 22 19 12 - 22 19 16



SI VD. ESTA PENSANDO EN MUEBLES CASTELLANOS...

VEA LO QUE EN MUEBLES CASTELLANOS PODEMOS OFRECERLE:

- Las más fieles reproducciones de los viejos diseños.
- Una amplia muestra que reconstruye los ambientes clásicos: comedor, dormitorio, cuarto de estar...
- El asesoramiento de nuestros especialistas en decoración.

Compruebe por sí mismo que ENTRE MUEBLES Y «NUESTROS MUEBLES» HAY UNA VISIBLE DIFERENCIA.



La garantía de una prestigiosa firma



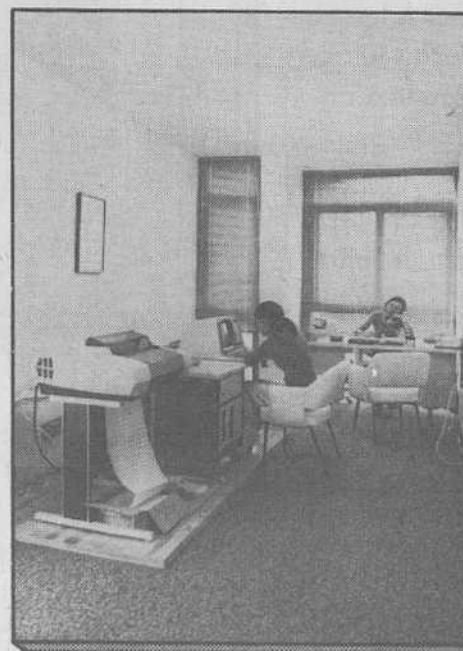
En materia de muebles el estilo, calidad y diseño comienza por MORAL CAYUELA

MUEBLES MORAL CAYUELA

C/. LA PARRA (PLAZA VEGA)

# CASISA

Castellana de Servicios e Informatica S.A.



- Organización de Empresas.
- Mecanización de Contabilidades, Nóminas, Seguros Sociales.
- Mecanización y Control de Almacenes.
- Cursos de formación a todos los niveles.
- Selección de Personal.
- Asesoría Jurídico-Fiscal.
- Asesoramiento y Gestión en la adquisición de Equipos de Mecanización Administrativa.



SERVICIOS COMPLETOS PARA LA ADMINISTRACION Y GESTION DE LA EMPRESA.

E. Martínez del Campo, 7 bis - Telf. 20 48 43 - BURGOS